DOCUMENTACION MUSICOLOGICA ARAGONESA

# ACTOS COMUNES
## DE LOS
# JURADOS DE ZARAGOZA
## (1440 - 1496)

INSTITUCION FERNANDO EL CATOLICO
SECCION DE MUSICA ANTIGUA
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL
ZARAGOZA
1986

La versión original y completa de esta obra debe consultarse en:
https://ifc.dpz.es/publicaciones/ebooks/id/1139

Esta obra está sujeta a la licencia CC BY-NC-ND 4.0 Internacional de Creative Commons que determina lo siguiente:

- BY (Reconocimiento): Debe reconocer adecuadamente la autoría, proporcionar un enlace a la licencia e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo de cualquier manera razonable, pero no de una manera que sugiera que tiene el apoyo del licenciador o lo recibe por el uso que hace.

- NC (No comercial): La explotación de la obra queda limitada a usos no comerciales.

- ND (Sin obras derivadas): La autorización para explotar la obra no incluye la transformación para crear una obra derivada.

Para ver una copia de esta licencia, visite https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es.

DOCUMENTACIÓN MUSICOLÓGICA ARAGONESA

# I

# ACTOS COMUNES
# DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO
# DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA
# (1440-1496)

IV CENTENARIO

DE MELCHOR ROBLEDO

1586-1986

DOCUMENTACIÓN MUSICOLÓGICA ARAGONESA

# I

# ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA (1440-1496)

**Recopilación y transcripción:**
**Javier Cisneros Coarasa**

INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO
SECCIÓN DE MÚSICA ANTIGUA
EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
ZARAGOZA
1986

Publicación núm. 1.075
de la
Institución Fernando el Católico

Dep. Legal: Z-1954-1986

IMPRESO EN ESPAÑA

Editorial HERALDO DE ARAGÓN – Independencia, 29 – Zaragoza

*La Sección de Música Antigua de la Institución "Fernando el Católico", Fundación Pública de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, inicia con el presente volumen una colección de documentación musicológica que pretende recoger los nombres de los músicos y dar cuenta de sus actuaciones tal como aparecen en los acuerdos de nuestras instituciones seculares referidos a actividades musicales: Diputación General del Reino, Ayuntamientos, Cabildos eclesiásticos, etcétera.*

*Con ello se logrará un conocimiento más vivo y rico de la historia de la Música en Aragón.*

*El presente volumen, que deberá completarse con los acuerdos referentes a la música del Consejo de la Ciudad en los siglos XVI, XVII y XVIII, y con la lectura de los Libros de Administración del mismo, nos muestra una Zaragoza viva, sonora, festiva, que explica ciertamente la historia musical de la ciudad de siglos posteriores, que conocemos parcialmente y que encuentra uno de sus momentos cumbres en Melchor Robledo, el gran Maestro de Capilla de La Seo cesaraugustana, cuya muerte, hace cuatrocientos años, estamos conmemorando y a quien honramos con esta publicación histórica.*

*La Sección de Música Antigua de la Institución "Fernando el Católico" agradece atenta y cordialmente a la Corporación Municipal la acogida que dio a este proyecto, que ha realizado con toda perfección el joven licenciado de nuestra Universidad, Javier Cisneros.*

*Será motivo de satisfacción presentar pronto un nuevo volumen de esta colección que nos muestre la música viva, solemne o festiva, que formó parte importante de la vida de nuestra región y de sus gentes.*

*SECCIÓN DE MÚSICA ANTIGUA*
*Institución Fernando el Católico*

# PRESENTACIÓN

El presente trabajo es la primera entrega de un proyecto que pretende la publicación de aquellos materiales documentales relacionados con la actividad musical que se encuentran en los fondos del Archivo Histórico Municipal de Zaragoza, queriendo con ello facilitar, en la medida de lo posible, la investigación musicológica tanto aragonesa como general.

Los materiales que aporta dicha primera entrega están explícitos en su título, corresponden a la documentación que referida al tema que nos ocupa se encuentra en los libros de actas del concejo de Zaragoza correspondientes al siglo XV y conservados en el mencionado archivo. El hecho de constituir ellos mismos el objeto de toda esta publicación hace innecesario por el momento que les dediquemos una referencia detallada, la cual se encontrará en las páginas que siguen.

Una vez señaladas las intenciones generales que inspiran el conjunto de este trabajo, pasemos a significar los objetivos concretos de su presentación. En ella no trazaremos unas líneas de investigación que puedan venir dadas por los textos transcritos, tampoco enmarcaremos la documentación expuesta en su contexto (1), su única pretensión es la de relatar brevemente los principios metodológicos seguidos en la elección de los textos y en su transcripción, así como indicar las características de los índices que los acompañan y describir las fuentes documentales utilizadas. Es pues con esta tarea con la que comenzamos.

(1) El interesado encontrará mejor ayuda para ello en la obra de M.ª Isabel FALCÓN: *Organización municipal de Zaragoza en el s. XV, con notas acerca de los orígenes del régimen municipal en Zaragoza* (Zaragoza, 1978).

# RAZONES PARA LA ELECCIÓN DE TEXTOS

El criterio básico de selección sigue la norma de transcribir todos aquellos materiales que directa o indirectamente tienen relación con el hecho musical. Ello puede dar lugar a la presencia de textos aparentemente poco relevantes para el tema que nos ocupa, su aparición se produce por:

— Seguimiento de individuos que desempeñan una actividad musical pero aparecen con otro motivo en la documentación. En este caso transcribo todo aquello que pueda informarnos sobre sus actividades no musicales. Un ejemplo habitual es el de los trompetas de la ciudad.

— Analogía con otras noticias que dan cuenta de la existencia de música en determinados acontecimientos. Transcribo noticias referentes a acontecimientos similares aunque no presenten mención explícita de nuestro tema. Como ejemplo citemos el de las procesiones.

— Seguimiento del desarrollo completo de un hecho singular en el cual la música es sólo un elemento complementario. La transcripción se generaliza para dar una visión global de tal hecho y enmarcar más adecuadamente el aspecto musical del mismo. Un ejemplo es el de las exequias de Isabel de Portugal.

Al margen de los casos expuestos aparecen también noticias que no tienen proyección musical y cuya relación se limita a la conexión física, en el manuscrito estudiado, con otra noticia de índole concorde con nuestros criterios. En este supuesto la pretensión, que enlaza con la señalada en el párrafo anterior, es la de acercar la fuente documental en su integridad, mostrar en qué tipo de materiales aparecen la música o los músicos y con qué acciones de otro carácter se relacionan la una y los otros, dando así una perspectiva más amplia de los mismos para facilitar su mejor comprensión. Estas transcripciones son, pues, ejemplos del conjunto documental.

# TRANSCRIPCIONES E ÍNDICES

La transcripción sigue el principio de respeto a la ortografía del manuscrito original en la mayoría de los casos. Las divergencias son éstas:

— Uso de mayúsculas de acuerdo con la ortografía actual.

— Transcripción de *u* por *v* en los casos que sean conmutables.

— Las contracciones del manuscrito aparecen apostrofadas en el impreso excepto *al* y *del.*

— La separación de palabras también responde a la ortografía actual.

— La puntuación, casi inexistente en el manuscrito, la introducimos sólo en los casos necesarios para evitar confusiones de lectura. La separación en párrafos respeta el original excepto por la razón expuesta para la puntuación en general.

— He utilizado algunas abreviaturas para cantidades o medidas que aparecen con mucha frecuencia; así: s. = sueldos; d. = dineros; lb. = libras. La abreviatura no se utiliza en el impreso en el caso que la cantidad no venga expresada en cifras.

Los índices pretenden ser una ayuda para el estudio de los textos, para favorecer esta función señalaré algunas de sus peculiaridades:

El índice onomástico respeta la grafía original tanto en el nombre de los individuos como en los oficios o características que se les asignan a éstos. Cada entrada incluye una referencia cronológica que señala las fechas límite de aparición del personaje aludido.

El índice analítico se ajusta a la ortografía actual. Aparecen también en él referencias cronológicas pero únicamente en los temas o acontecimientos no habituales.

# FUENTES

Las fuentes utilizadas son los *Libros de Actos Comunes de los jurados, capítulo y consejo de la Ciudad de Zaragoza*, comprendidos entre 1440 y 1496, actualmente conservados en el Archivo Histórico Municipal de Zaragoza (AHMZ).

Estos libros de actas registran las sucesivas deliberaciones y acuerdos, con inserción ocasional en algunos de ellos de documentos de otra procedencia, como cartas reales, memoriales de particulares, etc. Tales libros existen en dos versiones: minutas y limpios, pero sólo se nos han conservado dúplices los del año 1490, fragmentariamente. Los registros se inician el 7 de diciembre del año anterior al que da nombre al ejercicio y finalizan el 6 de diciembre de ese año, aunque hay que citar la excepción de 1442, que comienza en 1 de marzo de dicho año, y aquellos que aparecen incompletos.

Los registros conservados son los siguientes:

— Año 1440 (ms. 1). Limpio, completo, buen estado de conservación. Papel de 38 x 28 cm, encuadernación de época en cuero. 169 folios.

— Año 1442 (ms. 2). Limpio, completo, buen estado de conservación. Papel de 38 x 28 cm, encuadernación de época en cuero. 116 folios.

— Año 1468 (ms. 3). Limpio, completo, buen estado de conservación. Papel de 42 x 29 cm, encuadernación actual, cartón. 120 folios.

— Año 1469 (ms. 4). Minuta, incompleto, estado de conservación discreto: manchas de humedad en los primeros y últimos folios. Papel de 32 x 22 cm, encuadernación actual, pergamino. 233 folios.

— Año 1471 (ms. 5). Minuta, completo, buen estado de conservación. Papel de 31 x 23 cm, encuadernación actual, pergamino. 237 folios.

— Año 1472 (ms. 6). Limpio, completo, buen estado de conservación. Papel de 40 x 28 cm, encuadernación actual, cartón. 191 folios.

— Año 1482 (ms. 6 bis). Minuta, incompleto (se conservan los pliegos correspondientes a 1482 desde el 10 de septiembre al 11 de octubre), deterioros de conservación. Papel de 31 x 23 cm, sin encuadernar. 18 folios.

— Año 1489 (ms. 7). Minuta, incompleto (pliegos correspondientes a 1489 desde mayo a septiembre), buen estado de conservación. Papel de 31 x 22 cm, encuadernación actual, pergamino. 127 folios.

— Año 1490 (ms. 8). Limpio, completo, buen estado de conservación. Papel de 38 x 28 cm, encuadernación actual, cartón. 163 folios.

— Año 1490-1494 (ms. 9). Minuta, incompleto (se conservan los pliegos correspondientes a 1490 desde el 2 de diciembre de 1489 a 1 de marzo de 1490 y los correspondientes a 1494 desde el 25 de diciembre de 1493 a 8 de febrero de 1494), buen estado de conservación. Papel de 31 x 21 cm, encuadernación actual, cartón 38 – 32 folios. (Encuadernado en el mismo volumen aparece un fragmento del registro de 1710).

— Año 1492 (ms. 10). Minuta, completo, estado de conservación discreto: varios folios incompletos a comienzo y fin del volumen. Papel de 32 x 22 cm, encuadernación actual, pergamino. 334 folios.

— Año 1496 (ms. 11). Minuta, completo, buen estado de conservación. Papel de 32 x 22 cm, encuadernación actual, pergamino. 366 folios.

No quiero finalizar esta introducción sin ofrecer mi agradecimiento a todas las personas que me han ayudado en la realización de esta tarea, muy particularmente a D. Pedro Calahorra y D. Álvaro Zaldívar, a quienes se debe su inicio y publicación, y a D. Ángel San Vicente por sus consejos y orientaciones, responsables de lo mejor que pueda encontrarse en ella.

Javier CISNEROS

LIBRO 1

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1440 (8 DE DICIEMBRE DE 1439-7 DE DICIEMBRE DE 1440)

1. *Jueves 10 de diciembre de 1439*

Sia a todos manifiesto que clamado si quiere cridado concello de jurados, conselleros e prohombres de la ciudat de Caragoça a voz de Anthon Navarro, corredor publico de redoma de la dita ciudat, mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, tromperos, con sonamiento de trompas por los lugares acostumbrados de la dita ciudat e por mandamiento de los jurados infrascriptos, por constituyr procurador de aquella e fazer la segura acostumbrada a los jurados, segunt que del dito clamamiento el dito corredor fizo fe a mi, Anthon Martínez de Cuerla, notario e scrivano de los distos jurados… (*ff. 6'-8*).

2. *Lunes 25 de enero de 1440*

El mismo día Gil del Vayo caplevo una saya que le havia penyorado Anthon de Pompien porque se dezia que havia fallido el dia de la publicación como consellero etc. (*f. 24*).

3.

Testes: Domingo Laproz e Johan d'Isoa.

4. *Martes 26 de enero de 1440*

(*Al margen:* Nomina concilii) Et feyto aquesto de continent fueron ubiertas las puertas de la sala do se tenia el dito capitol e consello e sallieron de la part de fuera a la sala forana do estavan aiustadas las cient personas. E assi sallidos e venido don Johan Guallart, jurado, a dito concello e feyta relacion por mi, dito notario, del clamamiento del dito concello el qual havia clamado si quiere cridado Anthon Navarro, corredor publico de redoma, mediantes Johan d'Isoa et Martin de Calatayud, tromperos, segunt que del dito cridamiento havia feyto relacion el dito corredor a mi, dito notario, fueron trobados en el dito concello los siguientes: … (*ff. 25-25'*).

5. *Jueves 31 de marzo de 1440*

Expensas extraordinarias feytas e que se faran: (*f. 55'*).

6.

Item a los corredores e tromperos … …… CCC s. …

7.

Item a la fiesta de Corpus Christi ….. ……. M s. …

8. *Miércoles 13 de abril de 1440*

(*Al margen:* Assignacion de la procession de abril) E feyto aquesto de continent los ditos jurados capitol e consello diputaron portador e distribuir de los dozientos sueldos que se deven destribuir e dar el dia de la procession de Santa Engracia primera vinient a don Anthon Melero, consellero e ciudadano de la dita ciudat, al qual atorgaron assignacion de los ditos dozientos sueldos segunt que largament es registrada en el livro de assignaciones (*f. 63*).

9.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron assignacion a Jayme d'Aprodat, vezino de la dita ciudat, de cient huytanta seys sueldos VII d. jaqueses los quales de mandamiento e ordinacion de los ditos

jurados ha espendido de lo suyo en las cosas necessarias a la dita Ciudat dius la firma siguient: … Item a dotze de janero mas cerqua passado dio al trompeta de mossen Borra I florin que vale X s. X d. …

10.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron otra assignacion a Jayme d'Aprodat, vezino de la dita ciudat, de cient tretze sueldos dos dineros jaqueses los quales de mandamiento de ordinacion de los ditos jurados ha espendido de lo suyo en las cosas necessarias a la dita Ciudat dius la forma siguient: … Item pago a Martin d'Alcerruch por una dotzena de baras que d'el compraron que sirvieron a la procession de Sant Lazaro VIII s. Item mas pago al dito astero por otra dotzena de baras que d'el fue presa que sirvieron a la procession que se fizo el martes de Paschua al Spital de Santa Maria de Gracia VIII s. Item mas compro del dito astero otra dotzena de baras que sirvieron a la procession que se fizo a Santa Maria del Portiello que costaron VIII s. … (*f. 63'*).

11. *Sábado 14 de mayo de 1440*

(*Al margen:* Nomina concilii) E feyto aquesto sallidos de la parte de fuera do el dito concello era aiustado fue feyta relacion por mi, dito Anthon Martinez de Cuerla, notario, como era clamado concello pora'l present dia e ora de mandamiento de los jurados e por Anthon Navarro, corredor publico de redoma de la dita ciudat, mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, tromperos, por los lugares acostumbrados de la dita ciudat… (*f. 76*).

12. *Martes 1 de junio de 1440*

(*Al margen:* Nomina concilii) E feyto aquesto aquesto (*sic*) de continent los ditos jurados e conselleros de suso nombrados e scriptos sallieron a la part de fuera a la sala forana de las ditas Casas del Puent do el dito concello era aiustado. E assi sallidos e feyta relacion por mi, dito Anthon Martinez de Cuerla, notario, de clamamiento del dito concello el qual era clamado por Martin de Rovres, corredor de redoma, pora'l dia e ora present mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, tromperos, segunt que del dito clamamiento el dito corredor fizo relacion a mi, dito notario… (*f. 83*).

13. *Jueves 7 de julio de 1440*

(*Al margen:* Presentacion de firma) (*Al margen de otra mano:* notario) El dito dia fue presentada una firma de dreyto del justicia de Aragon a don Gonzalo de la Cavalleria e don Bartholomeu Segura, jurados, por micer Cibrian, procurador que se dixo del scrivano, sesmeros, officiales e hombres de la comunidat de las aldeas de Daroca, demandando seyer fecho segunt que en aquella se contiene, en otra manera protesto, etc., e requirio seyer ende fecha carta publica. E los ditos jurados no consintiendo en las ditas protestaciones demandaron copia de la firma de la procura de protestatis e requisitis e que no se cerrase la carta publica menos de sus respuestas, etc. (*f. 99'*).

14.

Testes: Anthon Navarro, corredor, e Martin de Calatayud.

15.

(*Al margen:* Assignacion de Corpus Christi) Item atorgaron otra assignacion a Jayme d'Aprodat, vezino de la dita ciudat, de mil cincientos novanta sueldos III d. jaqueses los quales de mandamiento e ordinacion de los ditos jurados ha espendido de lo suyo en las cosas necessarias a la dita Ciudat çerca la fiesta de Corpus Christi dius la forma siguient: Primerament fizo afondar la Puerta Nueva porque pudiesen passar los entremeses de Corpus Christi e pago a Miguel Gallen, maestro de ciudat, por su jornal III s. VIII d. Item cinquo peones que ayudaron al dito maestro en la dita puerta havieron a razon de II s. II d. cada uno, X s. X d. Item costaron de loguero pora la dita obra III picos e I ligona VIII d. Item costaron el dito dia de apuntar dos vegadas los ditos picos VIIII d. Item el mismo dia pago a hun hombre que fue con el veyedor de carreras por do la dita procession devia passar

e limpio algunos lugares que eran a cargo de Ciudat II s. IIII d. Item dio pago pora ayuda de los entremeses de Corpus Christi que fazia la Seu cient sueldos los quales dio a don Bendicho de Torla, canonge de la Seu. Item XXV de mayo mas cerqua passado dio e pago al prior de los agostinos pora ayuda e socorro de los entremeses que'l dito monasterio fazia pora la dita fiesta de Corpus Christi CCCXXXX s. Item dio e pago a fray Jeronimo, del monasterio de los predicadores, pora ayuda e socorro de los entremeses que'l dito monasterio fizo la dita fiesta de Corpus Christi CCCXIIII s. II d. Item dio e pago a fray Miguel d'Uesca, procurador del Orden del Carmen, pora ayuda e socorro de los entremeses que'l dito monasterio fizo la dita fiesta CCCXXXX s… Item compro el dia de Corpus Christi pora dar ad almuerço a los juglares, corredores, andadores e otros: primo pan VI s. VI d., item vino blanquo XI s. VI d., item costaron dos crabitos XII s., item VIII spaldas de carnero VIII s. VIIII d., item costo fruyta III s. VI d., item sal, lenya e carbon II s. VI d., item loguero de veyre, cozinero, spedos, talladores e tovallas III s. X d. Item pago a Bernat Alcover e a Borra, trompetas, que sonaron en la dita procession de Corpus Christi, a entramos, I florin que vale X s. X d. Item pago al Organero, Anthon, Jayme e Miguel, juglares, que todos quatro fueron sonando como angeles en la dita procession a cada uno X s., XXXX d. Item mas pago a Johan de Monels, Francisco de Mur, Johan de Moncon, Goncalvo e Johan Garcia, juglares, a cada uno dos sueldos VI d., XII s. VI d. … (*ff. 103-103'*).

16. *Viernes 19 de agosto de 1440*

(*Al margen:* Concello sobre'l vino forano e meter tavernas) E de continent los ditos jurados e conselleros de suso nombrados sallieron de la part de fuera a la sala forana do eran las cient personas del concello aiustadas. E assi sallidos e feyta relacion por mi, dito Anthon de Cuerla, notario, como el concello era clamado pora'l present dia e ora por Anthon Navarro, corredor de redoma, mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, tromperos, segunt que del dito clamamiento el dito corredor ende fizo relacion a mi, dito notario, … (*ff. 116'-117*).

17. *Miércoles 24 de agosto de 1440*

(*Al margen:* Nomina concilii. Licencia a meter vino forano e tavernas) E feyto aquesto de continent los ditos jurados e conselleros de suso nombrados sallieron de la part de fuera a la sala forana do eran las cient personas del concello aiustadas. E assi sallidos e feyta relacion por mi, dito notario, del clamamiento del dito concello el qual era clamado pora'l present dia e ora por Anthon Navarro, corredor, mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, tromperos, e con sonamiento de trompas segunt que del dito clamamiento el dito corredor ende havia feyto relacion a mi, dito notario, … (*ff. 119-119'*).

18. *Sábado 29 de octubre de 1440*

(*Al margen:* Nomina concilii) E feyto aquesto e sallidos los ditos jurados e conselleros de la part de fuera do las cient personas eran aiustadas. Et feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, del clamamiento del dito concello como era clamado por Anthon Navarro, corredor, mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, trompos, … (*f. 145*).

19. *Sábado 3 de diciembre de 1440*

(*Al margen:* Assignaciones) Item el dito capitol e consello atorgo assignaciones a Anthon Navarro, corredor, a Johan d'Isoa e a Martin de Calatayud, trompos, a cada uno de cient sueldos por razon de las cridas, las quales assignaciones largament son registradas en el livro de asignaciones. (*f. 155'*).

20.

*(Al margen:* Assignacion) Item atorgaron otra assignacion al dito Jayme d'Aprodat de cient sixanta seys sueldos VI d. jaqueses los quales de mandamiento e ordinacion de los ditos jurados ha spendido de lo suyo en las obras e cosas necessarias a la dita Ciudat dius la forma siguient: Primo compro una dotzena de baras de Martin d'Alceruch pora la procession de

los martires de Santa Engracia costo VIII s. Item costo d'escompar la plaça de las Casas del Puent el dia de Sant Simon e Judas que fue la procession al Carmen I s. … (*f. 158*).

21.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron assignacion a Anthon de Pompien, andador de los ditos jurados, de cient sueldos dineros jaqueses los quales le han taxado por causa de los treballos que en el anyo present ha havido e sostenido en toquar e repicar cada un dia dos vegadas la canpana de Sant Jayme sobre'l feyto de Carinyena la qual assignacion largament es registrada en el livro de assignaciones.

22. *Viernes 18 de diciembre de 1439*

Die XVIII decembris anno M.º CCCCXXXVIIII, juraron los corredores de redoma e daron fiancas segunt es acostumbrado. (*f. 168*).

23.

Primo Anthon Navarro, juro fianca Andreu Abat.

24.

Sancho Lamban, juro fianca Andreu Abat.

25.

Johan Nist, juro fianca Domingo Scarach.

26.

Martin de Plenas, juro fianca Martin de Calatayud.

27.

Johan d'Isoa, juro fianca Martin de Calatayud.

…

LIBRO 2

ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1442 (27 DE FEBRERO DE 1442-7 DE DICIEMBRE DE 1442)

28. *Jueves 1 de marzo de 1442*

Sia a todos manifiesto que clamado si quiere cridado conçello de jurados, conselleros e prohombres de la ciudat de Caragoca a voz de Anthon Navarro, corredor publico de redoma de la dita ciudat, mediantes Johan d'Isoa et Martin de Calatayud, tromperos, con sonamiento de trompas por los lugares acostumbrados de la dita ciudat… (*ff. 5-6'*).

29. *Jueves 12 de abril de 1442*

Et feyto aquesto de continent fueron ubiertas las puertas de la sala do el dito capitol et consello se tenia et ubiertas entraron en la dita sala las personas que eran aiustadas pora tener el dito conçello. Et entradas assi luego fue feyta relaçion por mi, dito Anthon de Cuerla, notario, como era cridado conçello pora'l present dia et ora de mandamiento de los jurados et por Anthon Navarro, corredor, mediantes Johan d'Isoa et Martin de Calatayud, tromperos, segunt que del dito clamamiento el dito corredor ende havia feyto relacion a mi, dito notario, … (*ff. 25-25'*).

30. *Sábado 21 de abril de 1442*

(*Al margen:* Arrendacion del mont de La Canyuecla) Et feyto aquesto et ubiertas las puertas de la sala entraron en el dito capitol e consello Anthon Calmedina, Anthon Navarro et Johan d'Isoa, corredores, et otros muytos et entrados assi et ençendidas dos candelas en la una de las quales havia scripto "La Pobla" et en la otra "el mont de La Canyuecla" e stando assi e cridando los ditos corredores et puyando unos et otros en las ditas arrendaciones a la final los ditos corredores cridando CCCCLXX s. … (*f. 29'*).

31. *Lunes 14 de mayo de 1442*

(*Al margen:* Del officio de los çapateros) Eadem die atendido que los jurados

havian rogado al officio de la capateria que pora la fiesta de Corpus Christi primera vinient fiziessen por honor de la dita fiesta algun entremes, Andreu de Tolosa, mayordomo de los capateros, e Guillem Torrent, capatero, parecieron en presencia de los sobreditos jurados los quales tornando respuesta a ellos sobre los ditos entremeses de part del dito officio dixieron que eran prestos et perellados pora'l dito dia et fiesta de Corpus Christi fazer cierto entremes con protestacion empero que por aquesto d'aqui adelant no fuese'l dito officio compellido a fazer el dito entremes ni otro ni aquesto les pudiesse seyer aduyto en consequencia en el esdevindor. Et los ditos jurados admetieron la dita protestacion etc. (*ff. 35'-36*).

32. *Jueves 16 de mayo de 1442*

(*Al margen:* Proffierta pora la fiesta de Corpore Christi) Eadem die en las ditas casas en presençia de los muyt honrados don Jayme Arenes, don Anthon d'Angusolis et don Sancho de Villareal, jurados, pareçieron Bernat Dia et Johan de Palacio, mayordomos del officio de la perayria de la dita ciudat, los quales respondiendo a ciertas rogarias que los jurados les havian feyto y es a saber que fiziessen et treballasen que la confraria del dito officio fiziesse qualque entremes notable el dia et fiesta de Corpore Christi primero vinient por honor et reverencia de la dita fiesta dixieron que ellos havian feyto plegar capitol de la dita conffraria et en aquel puesto el dito caso et por el dito capitol era stado deliberado por honor et reverencia de la dita fiesta enviar el dito dia diez pares de brandones que acompanyassen la dita procession et que de pressent otro entremes no podian fazer porque las gentes que tenian los perayres eran engueradas por las ordenes e monesterios de la dita ciudat los quales fazian entremeses el dito dia. Et los ditos senyores jurados mandaron lo sobredito seyer en el present livro seyer continuado. (*f. 36*).

33. *Sábado 2 de junio de 1442*

(*Al margen:* De la fiesta de Corpus Christi) Item por el dito capitol e consello fue deliberado que la fiesta de Corpus Christi primera vinient la qual se debe fazer el domingo primo vinient (1) se faga lo mas solempnement que se pueda fazer et si espienda aquello que sera visto a los senyores jurados de la dita ciudat. (*f. 43'*).

34. *Jueves 5 de julio de 1442*

Expensas extraordinarias feytas e que se faran. (*f. 55'*).

35.

Primo que ha spendido el mayordomo fius aquí …… MD s.

36.

Item que ha menester en la reparacion de la carcel …….. II$^{m}$ s.

37.

Item a la obra et reparacion del Studio …….. CC s.

38.

Item a la reparación de las casas del peso de la farina ……..…… CC s.

39.

Item a la reparacion del Puent de Piedra ……. M s.

40.

Item pora correus entre el anyo … CC s.

41.

Item a pleytos entre el anyo ……. CCC s.

42.

Item a la carta publica de la visitacion .. …….. CC s.

43.

Item a las guardas de las puertas de ciudat …….. CCCC s.

(1) 3 de junio.

44.

Item a los corredores e tromperos … …….. CCC s.

45.

Item que costaran de levar los censales a Lerida ……... CC s.

46.

Item a la fiesta de Corpus Christi …… ……..…. II$^{m}$ D s.

47.

Item al qui tiene las Casas del Puent ... …….. CC s.

48.

Item a dos advocados de ciudat ……... ……. DC s.

49.

Item a los que reparan los puentes de las huertas ……...……... C s.

50.

Item que falliran del compartimento ... ……...…….……. III$^{m}$ s.

51.

Item pora las Puertas del Puent …….. ……...……..… MD s.

52.

Item pora copiar las ordinaciones de ciudat que son squintadas …… CC s.

53.

Item pora pagar las ordinaciones nuevament feytas por la senyora reyna …... D s.

54.

Item pora las Casas de la Çuda …… ……..…… XXXV$^{m}$ s.

55.

Son las ditas expensas extraordinarias . ……... L$^{m}$ C s.

56.

Son la recepta …….…. ……... XXXIIII$^{m}$ DCCXXXII s. II d.

57. *Lunes 20 de agosto de 1442*

Et feyto aquesto de continent fueron ubiertas las puertas de la sala e entraron las cient personas del concello e entrados assi fue feyta relacion por mi, dito notario, como era clamado conçello pora'l present dia e ora por Anthon Navarro, corredor publico, mediantes Johan d'Isoa et Martin de Calatayud, tromperos. … (*f. 72*).

58.

(*Al margen:* Procuracion) Sia a todos manifiesto que clamado si quiere cridado concello de jurados e conselleros, ciudadanos e vezinos de la ciudat de Caragoça a voz de Anthon Navarro, corredor publico de la dita ciudat, mediantes Johan d'Isoa e Martin de Calatayud, tromperos, et con sonamiento de trompas por los lugares acostumbrados de la dita ciudat et mandamiento de los jurados infrascriptos segunt que del dito clamamiento el dito corredor fizo fe e relacion a mi, Anthon Martinez de Cuerla, notario publico infrascripto, … (*ff. 72-72'*).

59. *Miércoles 11 de octubre de 1442*

(*Al margen:* Assignaçion) Item atorgaron assignacion a Miguel de Cornellana, mercader, de dos mil seyscientos cinquanta tres sueldos VIII d. los quales de ordinacion et mandamiento de los senyores jurados de la dita ciudat havia spendido en la fiesta de Corpus Christi mas cerqua passada de lo suyo propio dius la forma siguient: Primo dio et pago a los frayres et convento de prehicadores por ciertos entremeses que fizieron en la dita fiesta de Corpus Christi los quales los ditos jurados les mandaron dar por los ditos entremeses CCCXXX s. Item dio al capitol de la Seu de Sant Salvador por ciertos entremeses que fizieron en la dita fiesta los quales recibio don Bendicho de Torla CC s. Item pago a los frayres et convento del Carmen por fer ciertos entremeses en

la dita fiesta los quales ditos jurados les mandaron pagar por los ditos entremeses seyscientos sixanta sueldos. Item pago a los ditos frayres prehicadores los quales recibio fray Jeronimo porque dezian que havian spendido mas en los entremeses que havian feyto en la dita fiesta e assi lo trobo en verdat CLXX s. Item pago a los frayres e convento de Sant Agostin porque fizieron ciertos entremeses en la dita fiesta trezientos sueldos. Item pago a Berenguer Real por fer ciertos entremeses en la dita fiesta XXVII s. VI d. Item pago a Ximen Garcez de Pastriz, Johan d'Uson del lugar de Penyaflor, Domingo Lop de Villamayor, Johan de Burgos de Mocalbarba, los jurados de La Pobla, los jurados de Villanueva, Martin d'Alcorisa e Lorent de Maynar de Huytevo, por XXXXVIII cargas de junquo que trayeron pora la dita fiesta a II s. por carga, LXXXXVI s. Item pago a cinquo maestros que derrocaron el portal de la Puerta Nueva porque pudiessen passar los entremeses a III s. gueyto dineros por maestro, XVIII s. IIII d. Item XV peones que ayudaron a derrocar la dita puerta XXXIII s. Item media livra de claus III d. Item costaron de luguero spuertas et exadas pora el dito derrocar I s. VIII d. Item hun palo de fusta que se trenco en el dito derrocar I s. II d. Item paguo a Johan de Cetina, maestro de ciudat, por dos dias que fue aplanando las carreras e derrocando ciertos banquos por do la dita fiesta e entremeses devian passar con si terz, por todos VIII s. VIII d. Item por dos exadas con que derrocavan e aplanavan las carreras IIII d. Item porque no hi havia, pro junquo mandaron yr por X cargas de junquo las quales trayo Lop de Berbegal, de Villamayor, los quales costaron a dos sueldos por carga, XX s. Item porque no parecia quen di havies, pro de junquo mandaronne trayer gueyto cargas las quales trayo Domingo Blas, de La Pobla, que costaron a II s. por carga, XVI s. Item pago a Johan Bellido, ayudant d'andador, porque levo las cedulas del junquo a las aldeas IIII s. Item pago a Miguel Berenguer, de Penyaflor, por tres cargas de junquo que trayo pora el otro dia que fue prorogada la dita procession por can de la pluvia VI s. Item pago a Blasco el pintor por II dan VII brandons que fizo blanquos de blanquet que fueron pora'l Apocalipsi IIII s. e por XXIIII senayles de la Ciudat con oro fino XII s. que suma todo XXX s. Item pago a Domingo Sarinyena por hun dia que ayudo a adobar el portal de la sobredita Puerta Nueva e aplanar las carreras IIII s. VI d. Item pago a Johan de Monels que sono en la dita fiesta IIII s. Item pago a Alfonso el organero, Anthon de Molina, Miguel Roman et Johan Garcia, juglares que sonaron en la dita fiesta a cada uno X s., que suma todo XXXX s. Item priso de Garcia Royo dotze brandones de cera blanqua pora la dita fiesta que pesaron LXXIIII lb. a II s. VI d. la livra, tornole apres que huvieron servido los ditos brandones en la dita fiesta e pesaron LXVI lb., resta que cremaron gueyto livras de las quales e por el servicio de los ditos brandones le pago cinquanta siet sueldos VIII d. Item pago a Alfonso de Mur, sonador de raben que sono en la dita fiesta IIII s. Item pago a Miguel d'Alcanadre, sonador de laut que sono el dito dia en la dita fiesta IIII s. Item spendio en dar a almorzar el dito dia de Corpus Christi a los juglares, corredores e otras gentes en pan, vino, fruyta, ternero e otras cosas necessarias LXVI s. X d. Item mas pago a fray Jeronimo, del orden de los prehicadores, a compliment de paga de los entremeses que'l dito orden havia feyto el dito dia CXXIIII s. Item dovi al trompeta del governador por yr sonando la trompeta en la dita fiesta X s. Item pago a Bertholomeu de Villareal de una taula que le trencaron los entremeses el dito dia de Corpus Christi la qual taula trencada es en las Casas del Puent X s. Item pago a Johan de Gracia, sonador de laut que sono en la dita fiesta IIII s. Item pago a Agostin Camonet por limpiar el corral de las Casas del Puent en do metiessen los entremeses quando la dita fiesta fuesse feyta et por fazer levar la tierra que stava a la Puerta Nueva, por todo XX s. Item pago a fray Anthon Cardiel, prior del Carmen, pora XV coudos y medio de la blanqua que havia necessario pora los ditos entremeses XXXII s. V d. Item pago a los frayres agostins a complimento de paga de los ditos entremeses que havian feyto en la dita fiesta CCCXXXVIIII s. IIII d.

Que suma la sobredita expensa en universo II$^{m}$ DCLIII s. VIII d. (*ff. 80'-81'*).

60.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron otra assignacion al dito Miguel de Cornellana de noucientos huytanta nou sueldos hun dinero jaqueses los quales de lo suyo propio por mandamiento de los ditos jurados havia spendido en las dos fiestas que fueron feytas la una de la presion de Napols e la otra de la presion del comte Anthonio dius la forma siguient: Primerament pago a Bertholomeu Sanz de Tena por comprar vituallas pora dar a almorzar a los juglares et a otras gentes es a saber pora pan VI s., pora vino blanquo VI s. IIII d., pora fruyta V s., de traher dos pontonadas de rama pora enramar las Casas del Puent VIII s., et costo de scombrar la plaça devant las ditas Casas del Puent e el corral et la caseta do almorzaron e lancar la bassura en el rio por todo dos sueldos VI d., item agua pora ruxar la dita placa e corral e caseta I s., item de loguero de XVIII brocales, ampollas et tacas VIII d., item dos cargas de agua e traher el vino blanco VI d., et pora alfanega e otras yerbas pora fazer ramelletes I s., et pora adobar la clau de la Puerta Forana VIII d., que es por todo XXXI s. VIII d. Item pago dos manos de paper pora fazer alimaras en la Seu que costaron I s. VIII d. Item una livra de filo primo de letres costo II s. Item pago a los hombres de Pastriz por X cargas de junquo pora la dita fiesta XX s. Item pago a los hombres de La Pobla por X cargas de junquo XX s. Item pago a Blasco el Pintor, de pintar XII astas con senyales de lehons VI s. Item pago a Johan de Granyen por CCXXXI lb. de stopaços pora alimaras a la primera fiesta a razon de V$^{o}$ d. la livra, LXXXXV s. Item pago a Miguel Carbo, sonador de tambor, que sono a los perayres que dançaron III s. Item pago a Jayme de Graçia e su companyero, sonadores de laut, que sonaron en la procession que por la dita razon fue feyta VI s. Item pago a Johan d'Anyon, speciero, por XVII dotzenas de croxidores que dio a las yglesias XXXV s. VIIII d. Item pago a Domingo Marcuello, ayudant d'andador, que levo las cedulas del junquo a las aldeas IIII s. Item pago a Johan de Monels, sonador de laut, que sono en la dita procession III s. Item pago a Miguel d'Alcanadre, sonador de laut, que sono en la dita fiesta III s. Item pago an Francisco de Mur, sonador de raben, III s. Item pago al trompeta de don Jayme que sono en la dita fiesta e procession X s. Item pago a Anthon de Molina, sonador de raben, III s. Item a Miguel Roman, sonador de laut, III s. Item a Alfonso el Organero III s. Item a Arnau Guillem, maestro de sgrima, que fue dancando con sus companyeros con las spadas por la dita procession vint y dos sueldos. Item pago a Berenguer Real por fer en la dita fiesta entremeses de bancales XXXIII s. Item pago por una livra de filo de palomar e dos onzas de filo cardeno pora coser los ditos bancales II s. VIII d. Item pago a hun correu que fue a Lerida por veyer si la Ciudat poria trobar dineros alli a razon de XX$^{m}$ por mil, XXIIII s. VI d. Item pago a Garcia Royo por tres dotzenas de croxidores X s. VI d. Item pago a Assensio Vicent, Johan de Calatayud et Johan Arnalt, sonadores de charamins, porque havian sonado en la present fiesta et en la fiesta de Corpus Christi XXI s. Item pago a Jayme Vayetula por gueyto cargas de junquo que trayo pora la dita fiesta XXIIII s. Item pago a Anthon Amoros, correu que trayo la nueva sobredita, XX florines. Item pago a Martin, hoste de correus, por strenas de la dita nueva LV s. Item pago a Johan de Granyen por XV rovas y media de stopaço que fizo pora la segunda fiesta de las ditas nuevas que a razon de V d. la livra montaron CCXXXII s. VI d. Item dio a Anthon de Cuerla X manos de paper del carro pora fazer los libros del compartimiento que costaron XI s. Item pago a Domingo Marcuello por dos cargas de buro pora las alimaras V s. Item pago al sobredito Johan Granyen por cient XVIII lb. de stopacos que fallian pora fazer alimaras en Sant Felip, Santa Maria la Mayor et Sant Johan el Viello a razon de V d. la livra, XXXXVIIII s. VII d. Item por dos cuerdas que fizo fazer pora'l peso de la farina VII s. VI d. Item pago a Martin de la Sierra por X claves que miso en el pontarron de fusta de Santa Engracia VI d. Item pago a Bertholomeu

Sanz de Tena et Lop de Tena por levar los quadernios del compartimiento a las aldeas XVI s. Que suma todo DCCCCLXXXVIIII s. I d. (*ff. 81'-82*).

61. *Lunes 26 de noviembre de 1442*

(*Al margen:* Assignaçion) Item atorgaron assignacion de cient sueldos a don Anthon de Ponpien por el tocar de la campana de Sant Jayme sobre el feyto de Carinyena en el primer anyo. (*f. 104'*).

62.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron assignaçion ad Anthon Navarro, corredor, a Johan d'Isoana et Martin de Calatayud, tromperos de la ciudat, de cada cient sueldos a cada uno d'ellos segunt es acostumbrado.

63.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron otra assignacion al dito Miguel de Cornellana de cient huytanta siet sueldos X d. los quales de ordinacion de los jurados ha spendido en las cosas siguientes: Primo pago por hun millar de rejola que de Domingo Locares compro pora levantar el cobertico del corral de la ciudat pora meter hi los entremeses de la fiesta de Corpus Christi e aquella se sta en el dito corral e no se es obrada, la qual costo XXXV s. Item pago a Diago d'Allende por trayer la dita rejola V s. … (*f. 107*).

64. *Viernes 2 de marzo de 1442*

Die II marcii anno MCCCCXXXXIIº in Domibus Pontis. (*f. 115*).

65.

Corredores de redoma.

66.

Eadem die juraron et daron fianças los corredores de redoma en poder de micer Pedro de la Cavalleria, jurado, de bien et lealment haverse etc., en la forma et manera siguient:

…

67.

Item Johan d'Isoa juro et dio fianca a Johan de Botorrita.

…

## LIBRO 3

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1468 (7 DE DICIEMBRE DE 1467-6 DE DICIEMBRE DE 1468)

68. *Lunes 14 de diciembre de 1467*

(*Al margen:* Nomina concilii) Et feyto aquesto los ditos jurados capitol e consello de suso nombrados sallieron de la retreta a la sala de medio do eran ajustadas las personas clamadas a concello, e sallidos assi e feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, como concello era clamado pora el present dia et ora de mandamiento de los ditos jurados por Miguel de Belchit, corredor, mediant Garcia de Seron, trompero, segunt que del dito clamamiento el dito corredor havia feyto relacion a mi, dito notario, … (*f. 11'*).

69. *Jueves 24 de diciembre de 1467*

(*Al margen:* Nomina concilii) … et feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, como concello era clamado pora el present dia et ora de mandamiento de los ditos jurados por Miguel de Belchit, corredor, mediant Garcia de Seron, trompero, segunt que del dito clamamiento el dito corredor havia feyto relacion a mi, dito notario, … (*ff. 16-16'*).

70. *Lunes 7 de marzo de 1468*

(*Al margen:* Del duelo de la senyora reyna) E partido de alli el dito Pero Perez d'Escanyella por el dito don Ximeno Gordo, jurado, fue dito que ya havian visto lo que havia propossado el vicecanceller e la requesta del dito Pero Perez d'Escanyella e assi que vidiesen en que se devia fazer. Et en cara metio en casos el dito don Xime-

no Gordo, jurado, que ya savian como la senyora reyna era muerta et havia seydo deliberado que por quanto el senyor princep se havia dito que queria fazer fiesta aqui por ella que se havia sperado de no fazer la Ciudat la fiesta fasta que el princep la (*barrado:* festa) fiziese o la haviese feyto e los jurados havian levado duelo cerqua de hun mes que'n oy restava sino dos o tres dias e no podian levar mas duelo por una persona sino hun mes, XXX. E assi que vidiesen si se faria la fiesta e si dexarian el duelo. (*f. 41'*).

71.

Item quanto al fecho de la fiesta de la senyora reyna que pues el senyor princep es stado aqui e no han fecho la fiesta que la Ciudat non de deve fazer e que dexen el luto los jurados dentro dos o tres dias. (*f. 42*).

72. *Miércoles 1 de junio de 1468*

(*Al margen:* De la presa de Sant Johan de las Abadesas) Eadem die don Miguel Lopez, don Jayme Sanchez, don Pedro de Gurrea et micer Tristan de la Porta, jurados, providieron e mandaron que Garcia Moya, mayordomo de ciudat, que de a Johan de Medina, correu, vezino de la dita ciudat, cinquanta sueldos por causa de la buena nueva que ha traydo de la victoria que ha havido el senyor rey e sus capitanes en Sant Johan de las Abadesas e con aquesto deliberaron que se fiziesen alimaras e repicasen campanas e se fiziesen alegrias por la dita vitoria esta noche e tras a la noche, en viernes por la manyana (1), se faga solempne procession a Santa Maria del Pilar. (*f. 68*).

73. *Sábado 2 de julio de 1468*

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron assignacion a Pedro Ripalda, trompero, de C s. por los treballos que en el anyo present ha havido en sonar con su trompa en todas las cridas que los ditos jurados han mandado et mandaran fazer. (*f. 76*).

(1) Día 3 de junio.

74.

(*Al margen:* Assignacion) Semblant assignacion fue atorgada a Garcia de Serron, trompero, de C s. segunt que aquesto largament parece por la dita assignacion la qual es inserta en el livro de assignaciones.

75. *Sábado 23 de julio de 1468*

(*Al margen:* Assignacion de Corpus Christi) Item atorgaron assignacion a Martin Moya, ciudadano de la dita ciudat, de cincientos vintidos sueldos VI d. los quales ha spendido de lo suyo de mandamiento de los ditos jurados en las cosas necessarias en la fiesta de Corpus Christi mas cerqua passada en la manera siguient: Primo pago a mossen Jayme Sese por ciertos quadernos de cant pora cantar delant la custodia XXVIII s. Item costaron XXXXVIII cargas de junquo que trayeron los de las aldeas pora la dita fiesta a dos sueldos la carga, LXXXXVI s. Item fueron presos de Martin Navarro, speciero, XII cirios de cera blanqua pora la dita fiesta que pesaron LXXXXVIII lb. e cremaron XIIII lb. que a razon de III s. VI d. la livra montaria la crema XXXXVIII s. et del loguero de las LXXXIIII lb. restantes a VI d. la livra son XXXXII s., que se pago por la crema et el dito loguero LXXXX s. Item costaron de levar las cedulas del junquo a las aldeas XII s. Item costaron de fazer los scudetes de oro pora los cirios et de pintar las baras de Corpus Christi et de Santa Engracia XXI s. Item almorzaron el dito dia de Corpus Christi los que levavan las baras, cirios, andadores, ayudantes et otros ciudadanos entre pan, vino blanquo e ternero e fruyta, carbon XXXXI s. Item almorzaron los corredores, jublares, ministros, trompetas et otros que se spendio entre pan, vino, carne e fruyta, XXX s. VI d. Item fueron pagados el dito dia a los trompetas, tamborinos e jublares en la manera siguient: Primo (*barrado:* al) a dos trompetas del senyor rey XX s. Item (*barrado:* al) a dos trompetas del arcebispe XX s. Item al trompeta de don Felip de Castro X s. Item al trompeta de don Pedro d'Urrea X s. Item al trompeta de don Lop Ximenez X s. Item a maestre Alfonso, sonador de

laut, X s. Item ad Alfonso de Gracia X s. Item a Johan de Gracia e a su fillo, sonadores de laut, XV s. Item pago a XVIII sonadores de jaramellas, de rabens et de tamborinos a cada uno II s. VI d. que son XXXXV s. Item pago al Raso, albardan, III S. Item a Johan de Taracona III s. Item a Garisco III s. Item a Johan de Prados III s. Item al trompeta de Felip de la Cavalleria V s. Item al tanborino de don Pero Maca III s. Item al tamborino de don Luys d'Ixar V s. Item a Johan de Verdun, tanborino del justicia, V s. Item a Johan de Bonaboya, tanborino de don Lop Ximenez, V s. Item a Martin, tanborino de don Pedro d'Urrea, V s. Item a Martin Albanech, tanborino del senyor rey, VII s. Item Trabera, tanborino de don Johan de Luna, VII s. Que monta todo los ditos DXXII s. VI d. (*f. 81*).

76. *Domingo 31 de julio de 1468*

E feyto aquesto de continet los ditos jurados e conselleros sallieron de la retreta de las Casas del Puent a la sala de medio do las personas clamadas a concello eran ajustadas. E sallidos asi e feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, como el dito concello era clamado pora el present dia et ora de mandamiento de los ditos jurados por Miguel de Belchit, corredor publico de la dita ciudat, mediantes Pedro Ripalda et Garcia de Seron, tromperos, que havian clamado el dito concello por los lugares e placas acostumbrados de la dita ciudat segunt que del dito clamamiento el dito corredor fizo relacion a mi, dito notario, … (*ff. 84'-85*).

## LIBRO 4

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO DE 1469 (7 DE DICIEMBRE DE 1468-6 DE DICIEMBRE DE 1469)

77. *Viernes 9 de diciembre de 1468*

E feyto aquesto de continent los ditos jurados, conselleros e todo el dito capitol e consello sallieron de la retreta a la sala de medio do sta la capiella en do eran ajustadas las personas clamadas a consello. E sallidos asi trobaronse los jurados e conselleros prevement de suso nombrados e las personas clamadas a concello siguientes: inseratur. (*f. 7*).

78.

E ajustados asi los ditos jurados, conselleros e las sobreditas personas fue feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, como el concello era clamado por mandamiento de los ditos jurados e por Miguel de Belchit, corredor publico de la dita ciudat, por las placas acostunbradas de aquella mediantes Pedro de Ripalda et Alvaro de la Cueva, tromperos, e con sonamiento de trompas segunt que del dito clamamiento el dito corredor fizo relacion a mi, dito notario, …

79. *Lunes 10 de abril de 1469*

Item fue deliberado que por servicio de nuestro senyor Dios e honrra de la Ciudat se fiziese fiesta en la fiesta de Corpus Christi primera vinient e por quanto las cabecas de Santa Engracia e de Sant Brau que nunqua havian ydo en la procession hi devian yr e pora el bastiment de la cabeca de Santa Engracia la Ciudat hi havia mirado distribuyr a expensas de la Ciudat (*barrado:* cincientos) DCC s. que por honrra de la dita fiesta el mayordomo de la ciudat hi pueda spender ultra el ordinario como son cirios, corredores et otros trompetas e jublares que puyan hun anyo con otro (*barrado:* DCC s.) D s. e mas que se spriendan dos mil sueldos pora ayuda de los entremeses e que aquesto los jurados vean que entremeses seran a honrra de la dita fiesta (*barrado:* e que de los ditos II$^{m}$ sueldos atorgaron assignacion). (*f. 86*).

80.

Item fue meso en caso que el domingo primero vinient (1) era dia de senyora Santa Engracia e se fazia procession e solemp-

(1) Día 16 de abril.

nidat a la yglesia de senyora Santa Engracia e por voto se spendian en la dita procession a creamios e otras personas, de almosna CC s. E se devian diputar algunas personas pora partir aquellos (*barrado:* sueldos y). Fue deliberado que los ditos CC s. se spendiesen en la dita procession segunt era acostumbrado e pora partir aquellos diputaron hi a don Pero Moncon e don Bartholomeu de Castanera, conselleros, e atorgaronles assignacion de los ditos CC s.

81. *Viernes 2 de junio de 1469*

Item (*barrado:* disputaron) por quanto los carros no havian do meterse e la Seu havia deliberado de recullirlos por todo el present mes e no mas et era necessario dentro el dito tiempo buscar casa e lugar dispuesto pora do se metyan los ditos carros e diputaron pora cerquar la dita casa e lugar a don Pero Martinez d'Alfocea e Miguel Scartin. (*f. 116*).

82. *Jueves 14 de junio de 1469*

En el qual capitol e consello por el dito micer Luys de Castellon, jurado, fue meso en caso que ya sabian como la arrendacion si quiere mantenimiento de matar e vender carnes en la dita ciudat se havia cridado grant tiempo ha e se havian tenido (*barrado:* algunos) muytos capitoles e consellos sobre aquella e se havian ordenado ciertos capitoles a quatro bolsas con ciertas condiciones en aquellas contenidas las quales tenian muytos corredores. E se havia cridado el dito mantenimien ayer por Miguel de Belchit, corredor, mediantes Garcia de Seron et Pedro Ripalda, trompetas, pora el present dia et ora fuesen al capitol e consello todos los que entendian el dito mantenimiento… (*f. 125*).

83. *Jueves 23 de noviembre de 1469*

En el qual capitol e consello fue meso en caso que Johan Calbo de Torla et Anthon d'Exea havian favlado con los jurados que la artelleria seria bueno que se mudase a la casa do stavan los carros de los entremeses de Corpus Christi e que por quanto la casa de los ditos entremeses havia menester alguna reparacion, dixieron que ellos metyan de obra e reparación CC s. en la dita casa e mudarian la dita artelleria de su casa a la casa de los entremeses a sus expensas e assi que vidiesen que se devia fazer. Por todos fue deliberado que pues la dita artelleria pudiese star en la casa de los carros de los entremeses e los ditos Johan Calbo e Anthon d'Exea metiesen en la dita casa de reparacion dozientos sueldos e mudasen la dita artelleria a sus expensas que eran de parecer que la dita artelleria se devia mudar a la dita casa de los ditos entremeses. (*f. 154*).

84. *Miércoles 6 ? de diciembre de 1469*

En el qual capitol e consello por el dito don Domingo d'Echo, jurado, fue meso en caso que ya sabian como se havia cridado el mantenimiento e reparo e sostenimiento de los carros de la fiesta de Corpus Christi en cada un anyo e assi que vidiesen que se devia fazer. Fue deliberado que el dito mantenimiento e sostenimiento de los ditos carros se arrendase con su candela encendida al mas barato fazient e millor asegurant la dita Ciudat. (*f. 163*).

85.

E de continent fueron hubiertas las puertas de la sala de medio do el dito capitol e consello se tenia e hubiertas (*barrado:* fue encendida) entro en el dito capitol e consello Miguel de Belchit, corredor, e otros qui entrar quisieron et entrados fue encendida una candela de cera et encendida e meso en hu gavinyet el dito corredor crido la dita arredacion de mandamiento de los ditos jurados (*barrado:* asostenimiento de los ditos carros) e cridando et diciendo: "la dita Ciudat da CCL s. en cada un anyo a qui se obligara a tener e mantener los cinquo carros de Corpus Christi bien reparados e como conviene pora fazer los entremeses en cada un anyo con los capitoles sobre aquesto ordenados", los quales tenia alli el dito corredor, e cridando e diziendo: "si a nin-

guno que mas barato faga a la Ciudat de CCL s. por mantener e sostener los ditos carros", la dita candela fue cayda muerta en el suelo e muerta asi el dito corredor y (*barrado:* los ditos) el dito mandamiento contavan por los ditos CCL s. quando la candela fue cayda muerta en el suelo maestre Just et maestre Johan, fustero, vecinos de la dita ciudat. Et de continent el dito capitol e consello ariendo el dito mantenimiento e sostenimiento de los ditos carros a los sobreditos y a tiempo de X anyos por precio en cada un anyo de CCL s. con los capitoles sobre aquesto ordenados e prometio el dito capitol e consello tener e mantenerlos en posecion pacifica de la dita arrendacion e no trangesos e los sobreditos maestre Johan, fustero, e maestre Just, tornerero, el dito mantenimiento e sostenimiento de los ditos carros por el dito tiempo de X anyos e por precio en cada un anyo de CCL s. e prometieron e se obligaron tener e mantener los ditos carros como conviene en cada un anyo et esto tener e complir obligaron personas e bienes e renunciaron fueros etc., juraron etc., iuxta los caso etcetera large.

86.

Testes: Martin Navarro e Pedro Cavero, notarios.

87.

Item el dito capitol y consello atorgo assignacion a Martin de Cayda, mayordomo, por los treballos extraordinarios que haya havido quando se fizieron los carros de CCCC s. segunt que etc.

88. *Jueves 9 de agosto de 1469*

Item fue deliberado que ya sabian como pora meter los entremeses havian cerrado casas e habian trobado una casa que es la confraria de Santa Lucia de la qual acuradament querian e demandavan dos mil sueldos la Ciudat hi dasse si por menos no se poda haver e de aquellos otorgaron asignacion. (*f. 199'*).

LIBRO 5

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1471 (7 DE DICIEMBRE DE 1470-7 DE DICIEMBRE DE 1471)

89. *Jueves 7 de marzo de 1471*

(*Al margen:* Assignacion) En el qual capitol e consello por el dito don Sancho Paternuey, jurado, fue meso en caso que ya sentian e sabian la estrechura de panes que era en la ciudat ha en tanto que el dia del juebes (*barrado:* mas cerqua passado) no venian a la ciudat panes para venderse que montassen de tres en cinquo caffizes e que todo juebes s'ende gastava en el almodi setanta e huytanta caffizes a los quales fius a oy los jurados con sus propias peccunias havian dado recaudo. Empero que que (*sic*) a present sguardado el tiempo se tan seco e que panes no hi venian que los jurados attendido que los tiempos se restinian les parecia que seria bien que la Ciudat diesse hun sueldo por caffiz de trigo quienquiere que trayesse trigo a vender al almodi, a mas del precio que lo vendria, e assi que vidiessen que si devia fazer. Por todos fue deliberado que era bien que se diesse el dito sueldo por caffiz de trigo a quiquiera que de fuera de ciudat traeria a vender trigo al almodi, ultra del precio vendria aquel. E no res menos fue deliberado que con grant devocion se fiziesse procession el domingo primero vinient a Santa Engracia e a los Santos Martires por suplicar e demandar gracia e merce a nuestro senyor Dios que nos quiera reparar el tiempo e dar aguas e plubias con las quales los fruytos de la tierra se puedan conservar e angruentar e que se de almosna en la dita procession a los pobres e a los ninyos que yran en aquella cient sueldos, e atorgaron assignacion de aquellos etc. (*f. 60*).

90. *Martes 29 de marzo de 1471*

Item atorgaron una assignacion de expensas menudas al dito Garcia (1) de DCCLVII s. segunt se demuestra por una

(1) García de Frisa.

cedula senyalada del present senyal. /Signum/ (*f. 71'*).

91.

/Signum/

Las spensas por menudo gastadas de las quales se me deve atorgar asignaciones. (*f. 72*).

…

92.

El primer domingo de quaresma fue fecha profesion por la ciudat e por pluvia a Santa Engracia e por almosna fueron partidos por Domingo Salavert, notario, Cuerla e mi a los ninyos cient sueldos … ……. C s. (*f. 72'*).

93.

El segundo domingo de quaresma fue fecha profesion por pluvia a Santa Maria de Piedat e fueron partidos por el dicho Salavert e mi L s. ……... L s.

94.

En las dichas dos profesiones fueron tornadas II dozenas de varas para regir aquellas por …… XX s. …

95.

El tercero domingo de quaresma se fizo profesion por la ciudat a la Seu fizose de almosna a los ninyos e pobres C s. Huna dozena e media de varas por XV s. De cera blanqua XII lb. VIII onzas a razon de III s., XXXVIII s. Que monta todo … …… CLIII s. (*f. 73*).

96.

El XXVº del dicho (*marzo*) fizo la Ciudat profesion a Santa Maria del Portillo fueron tomadas huna dotzena de varas por X s. ……..… X s. …

97. *Sábado 18 de mayo de 1471*

Item mandaron pagar a don Johan de Salabert e don Domingo Salabert, ciudadanos e conselleros en el anyo present de la dita ciudat, dozientos sueldos los quales de lo suyo propio huvieron vistraydo por ordinacion e mandamiento de los jurados en la almosna que la Ciudat costumbra fazer el dia de la proccesion que se fizo a XVI de abril mas cerqua passado que fueron los Martires de Santa Engracia, de los quales les atorgaron assignacion. (*f. 107*).

98. *Viernes 7 de junio de 1471*

En el qual capitol e consello por el dito don Sancho Paternuey, jurado, fue meso en caso que d'estos dias agora passados los ditos jurados havian stado rogados por el senyor arçobispo e por la senyora infanta que dassen orden que a la festividat de Corpore Christi se fiziessen algunas representaciones o entremeses, senyaladament el del Judicio por seyer cosa nueva en aquesta ciudat. E assi por quanto la Ciudat de present no tiene disposicion de mucho poder gastar attendidas las necesidades e gastos que se han en la present anyada subseguida por la futura de panes, que vidiessen por tanto que si devia fazer caryastia hi haya algunas expensas no seran en tanta quantidat que la Ciudat no lo pueda bien suportar. Attendido que la Ciudat ha de dar ordinariament por tiempo de diez anyos a maestre Johan Gonzalvez e maestre Johan Just CCL s. por el mantenimiento e reparo de los carros e castillos de los dichos entremeses ora se fagan ora no se fagan con los quales CCL s. e con alguna poqua quantidat mas se creye los dichos maestros tomarian a su cargo toda la expensa de la dicha fiesta por todos los del dicho capitol e consello fue deliberado que por servicio del senyor Dios principalment e del senyor rey que se creye sera a la dicha fiesta en la ciudat e por respecto de las dichas rogarias de los senyores arcobispo e infanta e honor de la Ciudat a lo menos se hayan de fazer dos representaciones es a saber la de la Acension e la del Judicio Final, con que los dichos maestros tomen aquellas a su cargo dandoles cosa taxada e cierta la Ciudat por evitar luengas expensas. E assi luego clamados los dichos maestros en el dito capitol e consello ofrecieron tomar cargo de

los dichos dos entreses (*sic*) dandoles la Ciudat la cosa justa por sus treballos e expensas. E de continent de ordinacion del dito capitol e consello apartados algunos de los ditos jurados e conselleros con los dichos maestros en la retreta de las Casas del Puent por tractar del precio que se les devia dar finaron que a los dichos maestros se deviessen dar e pagar CCCL s. por respecto del carro o entremes del Judicio por quanto aquel los ditos maestros no tienen en cargo de su arrendacion e mantenimiento e que ellos se paren a todas e cada unas cosas necesarias a los dichos dos carros de la Acension e Judicio assi de ruedas, exarcias, mantos, pinturas, barbas, diademas, sobrevestas e todas otras cosas e salarios e expensas de peones excepto tan solament la expensa de los que yran alto en los carros necesarios a los entremeses es a saber de guantes e expensa que sera a cargo de la Ciudat con sus salarios si algunos ne devran haver. E con aquesto e con los dozientos e cinquanta sueldos que los dichos maestros deven haver ordinarios del dicho mantenimiento de carros que ellos tomarian todo el cargo de los dichos dos carros segunt dicho es. E assi fecha relacion por los dichos jurados e conselleros qui se apartaron por apuntar la dicha estimacion en el dicho capitl e consello presentes los dichos maestros los quales en la manera sobredita ofrecieron tomar el dicho cargo, por todos los del dicho capitol e consello por los respectos sobreditos fue deliberado se devian dar e mandar pagar a los dichos maestros por el mayordombre de ciudat por el dito scallo los ditos CCCL s. de los quales en continent les atorgaron assignacion e segunt por aquella mas largament parece por el libro de assignaciones en do es registrada. E quanto toqua a las expensas que seran a cargo de la Ciudat en los guantes e mission de los dichos cantores e otros de los carros encomendaron a la prudencia de los jurados que las limiten fius a lo posible por redrar la Ciudat de gastos. (*ff. 116 bis-116' bis*).

99.

Item el dicho capitol e consello mando dar e pagar a los dichos maestre Johan Gonçalvo e maestre Johan Just CCL s. jaqueses los quales la Ciudat le deve dar e pagar por el precio del mantenimiento de los sobreditos carros a Corpore Christi el qual tienen en cargo a tiempo de diez anyos que comencaron a la fiesta de Corpore Christi del anyo MCCCCLXX e son por el segundo anyo de la dicha arrendacion. De los quales les atorgaron assignación. (*116' bis*).

100.

Item el dito capitol e consello pora regir reglar e ordenar los dichos carros en manera que los entremeses se hayan a fazer en los lugares que la Ciudat designara e no en otras partes diputaron a los muy honorables micer Martin de la Raga, jurado, e don Lazaro de Borau, consellero.

101.

Item pora haver personas abiles e dispuestas a fazer las dichas representaciones assi como cantores e otros que seran necesarios e para haver ropas e vestimentas de seda e panyo necesarias, diputaron a don Johan de Salavert e a don Pero Lopez d'Anson, conselleros, los quales hayan a conferir con los sobreditos maestros por tal que mexor e mas facilment puedan proveyr de las cosas necesarias por la brevedat del tiempo. (*f. 117*).

102. *Jueves 29 de agosto de 1471*

/*Signum*/. XXVIIII augusti.

Asignacion del mayordonbre de spensas menudas. (*f. 153*).

103.

Primo por la crida que se fizo del sueldo quanto se deliberava por el senyor rey fazer la gente d'armas por las ciudades, villas e lugares del senyor rey e de la yglesia, a dos trompetas X s., a los atabales V s., a Belgit, Ripalda y Seron a cada uno IIII s. Es por todo XXVII s. ……..... XXVII s.

104.

El seteno de agosto por la fiesta del correr de los buyes que'l senyor rey fizo fa-

zer por la venida del conde que se fizieron por medio de Balconiat, se fizo de spensa de cuerdas, peones, trayer levar la fusta, hun fuste quebrado e tres dotzenas vigas perdidas, spensa de comer de los ayudantes, LXXVII s. VII d.…… ……. LXXVIII s. VII d. …

105.

El XVIIIIº del dicho mes se fizo de spensa en el parar de las barreras por la fiesta de Santa Maria d'Agosto, de cuerdas, traer de fusta e tornar, peones, spensa de los ayudantes, fusta perdida, segun con juramento advero Lorent Campi, LXXVI s. III d. ……. …….. LXXVI s. III d. (*f. 153'*).

106.

Assignacion del mayordombre de spensas menudas. (*f. 155*).

107.

Primo se fizo de spensa en el parar de las barreras del corer los bueyes por las alegrías de Cathalunya en peones, spensa de ayudantes, trayer la fusta e tornar fusta perdida e cuerdas, segunt advero con jurament Lorent Campi, LXVII s. VIII d. …… LXVII s. VIII d.

108.

Item por una dozena de varas que se thomo para la procession que se fizo por la dicha razon ……. VIIII s.

…

…

109.

Item fueron thomados pora la procession de los Santos Martires a Santa Engracia huna dozena varas ……... VIIII s.

110.

Item la collacion que se dio al calmedina, jurados e otros ciudadanos que con ellos miravan el dia que se corrieron los bueyes por la fiesta del conde de Medina …….. XX s. VI d. (*f. 155'*).

111.

Item la collacion que se dio al calmedina, jurados e otros ciudadanos que con ellos miravan el dia que corrieron los bueyes el dia de Santa Maria de Agosto XVIII s. VIIII d. ……. XVIII s. VIIII d. …

112. *Viernes 13 de septiembre de 1471*

E feyto lo sobredito los ditos jurados, capitol e consello de suso nombrados sallieron de la dicha retreta a la sala de medio en do eran aiustadas las personas clamadas a concello (*barrado:* contenidas en la cedula aquesta en el present quaderno). (*f. 168*).

113.

E sallidos e feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, como concello era clamado pora'l present dia e ora de mandamiento de los ditos jurados por Miguel de Belchit, corredor, mediantes Garcia de Seron e Pedro Ripalda, tromperos, segunt que del dito clamamiento el dito corredor havia feyto relacion a mi, dito notario.

114. *Jueves 30 de octubre de 1471*

Item taxaron a Miguel de Belchit, corredor, e a Garcia de Seron e Pedro Ripalda, tromperos de la dicha ciudat, a cada uno d'ellos cient sueldos jaqueses por razon de los treballos por ellos sustenidos en fazer las cridas e pregones publicos mandados fazer por los jurados, capitol e consello e concello en su caso de la dita ciudat, de los quales les atorgaron assignacion e a cada uno por si de su part si la contra etc. (*f. 199'*).

115. *Miércoles 3 de diciembre de 1471*

Item taxaron e mandaron seyer pagados a don Pero Lopez d'Anson e don Johan de Salavert, ciudadanos e conselleros en el present anyo, a cada uno d'ellos cient sueldos jaqueses los quales les assignaron por los treballos por ellos sustenidos en el proveyer reglar e ordenar de vo-

zes e otras cosas necesarias en la festividat de Corpore Christi del present anyo e regir los carros e entremeses el dia del dita festividat de los quales les atorgaron assignacion etc. (*f. 229*).

## LIBRO 6

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1472 (7 DE DICIEMBRE DE 1471-7 DE DICIEMBRE DE 1472)

116. *Lunes 23 de diciembre de 1471*

(*Al margen:* Nomina concilii) … E de continent fueron hubiertas las puertas de la sa (*sic*) do el dito capitol e consello se tenia e hubiertas entraron e fueron presentes las personas clamadas a concello siguientes… (*ff. 18'-19*).

117.

E entradas assi las personas clamadas a concello fue feyta relacion por mi, Anthon de Cuerla, notario, como havia stado clamado concello por Miguel de Belchit, corredor, mediantes Garcia de Seron e Pedro Ripalda, tromperos, pora el present dia et ora segunt del dito clamamiento el dito corredor fizo relacion a mi, dito notario, …

118. *Jueves 23 de enero de 1472*

(*Al margen:* Comanda de vinya) Eadem die en presencia de los magnificos don Ximeno Gordo, don Anthon Guallart et don Johan de Moros, jurados, parecio Garcia de Pedraca, verguero de la cort del justicia d'Aragon, el qual dixo que el, de mandamiento del dito lugarteniente e a instancia de Gilabert d'Esplugas, havia preso a manos de la dicha cort una vinya situada en Valmanya, termino de la dita ciudat, que affruenta con vinya que fue de Johan d'Isoa e con vinya de los herederos de Johan del Castellar e con bracal por do se riega de dos partes. E assi que iuxta el fuero comendava e comendo la dita vinya a los ditos jurados los quales la atorgaron haver recibida e juraron iuxta forum en poder del dito verguero e de continent la comendaron al mayordomo de ciudat etc. (*f. 28*).

119. *Lunes 6 de abril de 1472*

En el qual consello por el dito don Ximeno Gordo, jurado, fue meso en caso que ya sabian como el senyor rey de Sicilia, princep de Castilla e primogenito d'Aragon deve entrar sta semana en esta ciudat e por quanto se ha algun sentimiento por los ditos jurados que su senyoria quiere sia recebido con palio e se faga fiesta de su entrada, por tanto que vidiesen que se devia fazer. Al qual caso por los ditos ciudadanos fue respuesto e votado en la manera siguient: (*f. 74'*).

120.

Don Pedro de la Cavalleria, calmedina, dixo que le parecia que al senyor princep se devia fazer grant recepcion e con palio considerant que viene nuevo princepe de Castilla car el vio que en Castilla a la princessa recibieron con palio e por tanto que le parecia e parece mucho mas convinient al dito senyor deverse assi recebir. (*f. 75*).

121.

Don Ximeno Gordo mayor, por lo semblant dixo deverse fazer gran fiesta e alegria por la entrada del dito senyor et deverse recebir con palio, senyalladament por las personas strangeras que son del regno de Castilla que vienen en companya e servicio de su senyoria asin que vean quanta stima e alegria se faze de la venida et entrada del dito senyor, car creye el dito consellant que de aquesto tomara la magestat del senyor rey grant plazer que a su primogenito heredero e sucessor sea fecha tanta recepcion, mayorment por respecto de las ditas gentes strangeras.

122.

Don Domingo Agostin dixo era de opinyon deverse fazer al dito senyor tanta fiesta e alegria por su entrada quanta ser pueda e recebir su senyoria con palio si

acostumbrado es fazer empero por quanto se dize no se falla semblant acto de recepcion e la entrada suya es tan cerqua que no se poria consultar a la magestat del senyor rey por quanto que le parece se debe consultar con el dito senyor princep e si el manda fazer palio que se faga.

123.

Don Loys de Palomar dixo era de la opinyon e parecer de don Ximeno Gordo.

124.

Don Anthon Sanchez de Calatayud dixo era de parecer que el dito senyor princep se fiziesse fiesta e alegria por la entrada suya tanta como ser pudiese empero dubdava en haverle de fazer recepcion con palio por quanto ya otras vezes ha entrado des'que es princep en Caragoca car por ser princep de Castilla entendia que no se devia recebir con palio si otro grado no tuviesse, e mas hi dubdaria por quanto apres dias del senyor rey su padre bienabeturadament regnant e el dito senyor princepe se speraria seyer rey al qual se havria la hora de fazer recepcion con palio e que agora se huviesse de fazer assi parece cosa nueva e nunqua costumbrada lo qual se devia scusar empero quando todos los sobreditos lo deliberen fazer dixo seria de la opinyon d'ellos.

125.

Todos los otros de la part de suso nombrados concordablement fueron de parecer que al dicho senyor princep se fiziesse grandissima fiesta e mucha alegria por la venida et entrada suya e aquesta ciudat empero empero (*sic*) quanto toqua a la recepcion del palio muchos fueron de parecer e opinyon que se devia fazer segunt por el calmedina e por don Ximeno Gordo ha stado de la part de susodicho, otros muchos fueron de parecer no deverse fazer no porque al dicho senyor no pertenezca mas por quanto en tal caso nunqua se troba haber stado recebido princep con palio mayorment viviendo la magestat del senyor princep se spera fazer recepcion de palio quando succedezca como rey en el regno car agora faziendo recepcion de palio pareceria cosa deffectuosa apres que no se pueda recebir con mayor solempnidat, e assi dubdando en aquesto muchos e quasi los de mas fueron de opinyon que aquesto se consultase a la magestat del dito senyor princep e si su alteza mandava fazer palio que se fiziese e se recibiese con el.

126.

Eadem die los magnifficos don Ximeno Gordo, don Anthon Guallart et micer Paulo Lopez, jurados, recebida una letra del sobredito senyor princep de Castilla, rey de Sicilia e primogenito d'Aragon por la qual su senyoria mandava dever seyer recebido en la ciudat suya con palio como assi cumpliese a su servicio. Por tanto los ditos jurados con algunos parroquianos ciudadanos deliberaron e ordenaron pora la fiesta e alegria de la entrada del dito senyor las cosas siguientes e infrascriptas iuxta la deliberacion de los sobreditos ciudadanos. (*f. 75'*).

127.

El orden que parece se deve tener en la entrada del dicho senyor princepe:

128.

Primo devese fazer el palio de broquado con la armas del dicho senyor princep e poner el palio con las personas pora levar aquel diputaderas a la Puerta del Portiello de la ciudat e de alli venir por la carrera de Montessino e tirar a la carrera de las Armas por do casa de don Martin Fuster e sallir al mercado et de alli tirar la via de la Cedaceria e sallir al Cosso e tirar fasta el trench que salle a casa de don Ximeno Gordo et entrar en la laguna de Sant Felip e tirar a la carrera Nueva por casa de maestre Garcia el barbero e tornar al mercado e de alli a la carrera Mayor e al cap de la carrera e por la Cuchilleria a la Seu.

129.

Item que se faga crida publica por la dita ciudat que el dia que el dicho senyor entrara todos los de la ciudat de qualquie-

re condicion sian tengan fiesta e se abillen cada qual como mexor pora e que todos los habitadores de las carreras por do el dicho senyor entrara enpalien sus fronteras lo millor que poran e sabran e tengan limpiase ruxadas las carreras lo millor que poran e sabran pora do se eche el junquo que la Ciudat mandara lancar e no sian ossados desempaliar fasta a las oraciones.

130.

Item que se favle con el senyor arcebispo mande su senyoria al capitol de la Seu salgan con el obispo in pontificalibus e la cruz en procession a recebir el dicho laudamus segunt que al dicho senyor arcebispo e a los del capitol visto sera e mande repicar campanas por todas las yglesias quando el dito senyor entrara.

131.

Item que aquel mesmo dia todos los officios de la dita ciudat fagan fiesta e solempnidat segunt por los jurados e Ciudat sobredita les es mandado lo mexor e con mas alegrias que poran.

132.

Item que la noche luego siguient se fagan alimaras e illuminarias por los campanales e torres en do se acostumbran en tales casos fazer.

133.

Item el otro dia siguient providieron e mandaron que todos los mercaderes e cambiadores e menestrales de cualquiere art e oficio que sian que paren e fagan muestra de las mercaderias, monedas, argent e todas otras mercaderias de cosas que su art e officios en la mayor e mellor quantidat e manera que poran e que todo aquel dia tengan asi parado fasta las oraciones. Item que se diputasen personas segunt que diputaron a don Martin de Luna et don Martin de la Cayda para yr con los ditos officios e regir aquellos de manera que no se sigan scandalos entre ellos. (*f. 76*).

134.

Item mandaron e encargaron a todos los officiales a quien pertenesce que sian sollicitos et diligentes en discorrer por todos los lugares donde yran los ditos officios asin que aquellos no se discorden ni se bulnan bolcios ni bregas entre ellos e si alguno o algunos ende bolnian que los leven de comunes a la carcel.

135. *Miércoles 15 de abril de 1472*

Item por el dito jurado fue meso en caso que agora de aquestos pora la fiesta de la entrada del dito senyor princep se havian fecho algunas expensas en el reparo del palio e otras cosas diversas las quales stan por menudo et specificament en una cedula del mayordomo de las quales se havria atorgar assignacion e assi que vidiesen que se devia fazer. Fue por todos deliberado que se devian diputar e de fecho diputaron dos conselleros de los del dito capitol e consello pora veyer, reconoscer e contractar aquellas e apres fecha por ellos relacion en capitol e consello dixeron que cada uno diria su parecer e assi fueron diputados e nombrados don Gaspar Oriola et don Garcia Moya, conselleros alli presentes. (*f. 81*).

136. *Miércoles 3 de junio de 1472*

(*Al margen:* De ciertas expensas) Primerament fue meso en caso que ya sabian como en la recepcion que la Ciudat fizo al senyor princepe en su entrada fueron fechas algunas expensas en cosas diversas asi como en la redempcion del palio que la Ciudat fizo que era de los uxeres e enguarniciones de aquel, junquo e otros frastos segunt por menudo mas largament parece por una cedula de expensas exhibida en capitol e consello a la examinacion, de las quales expensas ya de antes por el dito capitol e consello fueron diputados don Gaspar Oriola et don Garcia Moya, conselleros alli presentes, qui farian relacion de aquellas e assi por quanto de las ditas expensas se deve atorgar assignacion que vidiesen si la atorgarian o que se devia fazer. Fue por todos deliberado que feyta relacion por los ditos diputados e vistos los datos de las ditas expensas en capitol e

consello e adveradas aquellas por el qui las ha fecho mediant jurament que atorgarian la dita assignacion. E assi por quanto el mayordomo qui era absent del dito capitol e consello se tenia la dita cedula de expensas resto para fazer pora fazer otro dia por el capitol e consello. (*f. 100*).

137. *Miércoles 17 de junio de 1472*

(*Al margen:* Assignacion) Item por el dito jurado fue meso en caso que ciertas expensas eran stadas fechas por menudo en diversas cosas en la entrada del senyor rey de Sicilia de las quales era stada fecha comission pora veyer e contar aquellas a don Gaspar Oriola et don Garcia Moya los quales eran alli presentes e fizieron relacion havian sumado e contado aquellas e trobavan segunt informacion o adveracion fecha por don Miguel Sthevan qui de suyo propia havia vistraydo aquellas las ditas spensas puyar e sumar en las cosas contenidas en una cedula debaxo inserta mil XXVIII s. I d., e assi que vidiesen si mandarian pagar aquellas. Fue por todos deliberado que se devian mandar pagar segunt que de fecho mandaron a don Sthevan de Gurrea, mayordomo de ciudat, que diese e pagase al dito Miguel Sthevan los ditos mil vintiocho sueldos I d., los quales de suyo propio por mandamiento de los jurados huvo vistraydo en la fiesta de la entrada del dito senyor princep en las cosas necessarias siguientes: … Item se pago a Mal Abat, moro de Quart, jublar, IIII s. Item se pago a Laix, moro, trompero, de (*barrado:* Quart) Mediana, IIII s. Item se pago a Johan, trompero de Johan Ferrandez, X s. Item se pago a Ali Baros e a Machoma el Moyt, jublares de Mediana, VIII s. Item se pago al Barruequo, moro de Quart, jublar, IIII s. Item se pago a hun moro jaramela e cornamusa en casa del jurado en cap IIII s. Item se pago al tanborino de Alagon VI s. Item se pago ad Alli de Infres, tanborino, IIII s. Item se pago a Jacho, moro de Fuentes, tanborino, IIII s. Item se pago a Machoma de Quart, cornamusa, IIII s. Item se pago a Felip, tanborino de Sant Paulo, por las alimiaras e truenos que fizo en el campanar de Sant Paulo el jueves a la noche e polvora IIII s. Item pago al capiscol de la Seu IIII s. Item se pago a Garcia de Sarria, ayudant, por razon de dos dias que vaquo con bestia logada que fue a Fuentes, Roden, Mediana pora jublarse VIII s. … (*f. 105-106*).

138. *Viernes 3 de julio de 1472*

(*Al margen:* De la arrendacion del tocino) Primerament fue meso en caso que la arrendacion del tocino era finida e acabada el quatorzeno dia del mes de junio mas cerqua passado la qual arrendacion los ditos jurados havian iuxta las ordinaciones de ciudat fecho despues de finida cridar e pregonar publicament por los lugares e placas de la dita ciudat por Miguel de Belchit, corredor, e con sonamiento de trompas mas ha de vint dias e assi que vidiesen si farian la tranca de la dita arrendacion a quiquiere que mas en ella diese e mexor segurase la Ciudat car el corredor e algunos que entendian en la dita arrendacion stavan de la part de fuera del capitol e consello. Por todos exceptos los infrascriptos fue deliberado que la dita arrendacion se fiziese en la forma que arrendaciones de la ciudat se costumbran fazer encendiendo una candela e faziendola cridar publicament en el dito capitol e consello e se trancase al mas dant e mexor asegurant la dita Ciudat. (*f. 110*).

139. *Jueves 23 de julio de 1472*

(*Al margen:* De los embaxadores del duch de Burgunya) En el qual consello por el dito don Ximeno Gordo, jurado, fue meso en caso que ayer la senyora infanta havia mandado clamar a muchos del consexo del senyor rey e part d'ellos al dito jurado, e plegados alli el justicia d'Aragon, el bayle, el vicario general e muchos otros, les havia notificado como devian venir dentro dos o tres en aquesta ciudat ciertos embaxadores del duch de Burgunya los quales eran stados en Castilla con la senyora princesa et entendian passar por aquesta ciudat la via del senyor rey por fechos suyos e benefficio de sus regnos e assi por quanto le parecia ad aquestos se devia fazer alguna manera de recepcion e fiesta por respecto de su senyor qui es tanto amistado e conferado con el senyor rey que en sus fechos ha aprovechado tan-

to que no se poria buenament stimar, a la qual recepcion e fiesta ella no tenia disposicion de satisfazer segunt tenia la voluntat por tanto que havia rogado et encargado entre los otros stados al dito jurado en nombre de la dita ciudat que se quisiese dar algun orden como se satisfiziese a lo sobredito e muy presto car ya era nueva que eran los ditos embaxadores en Daroqua e devian aqui arribar dentro hun dia o dos e assi que vidiesen que se devia fazer. Por todos fue deliberado considerantes que el senyor rey ni el senyor princep ni arcebispo no son en la ciudat que la Ciudat ensemble con aquellas pesonas de los otros stados que mas honorablement haverse poran deven sallir a recebir e fazer fiesta en la entrada de los ditos embaxadores lo mexor que fazer poran e darles sus possadas pareciendoles seria cosa convinient la possada del senyor arcebispo la qual segunt se afirma havia offrecido fornecer de ropas la dita senyora infanta e los secretario e tesorero del senyor arcebispo. E no res menos les parecio e consellaron que atendida la grandeza del senyor por qui los ditos missageros son inviados e la grant voluntat del senyor rey et el benefficio que ha causado al stado suyo la dita Ciudat les deve fazer algun present de las cosas que havran necessario a su expensa asi como de pan, vinos, volanrias, carnes, cevadas, confites, antorchas e las otras cosas necessarias pora tres o quatrodias que se dize starian en la dita ciudat en lo qual se gastasse fius a cient florines d'oro o mas si al capitol e consello sera visto. (*ff. 116'-117*).

140.

En todo fue d'este mismo parecer micer Loys de Castellon salvo que dixo que la Ciudat en nombre de Ciudat no devia sallir a recebir a los ditos embaxadores car la Ciudat no costumbra sallir sino a rey o princep o governador o lugartenient general empero que por otra via con uno o dos jurados o otros ciudadanos con otras gentes de los ditos stados era de parecer salliesen a recebir honorablement en nombre de Ciudat por no perder su prerrogativa. (*f. 117*).

141.

E votado e consellado en la manera sobredita por los ditos ciudadanos sallieronse del dito capitol e consello, e sallidos, por el dito jurado fue puesto en caso que ya havian oydo la causa porque era stado clamado el consello de ciudadanos pora lo qual por semblant era aiustado el present capitol e consello e assi que vidiesen que si devia fazer. Por todos concordablement fue deliberado que atendido et considerado que los ditos embaxadores eran embaxadores del duch de Burgunya el qual stava en liança con el senyor rey nuestro et heran hermanos de armas et el dito duch havia fecho tan grandes cosas en benefficio del dito senyor rey en tiempos passados et en cara agora en el principado de Catalunya por causa del qual los franceses que stavan en el principado de Catalunya por la mayor parte se eran ydos e quasi todo el principado exceptado la ciudat de Barcelona era reduzido a la obediencia del senyor rey et de present en la ciudat de Caragoca no se trobavan el senyor rey, el senyor princep ni ahun el senyor arcebispo a los quales trobandose presentes pertenescia fazer honor en la recepcion de los ditos embaxadores les parecia que la dita Ciudat en nombre de Ciudat devia sallir a recebir los ditos embaxadores et en cara se les devia dar por possada la casa del arcebispo e por la Ciudat se les fiziese hun present en el qual se gastase cient florines d'oro en oro e si a las personas diputaderas por el capitol e consello seria visto seyer necessaria alguna mas quantidat pora fazer el dito present que aquella en carar se gastase ultra los ditos cient florines lo qual fue por todos deliberado con protestacion que en el sdevenidor no fuesen traydos en consequencia e luego por el dito capitol e consello fueron sleydos don Pedro de Val et don Gaspar Oriola, conselleros, los quales interviniesen ensemble con el mayordomo en comprar las cosas necessarias pora el dito present e gastar en aquel las ditas quantidades e pusiesen en punto el dito present.

142. *Martes 20 de octubre de 1472*

(*Al margen:* De la presa de Barcelona) En el qual capitol e consello por el dito

don Ximeno Gordo, jurado, fue meso en caso como por gracia de nuestro senyor Jhesuschristo oy martes, de manyana, los ditos jurados havian havido e recebido por mano de Pedro Camora una letra de la magestat del senyor rey sobre la reduccion fecha a su dominio e obediencia de la ciudat de Barcelona la qual letra es debaxo inserta e fue mostrada en el capitol e consello sobre lo qual de continent que los dichos jurados huvieron recebido la dita letra querientes con gran affeccion e deseo dar orden en que la Ciudat demostrase la gloria e alegria e plazer de la dita nueva e se referiessen lohores e gracias al senyor Dios de tanta buena nueva, fizieron clamar e aiustar los mas ciudadanos que podieron segunt de suso se contiene, en do passado e notificado el caso fue concluydo visto que de part del clero les fue notificado que tras jueves el dito clero con la Ciudat querian fazer una solempne procession acompanyada con las cabecas e reliquias de la Seu, assi como el dia de Corpore Christi, que assi mismo la Ciudat devia fazer dos otras processiones es a saber una a Santa Maria del Pilar partiendo de la Seu acompanyando la cabeca de Sant Brau pora el jueves, e otra el viernes pora Santa Engracia acompanyando su cabeca, retribuyendo gracias e lohores al Senyor e Redemptor nuestro de tanto benefficio e que se fiziesen empaliar carreras e tener fiestas los ditos ditos (*sic*) dias e se fiziesen lumanarias por carreras, casas e campanares e alimaras e alegrias quanto mexor podiessen, e assi por quanto en las sobreditas buenament res no se puede fazer sin deliberacion del capitol e consello e assi por seyer cosa que menos no se deve ni puede fazer como en cara por algunas expensas que cerqua aquestas cosas se havran de fazer por tanto que vidiesen e consellasen que alegrias la Ciudat devia fazer e porque forma fablando siempre favlando primero de lo spiritual en refferir e retribuyr gracias a lohores al senyor Dios de aquestos fechos a lo qual consellando por todos los del dito capitol e consello fue finalment concluydo e deliberado quanto al primero que es en lo spiritual que era buena e bien ordenada la deliberacion feyta por los ditos ciudadanos de fazer las ditas processiones en la forma e manera sobredita en las quales les parecio se deven clamar los pobres de nuestro senyor Dios e los ninyos que acompanyen aquellos e les partan de lo de la Ciudat cient sueldos cada uno de los ditos tres dias por amor e por reverencia de nuestro senyor Dios. E d'aqui avant por ostension e demostracion de tanta alegria que se fagan alimaras et illuminarias por toda la ciudat tanto sumptuosament como dezirse poria e se corran bueyes en el mercado e no res menos que se fagan justas e se pare un rench en el mercado el qual mantengan dos de los jurados es a saber don Ximeno Gordo et don Johan de Moros o el huno d'ellos con un ciudadano e aquesto a expensas de la Ciudat en lo qual se puedan gastar fius dos mil sueldos si tanto necessarios seran (*Al margen:* assignacion), de los quales de continent atorgaron assignacion e mandaron aquellos seyer dados livrados por el mayordomo de ciudat a los honorables don Domingo Lanaia, don Pedro Aldeguer, don Alfonso Frances e micer Martin de Laraga a los quales el dito capitol e consello nombro e diputo para comnicar, conferir e praticar con los ditos jurados del orden e forma de las sobreditas cosas e pora fazer conto e pagament de lo que sera necessario gastar e espender en las sobreditas cosas a los quales diputados o la mayor part d'ellos daron poder e facultat segunt en tales cosas es acostumbrado dar etc. E assi mismo mandaron seyer dados e livrados a don Narcis Johan e don Pedro de Val, conselleros, trezientos sueldos jaqueses pora distribuyr e partir aquellos en cada uno de los ditos tres dias de procession cient sueldos a los pobres e ninyos que acompanyaran aquellas de los quales les fue atorgada assignacion. (*ff. 159'-160)*.

143.

(*Al margen:* Letra sobre la rendición de Barcelona) La letra del senyor rey de la qual de suso se faze mencion es del tenor siguient: (*f. 160*).

144.

El rey. Amados e fieles nuestros: Plazido ha a nuestro senyor Dios por su infinida clemencia e bondat cumplir el grandissimo deseo nuestro de reduzir a nuestra obediencia la ciudat de Barchelona en la qual el dia presente con grant fiesta solempnidat alegria e plazer somos entrados e recebidos, e porque somos ciertos a essa ciudat entre las otras seyer nueva muy alegre donde se sigue tanto servicio a nuestro senyor Dios e a nos benefficio e reposo e a todos nuestros regnos e subditos, havemos deliberado de continent darvos d'ello este aviso rogandovos affectuosamente por tanto deseada nueva e inconparable benefficio fagays render a nuestro senyor Dios gracias e fagays fazer alimaras e alegrias quales de tanta nueva es digno fazer d'aqui adelante. Nos preparamos de presente partir pora Rosellon e Cerdanya e transferir ende todo nuestro exercito los quales mediante nuestro senyor segunt los buenos sentimientos tenemos brevissament liberararemos de la mano del rey de Francia e restituyremos a la prestina obediencia e fidelitat nuestra en manera que restaran todos nuestros subditos en la santa paz e reposo passados e por consiguiente todo nuestro stado sera constituydo en tranquilidat. De aquestas cosas particularmente vos certificara el criado de casa micer Pedro Camora de la presente exhibidor, la relacion del qual que habreys por encomendada sea creyda etc. Dada en la nuestra ciudat de Barcelona a XVII de octubre anyo mil CCCCLXXII. Rey Johannes. Es feyto: Vitalis, secretario. (*ff. 160-160'*) (1)

145. *Martes 24 de noviembre de 1472*

(*Al margen:* Relacion de maestros de ciudat) Eadem die en la sorivania de las Casas del Puent comparecieron maestre Matheu de Sarinyena, maestro de ciudat, e Hamet de Caduch e Machoma de Galli, moros maestros de ciudat, e diputados a veyer cierta differencia que es entre mossen Jayme Romeu, clerigo jantre de Santa Maria La Mayor, de una part e Guillem de Mediana, vezino de la dita ciudat, de la otra en et sobre ciertas finestras que el dito Jayme tiene en las casas de su habitacion, contiguas a las del dito Guillem, en la paret intermedia que es entre las ditas casas a la part de tremuntana la qual paret en do las ditas finestras stan es mas alta que la cubierta de las casas del dito Guillem la qual el entiende agora nuevament apuyar et el dito jantre pretiende no poderlo fazer diziendo es en preiudicio suyo e assi los ditos maestro e diputados troban que segunt uso e pratica de la dita ciudat visto que la cambra del dito jantre que recibe lumbre de las ditas finestras pueda haver lumbre por la part de la carrera. Por tanto declaran el dito Guillem poder puyar su casa no obstantes las ditas finestras las quales pueda barrar con que a su expensa faga hubrir otra finestra semblant de la que hi stava a otra part do mexor luz pueda haver. (*f. 170'*).

146. *Martes 1 de diciembre de 1472*

(*Al margen:* Assignacion) Item los ditos jurados capitol e consello tacharon e mandaron seyer dados e pagados a Miguel de Belchit, corredor, Garcia de Seron e Pedro Ripalda, tromperos, a cada uno d'ellos cient sueldos jaqueses los quales han taxado e mandan seyer dados pagados por razon de las cridas que en el present anyo han fecho por la dita ciudat de mandamiento de los jurados de aquella etc. (*f. 174'*).

147.

(*Al margen:* Assignacion) Item atorgaron assignacion a don Miguel Sthevan, ciudadano de la dita ciudat, de mil dozientos huytanta sueldos XI d. jaqueses los quales el de mandamiento de los jurados e deliberacion de capitol e consello ha vistrado et spendido de lo suyo en el present que la Ciudat fizo a los embaxadores del duch de Burgunya en las cosas necessarias al dito present en la manera siguient: ... Item pago a Johan de Caragoca, atabalero, IIII s. Item a Johan de Prados, atabalero, IIII s. A Martin Baylo III s.

(1) Copia de la carta original.

Item a maestre Coral, tanborino, III s. Item Machoma el tanborino III s. Item el tanborino del senyor rey V s. Item a Udria III s. Item a Berdun, tanborino V s. Item trompetas XVIII s. ... (*ff. 176-176*).

148. *Sábado 5 de diciembre de 1472*

(*Al margen:* Assignacion) Item taxaron e mandaron seyer dados e pagados a Miguel Sthevan, ciudadano de Caragoca, mil novicientos e vint sueldos los quales por ordinacion de jurados capitol e consello por medio e con voluntat e mandamiento de don Pedro Aldeguer e Francisco d'Aguero de lo suyo propio pago e vistrayo en los carros e entremeses de la fiesta de Corpore Christi en la manera siguient: Primo el costo el carro de Santa Catalina abenido por los sobreditos en DL s. Item el carro del Judicio abenido en D s. Item el carro de la Acension en CCCXXX s. Item el carro de los Santos Padres et el de Vellament de la Cruz DXXXX s. Que monta todo mil DCCCCXX s. de los quales atorgaron assignacion. (*f. 183'*).

149.

(*Al margen:* Assignacion de Corpore Christi) Item taxaron e mandaron seyer dados e pagados al dito Miguel Sthevan mil dozientos quaranta e cinquo sueldos jaqueses los quales de ordinacion e mandamiento de los ditos jurados ha vistraydo por la Ciudat de lo suyo propio en la fiesta de Corpore Christi en la manera siguient: Primerament pago al prior del Carmen por razon de la sierpe que fizieron e el Sant Jorge en su convento entre pintarla loguero e todo lo necessario XXXV s. Item pago (*sic*). Item pago a maestre Just e maestre Johan el Valenciano por la pension que la Ciudat les faze por el mantenimiento de los carros de la ciudat CCL s. ... Item pago a Garcia d'Eredia, sonador de laut, e hun su fixo XXIII s. Item a Johan de Gracia, lahut, e su companyero XXVIII s. Item a maestre Alfonso, lahut, XIIII s. Item a Miguel Munyoz, trompeta, X s. Item a Johan Barbulla, trompeta, X s. Item a Albaro Olivares, trompeta, X s. Item a Yuce de Gay, trompeta, X s. Item a Johan Negro, trompeta, X s. Item a Garcia, trompeta, X s. Item a Mahoma el Moyt, jaramella, IIII s. Item a Berdun, tanborino, X s. Item a hun tamborino negro del senyor rey VIII s. Item al tamborino del castellan VIII s. Item a otro tamborino del senyor rey VIII s. Item a Mallorquas, tamborino, III s. Item a Johan de Caragoça, tabalero, IIII s. Item a Martin de la Mora, tamborino, III s. Item a Martin Baylo, tamborino, III s. Item a Aly el Baron, trompeta, X s. Item a los porteros del senyor principe e de la senyora infanta que guardaron e ayudaron en los carros de los entremeses XVIII s. Item a Mahoma Petriz, trompeta, X s. Item a Juce de Gaya, trompeta, X s. Item a Johan de Cordova, cinfonia, V s. Item a Johan de Pertusa, tamborino, II s. VI d. Item a Johan de Gravalos, tamborino II s. VI d. Item a Johan del Royo, tamborino, II s. VI d. Item a Domingo Ramo, Jaramella, III s. VI d. Item a Pedro Sthevan, tamborino, II s. VI d. Item Johan Torguero, tamborino, II s. VI d. Item Johan Ferrandez, tamborino, II s. VI d. Item Johan del Arqua, tamborino, III s. Item Johan de Vitoria, viyuela, III s. Item el Barruequo, jaramella, IIII s. Item Abidon, jaramella, IIII s. Item Mahoma de Quart, cornamusa, III s. VI d. Item Mal Abat, jaramella, III s. Item Trementano, cornamusa, III s. Item de Chacho, tamborino, III s. Item el Chacho de Nuez, tamborino, III s. Item Mahoma Ferrero, tamborino, II s. VI d. Item Yuce de Calanda, tamborino, II s. VI. Item a Ali de Infres, tanborino, II s. VI d. Item a Anthon de Scarriella, tamborino, III s. Item a Johan de Alcocer, ciego, III s. Item a Ali Exadech, bombarda, IIII s. Item a Miguel de Santagadea, tamborino, II s. Item a Domingo Romero, tamborino, II s. Item a Mahoma el Moro III s. Item a Alfonso Carmança, ciego, III s. Item a Ramon d'Esparça, ciego, III s. Item a Pedro el Navarro, ciego, III s. Item a Martin de Ceraton II s. VI d. Item a Pedro el Negro, tamborino, IIII s. Item a Gil de Sant Pedro, tamborino, III s. VI d. Item a Corral, tamborino, III s. Item a Johan del Arquo, tanborino, III s. ... (*f. 186'-187*).

150. *Jueves 10 de diciembre de 1472*

(*Al margen: Assignacion*) Item manda-

ron seyer dados e pagados a Miguel Sthevan, ciudadano de la dita ciudat, cincientos setanta quatro sueldos onze dineros jaqueses los quales de ordinacion e mandamiento de los jurados di suyo propio havia vistraydo e pagado por la dita Ciudat en las cosas ad aquella necessarias en la manera siguient en las alegrias de la reduccion de Barchelona: Primerament pago al trompeta de la senyora infanta VIIII s. IIII d. Item a Miguel, trompeta del senyor arcevispo siete carlines. Item a Alvaro de Olivares, trompeta, siete carlines. Item a Johan el Negro, trompeta, seys carlines. Item a Mahoma de Catim, trompeta, seys carlines. Item al trompea de Johan Ferrandez siete carlines. Item a Garcia el Trompeta VII s. Item a Ripalda VII s. Item a Johan de Caragoca, atabalero, IIII s. VIII d. Item a Martin Baylo, tamborino, IIII s. VIII d. Item Johan de Prados, tamborino, IIII s. VIII d. Item a Johan de Mallorqua IIII s. VIII d. Item a Pedro Castan, atabalero, IIII s. VIII d. Item a Verdun, tamborino, VII s. Item al tamborino de Johan Ferrandez IIII s. VIII d. Item a Mahoma, tamborino, IIII s. VIII d. Item al rabetero del senyor arcovispo cinquo carlines. Item a Riera, barbero, por el entremes que fizo en la dita fiesta X s. Item a mossen Jaime el Albardan XXX carlines. ... (*f. 188'*).

## LIBRO 7

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1489 (30 DE DICIEMBRE DE 1488-5 DE SEPTIEMBRE DE 1489)

151. *Viernes 22 de mayo de 1489*

(*Al margen:* De Corpus Christi) Et primo que como sabian la fiesta de Corpus Christi se acercaba assi que viessen et deliberassen que era lo que les parecia se fiziesse et preparasse para la dicha festividat por tal que tuviessen tiempo para lo fazer y que el mayordomo pagasse e gastasse lo que fuesse necessario et deliberassen. Por el dicho capitol y consello fue deliberado et concluydo que carros ni representaciones no se fiziessen pero que la procession se fiziesse et solempnizasse lo mas sumptuosament que se pudiesse fazer con los cient cirios de luminaria, los senyores et otras cosas e gastos acostumbrados et que lo pague e mayordomo etc. (*f. 12*).

152.

(*Al margen:* De maestre Luys Gostanç) Item actendido que maestre Luys Gostanç, cilurgico, qui solia tener cargo de la casa carros et entremeses de la ciudat, se quexaba (*barrado:* que le havian tirado) mucho de la Ciudat (*barrado:* y demandanos) diziendo que le havian tirado (*barrado:* et revocado) el cargo que el tenia de los dichos carros et entremeses et mandado no le respondiessen de su salario (*barrado:* por quanto) pretendiendo que de justicia la Ciudat no lo podia fazer por quanto el tenia aquellos con contracto de arrendaçion por cierto tiempo et que la Ciudat era obligada a servarle su contracto et no se le podia tirar durant el tiempo de la dicha arrendaçion y d'ello demandaba justicia y ahun la magestat del senyor rey havia scripto a la Ciudat una carta sobr'ello para que se le yziesse justicia, por tanto diputo et dio cargo el dicho capitol y consello a don Johan de Moros y a don Pedro Torrellas mayor, conselleros, para que acerqua lo sobredicho vean los actos et se informen de la verdat y vean si el dicho maestre Luys Gostanç tiene justicia o no y de lo que les pareçera fagan relacion para otro capitol y consello etc. (*f. 15*).

153.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Johan de Gracia, ciudadano de la dicha ciudat, de cient sueldos jaqueses en satisfacion e paga de los trebaxos que el sostubo en el dicho anyo mil CCCCLXXXVII en el concertar la musica y representacion que se fizo a la Puerta Cineja, recepcion, fiesta et otras cosas que se fizieron en la nueva entrada del dicho senyor principe etc. Et consta mas por extenso de lo sobredicho por la dicha asignacion la qual es restrada en el registro de asignaciones del present anyo. (*f. 16*).

154. *Sábado 20 de junio de 1489*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a don Alfonso Frances, notario, ciudadano de la dicha ciudat, de ochocientos setenta y cinquo sueldos tres dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha despendido e pagado por la Ciudat segunt por menudo consta en la manera siguient: Primero por grech que compro Martin de Vera de casa de Homedes a razon de diez sueldos cantaro, VII s. VII d., et VI lb. confites etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /Signum/. (*f. 37*).

155.

/Signum/ Despensas por menudo fechas por Johan de Leres, mayordomo de Caragoça: (*f. 36*).

156.

Primerament por grech que compro Martin de Vera de casa d'Omedas a razon de X s. el cantaro VII s. VII d., e VI lb. confites VI s., para la collacion de la plata que enviaron al senyor rey en casa del senyor d'Argavieso, todo XIII s. VII d…..… …… XIII s. VII d.

157.

Item a XXVI d'abril para la procession de Santa Engracia para partir a pobres e ninyos …… CC s.

158.

Item por mandado de los senyores jurados al notario que fue a comissar a Mont Scuro y a intimar ad Alfagarin estiuvo dos días ……..……... XX s.

159.

Item a los trompetas del senyor arcobispo, que son quatro, para acompanyar la procession de Santa Engracia a visperas e a misa XX s.; a Johan de Caragoça III s. con atabal; a Johan Dax, tanborino, III s.; ad Anton Munyoz, tanborino, e a Johan Munyoz, con otro instrument de panderillo, VI s.; a maestre Luys, tronpeta, IIII s. VI d.; item a Ripalda III s.; item a Johan de Mallorquas, tanborino, II s. VI d. e a Johan de Mallorquas, atabalero, II s. VI d., todo V s.; item a Pero Roman, tanborino, II s. VI d.; item a Domingo Soriano, tanborino, II s. VI d.; item a Domingo Meryno, tanborino, I s. VI d.; item a Johan Vataller, tanborino, I s. VI d.; item a Pero de Cordoba, tanborino, II s.; item a Miguel Catalan, tamborino, I s. VI d.; que son por todo LVI s. …… LVI s.

160.

Item al notario que fue a comissar la defessa por mandamiento de los senyores jurados X s. …… X s.

161.

Item a II de mayo a Martin de Vera por mandamiento de los senyores jurados XV florines d'oro para hun correu que enviaron al senyor rey ……..… CCXXXX s.

162.

Item por hun libro e una mano de paper para el notario para fazer el libro de los contos de mi mayordombria pa que los faga poco a poco ……..…. IIII s.

163.

Item por mandamiento de los senyores jurados al notario que fue de Juslibol a fazer sciertas requestas que dixieron havia ydo por tres vezes ……...… XVIII s.

164.

Item a XV de mayo a mastre Just por hun reparo que yzo en la puerta de Santa Engracia de fusta y manos y otra puerta y ventana en la casa del portero XII s. e por una cerradura III s., todo XV s…….. XV s.

165.

Item a mastre Just por despensas que yzo en las archas do fue la plata del senyor rey segund scrivesria por menudo por hun memorial de sorivano e de manos todo demanda todo esto mastre Just ……. LIII s. VIII d.

166.

*Suma de plana:* DCXXX s. III d.

167.

Item a XXII de mayo XXIII s. pora XXIII conselleros …… XXIII s. (f. 36').

168.

Item a III de junio pora fun correu que enviaron los senyores jurados pora el senyor rey …….. CC s.

169.

Item a IIII de junio a Peralta, pobre, por mandamiento de los senyores jurados pora yr a los corporales …… XXII s.

170.

*Suma de plana:* CCXXXXV s.
*más la otra:* DCXXX s. III d.
*Suma todo:* DCCCLXXV s. III d.

171. *Miércoles 29 de julio de 1489*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dito capitol y consello atorgo asignacion a Alfonso Frances (*barrado:* habitant en), notario, ciudadano de la dita ciudat, de ochocientos y dos sueldos ocho dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas infrascriptas e siguientes: Primerament a Johan de Mofort, speciero, por la crema de cient cirios que la Ciudat abenidos e por CCC s. Item por tres dotzenas de capsas que faltavan de otros anyos VIIII s. Item a los ayudantes etc. Inseratur cedula de tal senyal: */Signum/* (f. 63').

172.

Despensas fechas en la fiesta de Corpus Christi: Primeramente a Johan de Mofort, especiero, por la quema de ciryos que da la Ciudat, esta avenida por cada anyo por CCC s., y por III dotzenas de capsas que faltavan de otros anyos VIII s. (*al margen y barrado:* CCC s. VIII d.). Item a los ayudantes XII s. Item para los senyores jurados, notario e mayordomo XXXVIII lb. ternero e para los andadores et Lorenco Loriz VI lb., todo XXXXIIII lb. a XI d. fan XXXX s. IIII d. Item a los corredores por estender el junco que se les costumbra dar XVI s. Item a los de La Pobla por diez cargas junco XX s. Item a los de Pastriz por VI cargas junco XII s. Item a los del lugar de Villamayor por XII cargas junco XXIIII s. Item a los de Penyaflor por VIII cargas junco XVI s. Item a los del lugar de Mocarbarba IIII cargas junco VIII s. Item a los del lugar de Villanueva por VIII cargas juncos XVI s. Item a los del lugar de uytevo VI cargas junco XII s. Item a VII trompetas que fueron en la procession, IIII del senyor arcobispo, Alvaro d'Olivares et Luyset e Ripalda, cada diez sueldos, LXX s. Item a los quatro musicos que yban delante la custodia cada diez sueldos, XXXX s. Item ad Abidon Mancebo, charamella, II s. Anton de Pamplona, tanborino, II s. Brayn Faragon, charamella, II s. Avdalla el Navarro, tanborino, I s. VI d. Johan Oson, tanborino, II s. Jay el de Quart, charamella, II s. Alonso, tanborino, II s. Johan Miguel, atabal, II s. VI d.; Johan de Cerraton, tanborino companyero suyo, II s. VI d. Johan de Peralta, tamborino (*barrado:* companyero), II s. VI d. Johan Navarro, ciego con viuela d'arco, III s. Alonso de Lievana, ciego con viuela d'arco III s. Diego de Gamarta, ciego con viuela d'arco, III s. Mingo Ybanyes, tamborino, II s. VI d. Anton de Ximeno, atabal, II s. Miguel Catalan, tamborino, II s. VI d. Salbador de Pancano, atabal II s. VI d. Antono de Garay, taborino, II s. Pero de Fuertes, atabal, II s. Pedro de Soria, gayta, II s. VI d. Gaspar Soriano, tamborino, II s. Tribulet y su fijo fueron en la crida la viespra VII s. Johan Dax, tamborino, fue en la crida (*barrado:* III s.) V s. Pedro de Piedrayta, panderete, III s.; Aly de Yta, tamborino, companyero suyo, III s. Johan de Villalba, tamborino, II. VI d. Johan d'Armunyach, tamborino, II s. Domingo Perez I s. VI d. Belchit, ciego atabal, II s. VI d. Miguel de Maribella, panderete, II s. Domingo Gallischo, tamborino, II s. VI d. Miguel Castan, atabalero, II s. VI d. Johan Sanchez, panderet, II s. VI d. A Domingo Soriano, tamborino, III s. Miguel d'Alagon, tanborino, II s. VI d. Martin Ximenez I s. VI d. A Johan de Langa por la parte que toqua a la Ciudat de lynpiar la

placa de la Seu VIII s. Item a mossen Paulo de Ribas para los XXIIIIº senyores XXX s. Item a los escolares de la Seu por el altar donde estaba el Corpus en el Mercado XVI s. Item a Johan de Cortes por el loguero de la fusta et X palos que estan guardados en la casa de los carros para otros anyos por mastre Just XXXIII s. IIII d. Item por X lb. clabos V s. Item a los maestros de parar y desparar el cadahalso lo que sera tachado por el consego demanda (*XVI s.*). Item pora la fiesta de Sant Gregorio y Sant Lanbert: Primo ad Albaro d'Olibares, trompeta, y a Luyset, cada V s., X s. A Ripalda III s. Item a Tribulet y su fijo por las viespras e procession V. s. A Johan Dax, tanborino, por las viespras e procession III s. (*Barrado:* Que suman las dichas fiestas en universo). Que suma todo lo sobredito los ditos ochocientos y dos sueldos ocho dineros jaqueses. (*Barrado:* DCCCII s. VIII d.). (*ff. 64-64'*).

173.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dito capitol y consello atorgo asignacion Alfonso Frances, notario, ciudadano (*barrado:* habitant en) de la dita ciudat, de quatrozientos cinquanta siet sueldos dineros jaqueses los quales de los suyo propio a vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas infrascriptas e siguientes: Primerament (*barrado:* a III) a IIII de junio tubo consejo diose a XX consejeros XX s. Item a V del dito a Rodrigo, spolonero, por ordinacion de los senyores jurados por hun plego de cartas del senyor rey y del senyor principe respuesta de haver obido de la plata VIII s. etc. Inseratur: */Signum/* (*f. 68'*).

174.

*/Signum/* Yeshus. (*f. 65*).

…

175.

Item pora la fiesta del Ángel Custodio el cagero dia de Pascua: Primo de lympiar la placa de la Seu II s. VIII d. Item a los que repicaron las campanas a viespras y toda la tarde y el otro dia fasta fecho el officio I s. Item a los chantres que dixieron las viespras I florin, XVI s. Item a Espartera que enjunco y truxo el junco y rama y por ayudar a empaliar y guardar los panyos dia y noche que se costumbra dar XV s. Ad Albaro, trompeta, V s. Item por IIII junyoderas para los panyos e cordel, e I lb. clavos, todo I s. IIII d. Item para Juana Fu e a Luysch para los ramelletes de la viespras II s. VI d. A los ayudantes, trompetas y a otros que ayudaron a empaliar y desenpaliar para el almuerzo como se costumbra VIII s. Suma todo LI s. VI d.

…

176. *Viernes 8 de agosto de 1489*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dito capitol y consello atorgo asignacion a don Alfonso Frances, notario, ciudadano de la dita ciudat, de dos mil (*barrado:* cincientos vintidos sueldos tres dineros jaqueses) quatrozientos (*barrado:* treinta y cinquo) tres sueldos nueve dineros jaqueses los quales de lo suyo propio a vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas infrascriptas et siguientes: Et primo a XXIII de junio se tubo consejo, huvo XXI consellero, XXI s. Item en la fiesta de Sant Johan se despendio etc. Inseratur cedula de tal senyal: */Signum/*. (*f. 119*).

177.

*/Signum/* Primo a XXIII de junyo se tuvo consego, huvo XXI consegeros …… ……. XXI s. (*f. 108*).

178.

Item en la fiesta de San Johan se despendio a VI ayudantes por parar y desparar las barreras XXV s. Item a VIII peones que les ayudaron y di XII s. VI d. Item del loguero de la fusta XVI s. Item de levar y tornar la fusta XIIII s. Que's por todo …… ……..…….. LXVII s. VI d.

179.

Item por cuerdas para las ditas barreras (*barrado:* XXVII) cuerdas a III d. ……. ……..……. VI s. VIIII d.

180.

Item para la collacion por no haver fruta XII lb. confites XII s., III lb. citronet y III lb. pinyonada XIIII s. VI d. Item XII primas de pan francho II s. Item a Francisco del Rio por grech y vino blanco XV s. Item hun cesto mancanas II s. Al senyor de la casa por tener agua fria VI d. Por V marcapanes VI s. VIII d. Todo LII s. VIII d. ……. LII s. VIII d.

181.

Item a XXV de junyo se tuvo consego, hovo XX III consegeros … XXIII s. Item a (*barrado:* V) III de julio por mandamiento de los senyores jurados a mastre Luys, trompeta, I ducado ……...…. XXIII s.

182.

Item a IIII de julio por mandamiento de los senyores jurados a Rodrigo l'espolonero para Matheu d'Alcanyiz, correu, V florines d'oro …….. LXXX s.

183.

Item a VIII del dito al dito Rodrigo, spolonero, por mandamiento de los dichos jurados CXX s. ……. CXX s.

184.

Item a VI de julio se tuvo consego y diose a XXIII consegeros ……. XXIII s.

185.

Item a XII de julio a don Jayme Frances por mandamiento de los senyores jurados para hun correu VI florines d'oro... …….…. LXXXXVI s.

186.

Item a XVII de julio a Ybonet Viento, palero, que mandaron dar los jurados por el lympiar y encespedar las dos fuentes de La Ortilla ……..... XXVII s.

187.

Item a XVIIII de julio se tuvo consego y diose a 24 consegeros ……. XXIIII s.

188.

Item pora partir a pobres en una procession que yzo la Ciudat ..……. LXXX s.

189.

Item a III de agosto de 89 se tuvo consego y diose a XXII consegeros …….. ……..…. XXII s.

190.

Item a (*barrado:* Rodre Jayme) por hun reparo que si ha fecho en una taula de la carnicerya del mercado que es de la Ciudat X s. VII d. e por I sclabon a la cadena de la Puerta (*barrado:* Sancho) Valtaix I s. Todo …… XI s. VII d.

191.

*Suma plana:* (*barrado:* DCLXXXI s. VI d.).

192.

Item en la fiesta de Santa Maria de Agosto a los ayudantes de parar y desparar las varreras segund es costumbre XXV s. Item loguero de fusta para las varreras XVI s. Item de levar y tornar la fusta XIIII s. A Sancho Torrellas de XIIII tiecas a III d., III s. VI d. Item a Johan de Langa para pagar los peones que les ayudaron y ad almorzar XI s. VI d. Item III vigas, II perdidas una quebrada, II s. Todo ……. LXXII s. (*108'*).

193.

Item para la collacion di a Castan para XII melones III s. V d. Item hun ceston de duraznos II s. IIII d. Item pan francho I s. VI d. Item vino grech XIII s. Item (*barrado:* I) III marcapanes IIII s. Item VIII lb. confites menudos VIII s. Item pinyonada y citronat III lb. VII s. III d. (*barrado:* agua). Al senyor de la casa VI d. Todo …….. XXXX s.

194.

Item a mastre Pero Scrivon, relogero, por cuerdas que compro para el reloge de la Seu ……..... XVIIII s. III d.

195.

Item a XX de dito a Miguel de Sarria, platero, por azer los sellos de la Ciudat (*barrado:* quatro) seis florines d'oro …… ……..….... LXXXII s.

196.

Item pora pagar los XII cavalleros de la Ermandat por los senyores tanda de San Johan ……..… MD s.

197.

*Suma plana:* (*barrado:* MDCXXXXV s. III d.).

*Más la otra:* (*barrado:* DLXXXI s. VI d.).

*Suma todo:* (*barrado:* MMCCCXXVI s. VIIII d.)

198.

Item por recellar y reparar las Casas de la Ciudat do estan la de Palmarola y Verdexo segund parece por hun memorial …. …….. XXX s. X d.

199.

Item a XXI de agosto se tuvo consego diose a XXII consegeros ……..… XXII s.

200.

Item por adobar el marcho y balancas del almutacaffaz ……..…….. VI s. II d.

201.

Que suma todo lo sobredicho los dichos mil quatrozientos (*barrado:* trenta y cinquo) tres sueldos nueve dineros jaqueses.

202. *Viernes 21 de agosto de 1489*

(*Al margen:* De Santa Catalina. De los mil sueldos de la Seu. Asignacion) Item por el dito don Francisco Palomar, jurado, fue puesto en caso que como sabian por parte de las monjas de Santa Catalina havia seydo suplicada la Ciudat y el capitol y consello les quisiesen por servicio de Dios y conservacion del dito monesterio azerles alguna subbencion para reparar cierta part de la yglesia y coro que todo venia al suelo sobre lo qual el capitol y consello havia diputado a micer Tristan de la Porta, don Johan d'Exea, micer Bartholomeu Albaquar, don Pedro Torrellas, don Pascual de Moros e don Francisco d'Alceruch, ciudadanos e conselleros en el anyo presente, los quales eran presentes et les farian relacion et hovyda aquella deliberassen sobr'ello lo que les parescerian se devia fazer. Por el dito capitol y consello fue deliberado que antes todas cosas fiziessen relacion los ditos diputados. Et de continent micer Tristan de la Porta, don Johan d'Exea et micer Albaquar, diputados, dixeron que ellos havian hido a ver la dicta yglesia y monesterio de Santa Catalina et havian visto la yglesia, el coro y ahun los claustros y mas partes de aquel el qual cierto estava muy maltractado senyaladament el coro y hun cruzero de la yglesia que todo benia al suelo et que havia necessario grant summa para repararlo pero que tanbien para comportarse de presente se rexarian con tres mil (*barrado:* o quatro mil) sueldos era verdat que para repararlo bien ne havies mas necessario (*barrado:* et que visto). Et los ditos jurados capitol y consello huyda la dita relacion por los ditos diputados fecha (*barrado:* deliberaron) todos concordes deliberaron se les fiziese de socorro almosna e caridat para reparar las ditas (*barrado:* necessidades) yglesia y coro de mil y cincientos sueldos en esta forma que atendido que la Ciudat havia darlos al capitol de la Seu mil sueldos para azer derroquar ciertas casas delante la puerta de la Seu en tala plaça et no lo havian fecho ni las havian derribado ni las querian derribar et se tenian los dineros, que los ditos mil sueldos se cobren para la Ciudat del dito capitol et aquellos cobrados sean dados et ensemble con cincientos sueldos mas a don Johan d'Exea, ciudadano e consellero que present era, al qual slieron obrero para que vistribuya aquellos en despender de los reparos de la dita yglesia y coro y monesterio de Santa Catalina. Et de continent atorgaron asignacion de los cincientos sueldos al dito don Johan d'Exea, ciudadano et obrero etc. (*ff. 114'-115*).

LIBRO 8

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1490 (30 DE NOVIEMBRE DE 1489-7 DE DICIEMBRE DE 1490)

203. *Viernes 11 de diciembre de 1489*

(*Al margen:* Nomina concilii) Et de continent los ditos jurados e conselleros salleron de la retreta de dentro de las Casas del Puent do el dito capitol y consello se tenia a la sala de fuera do esta la capiella en donde estavan congregadas las personas clamadas a concello siguientes: … en el qual concello fue feyta relacion por mi, Jayme Frances, notario, del clamamiento de aquel como era clamado por Anthon de Ribera, corredor publico de la dita ciudat, mediantes Pedro Ripalda e Luys Pascual, trompetas, por los lugares y plaças acostumbrados de la dita ciudat etc. … (*ff. 7-7'*).

204.

(*Al margen:* Alegrias) Item por el dicho jurado fue dicho y puesto en caso que ya veyan la nueva tan stan y buena como esta manyana era venida de la presa de la ciudat de Baça y otras ciudades, villas y lugares del regno de Granada de lo qual tenian cartas el senyor arcebispo y los diputados. Verdat es que no havia cartas del senyor rey pero la nueva era muy cierta y el senyor arcebispo havia fecho dezir el Tedeum Laudamus y repicar las campanas y quería que luego se fiziessen alimarias y processiones y grandes alegrias assi que veyessen et deliberassen que alegrias se farian. Por el dicho capitol y consello fue deliberado y concluydo que era muy grant razon se fiziessen alegrias y alimarias de tan gloriosa nueva y copiosamente e assi deliberaron se fiziessen et preparassen las cosas siguientes: Et primo que por los campanales et por toda la ciudat se fiziessen alegrias y alimarias y que cavalgue la Ciudat con achas y de vuelta por la ciudat. Item que los moros y jodios fagan baylas e alegrias. Item que se corran toros en el mercado. Item que se fagan justas en el mercado a nombre de la Ciudat. Empero parecio que dichas alimarias e alegrias no se devian fazer fasta ser venida la carta del senyor rey pero con todo que se comunicasse toda la dicha deliberacion con el illustrissimo e reverendissimo senyor arcebispo et se fagan quando a su illustrissima senyoria parecera. (*f. 10'*).

205. *Martes 29 de diciembre de 1489*

(*Al margen:* De las alegrias de la presa de Baça) Item por el dicho don Luys d'Alberuela, jurado, fue dicho e puesto en caso que ya sabian como las cartas del senyor rey eran venidas de la presa de la ciudat de Baça del regno de Granada e assi que la nueva era grande y el senyor arcebispo queria que se fiziessen grandes alimaras e alegrias y que d'ello se fiziesse muy grant sentimiento assi que viessen et deliberassen que alegrias e alimaras les parecia se devian fazer y de que manera. Por el dicho capitol y consello fue deliberado e concluydo que era muy grant razon se fiziessen alegrias y alimaras muy grandes y d'ello se fiziesse muy grant sentimiento vista la gloriosa e grande nueva que era e assi que se fiziesse de alegrias e alimaras todo lo que fue ya deliberado por los jurados capitol y consello haviendose sentimiento de la dicha nueva e que se ponga en exsecucion en esta manera: Es a saber que tras miercoles, a la noche, se fagan alegrias e alimaras en los canpanales e por toda la ciudat y que cavalguen los jurados acompanyados de ciudadanos con achas encendidas y tronpetas y instrumentos anden por la ciudat cavalgando por tal que las alegrias e alimaras se fagan mas solempnemente. Item el jueves siguiente que los jodios fagan baylas y alegrias las quales parecera. Item el sabado que es otro dia de cabo d'anyo los moros que fagan baylas y alegrias las quales parecera. Item el domingo luego apres que se corran toros en el mercado. Item el domingo apres de Epiphania que se fagan justas en el mercado en nombre de la Ciudat e que sea el mantenedor d'ellas don Luys d'Alberuela, jurado, pora'l gasto de las quales justas. Asigno el capitol y consello para todas cosas se gastassen en ellas et lo

pagasse el mayordomo de la ciudat segunt el dicho don Luys d'Alberuela, jurado e mantenedor, le diria fius en quantia de tres mil sueldos jaquess etc. (*ff. 17-17'*).

206.

Micer Tristan de la Porta, consejero, dixo que el era de parecer que fiziessen ditas alimarias y alegrias excepto las justas que era de parecer de present cessassen et no se fiziessen por quanto segunt los sentimientos se tenian dentro pocos dias venrian otras nuevas grandes como sera de la presa de Almeria, Guadix y ahun por ventura mas adelante y las horas se poran fazer las justas. Don Pero Perez, consejero, dixo que era del parecer del dicho micer Tristan de la Porta. (*f. 17'*).

207. *Jueves 7 de enero de 1490*

(*Al margen:* Poder para gastar en alimaras) Item por el dicho capitol y consello fue deliberado et dada facultat a los jurados que despiendan y gasten lo que a ellos parecera en alegrias, alimaras, processiones et strenas sobre las buenas et sanctas nuevas que han venido et se speran de cada dia a venir de la victoria del senyor rey contra los moros infieles del regno de Granada et se ponga en expensas menudas y esto porque no cumpla sobr'ello clamar capitol y consello etc. (*f. 20'*).

208. *Sábado 16 enero de 1490*

… En el qual concello fue feyta relacion por mi, Jayme Frances, notario, del clamamiento de aquel como era clamado por Anthon de Ribera, corredor publico de la dicha ciudat, mediantes Pedro Ripalda et Luys Pascual, tromperos, por los lugares y placas acostumbradas de la ciudat… (*ff. 23-23'*).

209. *Jueves 21 de enero de 1490*

Eadem die los muy magnificos don Pedro Torrellas, don Luys d'Alberuela, micer Lorenco Molon et don Albert Oriola, jurados, actendientes y considerantes maestre Luys Gostanç, cilurgico, vezino de la dita ciudat, tenia arrendado los carros de los entremeses de la dita ciudat et tenia cargo de la casa de aquellos e de otras artellarias de la dita ciudat por cierto precio en la dita arrendacion contenida la qual tenia arrendada por tiempo de diez anyos segunt que lo sobredito consta por la dita arrendacion fecha en Caragoca (*espacio en blanco para la fecha diaria*) del mes de (*espacio en blanco para el mes*) anno milliessimo CCCCLXXX e por don Jayme Frances recebida e testificada et en el libro actos de la dita ciudat contenida, en virtut de la qual la dita Ciudat le havia de dar CCL s. por el dito mantenimiento de los carros cada un anyo et attendido en cara de algunos dias et anyos la dita Ciudat no le haya pagado acerca de lo qual reclamando el dito maestre Luys en el anyo mas cerca passado. Por los senyores jurados capitol y consello le fueron mandados dar a pagar DCCL s. de los quales le ha seydo atorgada asignacion con esto empero que sia tenido renunciar la dita arrendacion e restituyr todas aquellas cosas que es tenido restituyr a la Ciudat de los ditos carros y artellaria iuxta la capitulacion e inventario acerca de lo qual diputaron a maestre Johan Monterde, ciudadano, e a don Pedro d'Alfajarin, consellero del dito anyo, para ver y reconocer los ditos carros y cosas que tenia acomendados segunt consta por acto en el libro de los actos de la dita ciudat del dito anyo mas cerca passado continuado. Actendientes en cara nosotros haver huvido relacion de los sobreditos diputados que todos los carros estavan en la dita casa et las otras cosas en el inventario contenido en el libro d'estatutos empero que fallecian ciertas piedras de la bonbarda y algunas otras cosas IIII nimas y tanbien havian fallado otras cosas que no estavan en el dito inventario de mas et que pora bien reconocer se havrian de sacar todas las cartas de fuera y pora sacar aquellas y las otras cosas havian necessario ocho o diez hombres por tres o quatro dias para bien reconocerlo todo et que era de pensar todo stava ally et que pora fazer lo susodito se offrecia gasto y que pora de presente paresca a los diputados que renunciando el dito maestre Luys la dita arrendacion e inventario es tenido de presente pora toda ora y quando la Ciudat lo requeria

con que no le aya de dar la Ciudat salario ninguno que se los tienga en cargo y encomienda los ditos carros y artelleria segunt de primero los tenia y que faziendo esto se le podia dar lo que la dita Ciudat le havia asignado et atorgado asignacion etc. Et en continent el dito maestre Luys Gostanç qui present era renuncio la dita arrendacion y todos y qualesquiere dreytos y acciones que en tala ciudat tuviesse en virtut de aquella reservandose solament la recuperacion de los ditos DCCL s. et que le pazia et plazio el dito contracto de arrendación fuesse cancellado et anullado como de fecho cancello aquel etc., obligando a eviccion de acto, tracto, etc., obligando a esto su persona e bienes etc. Et en cara el dito maestre Luys accepto et preso en encomienda los ditos carros, bonbarda y artelleria iuxta la dita capitulacion et inventario contenido en el libro de statutos et aquellos en encomienda y custodia atorgo haver recebido en la forma susodita sin salario alguno et prometio et se obligo de restituyr et tornar los ditos carros y artilleria a el encomendados iuxta el dito inventario et arrendacion toda ora e quado por la dita Ciudat sera requerido sin pension ni salario alguno etc., a lo qual tener e complir obligo persona e bienes etc., renunciando etc., iusmetiendose a los ditos jurados e a otro qualquiere judge etc., cum clausulis solitis etc. Et los ditos senyores jurados actendidas las cosas susoditas en cada una d'ellas mandaron le fuessen dados y pagados los ditos DCCL s. iuxta la deliberacion del dito capitol y consello etc., et mandaron a mi, Lorenço Loriz, notario, le restituezca la asignacion de aquellos etcetera large. (*ff. 24'-25*).

210.

Testes: Don Johan Loppez d'Alberuela et don Alfonso Frances, ciudadanos de la dita ciudat. (*f. 25*).

211. *Viernes 19 de marzo de 1490*

(*Al margen:* Submission) Eadem die en presencia de los muy magnifficos don Pedro Torrellas, don Loys d'Alberuela et micer Lorenço Molon, jurados, paresçio Alonso de Carrion el qual dixo que el es inculpado de haver muerto algunos francolines en los terminos de la ciudat e sus barrios e assi que se iusmetia e iusmetio a los senyores jurados de la dicha ciudat para que si d'aqui adelant el sera fallado matar algun francolin en los ditos terminos de star a qualquiere pronunciacion e sentencia que por los ditos senyores jurados todos o la mayor part le sera dada etc., a lo qual tener e cumplir obligo persona e bienes etc., de star a qualquiere pronunciacion ius pena de perjurio et infame manifiesto et pena arbitraria etcetera large. (*f. 39*).

212.

Testes: Pedro de Liceraço, notario, et Pedro Ripalda, ayudant, habitantes Cesarauguste.

213. *Lunes 29 de marzo de 1490*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a Martin de La Çayda, notario, ciudadano de la dicha ciudat , de seyscientos trenta y dos sueldos diez dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas siguientes: Primo a XV de deziembre de LXXXVIIII pague por hun capitol y consello del dicho dia e de otro que se havia tenido antes e no havia seydo pagados XXXXIII s. Item a XVII del dicho se dio por mandamiento de los senyores jurados al que truxo la nueba de Baça, Albixeras, diez florines de oro, fan CLX s. Item dicho dia por mandamiento de los dichos senyores jurados se dio contantes a mossen Comin et a maestre Miguel Picart para fazer las alimaras en el cimborio de la Seu noventa sueldos. Item a XVIII del dicho die a los dichos mossen Comin e maestre Miguel Picart por mandamiento de los ditos senyores para fazer las alimaras en el cimborio de la Seu LXXXX s. Item a XVIIII del dicho pague a los conselleros por hun capitol y consello XXI s. Item a XXII del dicho die a Peralta por mandamiento de los dichos senyores para fiestas de Nadal por Dios XX s. Item dicho dia por mandamiento de los dichos senyores pague a los trompetas y tamborinos que fueron a fazer la crida e acompanyar la prosession e a

tornar la cabeça de Sant Lambert a Santa Engracia por las alegrias de Baça, parece por una cedula XXXXVI s. VI d. Item a XXVIIII del dicho pague por un capitol y consello tenido el dicho dia et de otro a XXIIII del dicho a los conselleros XXXXVII s. Item a XXXI del dicho pague a maestre Martin d'Escanilla, maestro de ciudat, por fazer la forca del moro de burneta XVIIII s. Item a V de janero de LXXXX por mandamiento de los dichos senyores die a maestre Sancho, el librero, por ligar los libros de la Ciudat XX s. Item a XII del dicho die a Martin de Vera por dos carretadas de lenya que compro para las Casas del Puent XXVI s. Item dicho para huna carga de romeros para encender la dicha lenya II s. IIII d. Item a siet del dicho die a los conselleros por hun capitol y consello tenido dicho dia XXV s. Item a XV del dicho pague a los conselleros por hun capitol y consello XXIII s. Que suma todo lo sobredicho los dichos seyscientos trenta y dos sueldos diez dineros jaqueses. (*ff. 44'-45*).

214. *Miércoles 31 de marzo de 1490*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a Martin de la Çayda, notario, ciudadano de la dicha ciudat, de quatro mil sixanta y quatro sueldos nueve dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat por mandamiento de los senyores jurados de aquella en las justas que por la ciudat se an fecho en el presente anyo por las alegrias e presa de la ciudat de Baça del regno de Granada de las quales fue taulachero e mantenedor d'ellas don Luys d'Alberuela, jurado, por mandado de la Ciudat, et consta por menudo del gasto d'ellas en la manera siguient: … Item a los trompetas del senyor arcobispo, tamborines y otros trompetas C s. Item a los trompetas de los onsos LXIIII s. … Item por loguero de siete bestias para los trompetas de los onsos para yr a caballo XIIII s. … (*ff. 48'-49*).

215.

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion al dicho don Martin de la Çayda de dos mil cient nueve sueldos dos dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo y pagado por la Ciudat et por mandamiento de los senyores jurados de aquella en las cosas siguientes: Primo a … Primo a VI de janero mil CCCCLXXXX die a mossen Comin e a maestre Miguel Piquart por mandamiento de los senyores jurados para fazer las (*alimarias*) en el cimborio de la Seu por las nuebas de Almeria LXXXX s. Item a VII del dicho por mandamiento de los dichos senyores se dio de strenas al que truxo la nueba de Almeria VI florines d'oro, LXXXXVI s. Item dicho dia por mandamiento de los dichos senyores die a los trompetas de los onsos que fueron por la ciudat con los dichos senyores quatro florines d'oro fan LXIIII s. Item pague por loguero de las bestias que fueron a caballo por la ciudat los dichos trompetas, a Valejo Corredor VI s. Item a ocho del dicho die al vehedor de carreras por mandamiento de los dichos senyores por limpiar la plaça de la Seu e del Mercado e de otras carreras el dia de la profession XXXV s. Item a diez del dicho die a mossen Comin e a maestre Miguel Picart por fazer las alimaras en el cimborio de la Seu por las nuebas de Guadix LXXXX s. Item a XII del dicho pague por una dozena de baras pintadas para la profession del Spital XVIIII s. Item pague a los ayudantes por fazer las varreras y loguero de fusta, traher y levarla LXVIIII s. VIII d. Item pague a los trompetas y tamborinos que acompanyaron la profession al Spital por mandamiento de los dichos senyores XXXXVIII s. VI d. Item se dio a los tamborinos y trompetas que acompanyaron la profession a Sant Sabastian XXXVI s. Item dicho dia pague por mandamiento de los dichos senyores a Pedro Montolt por hun camino que fue et vino a la magestat del senyor rey XXII florines de oro, fan CCCLII s. Item a dos de febrero mil CCCCLXXXX se dio por mandamiento de los dichos senyores a los trompetas de los onsos por acompanyar las dichas professiones IIII florines, LXIIII s. Item que mandaron dar los dichos senyores a Joan de Leres que havia gastado en cohetes la noche que anduvieron por la ciudat III s. VIII d. … (*ff. 49'-50*).

216. *Martes 20 de abril de 1490*

(*Al margen:* Concello) Et de continent fueron hubiertas las puertas de la retreta do el dicho capitol y consejo se tenia et sallieron los dichos jurados e conselleros a la sala de medio en do staban aiustadas las personas clamadas a concello et alli stando todos aiustados vino el illustrissimo e reverendissimo senyor don Alonso de Aragon, arçobispo de Çaragoça, fijo e lugarteniente general del rey nuestro senyor, a las dichas Casas del Puent et se assento en el dicho concello. Et de continent fue fecha relacion por mi, Jayme Frances, notario et scribano de los dichos jurados, del calmamiento del dicho concello el qual era clamado por mandamiento de su illustre senyoria como lugarteniente general de la magestat del senyor rey y por deliberacion de capitol y consello e consello de ciudadanos, por Anthon de Ribera, corredor publico de la dicha ciudat, para'l dia e hora present, con sonamiento de trompas mediantes Pedro Ripalda e Luys Pascual, trompetas, por los lugares y plaças acostumbradas de la dicha ciudat segunt que del dicho clamamiento el dicho corredor me havia fecho relacion etc… En el qual concello fueron presentes e intervenieron las personas clamadas a concello siguientes: don Pedro de Castellon; don Joan de Moros; don Martin Torrellas; don Joan d'Exea; don Pedro Torrellas, menor; micer Gonçalbo de Santa Maria; don Alfonso Frances; don Pedro d'Alfaiarin, menor; don Joan de Gurrea; don Joan Loppez del Frago; micer Jayme Arenes; Gabriel Berçosa, corredor; Anthon Montagudo, corredor; Francisco Miranda, pelayre; Anthon de Casanueva, notario; Joan de Monreal; Domingo de Monrreal; Miguel de Lobera; Pedro Cortes; Marco Forcen, argentero; Joan Pallaranco, notario; Joan Sanz, tinturero; Arnau de Cama, pelayre; Joan Villa, bancalero; Colau de Carinyena, pelayre; Joan de Bagan, lavrador; Anthon Griso, notario; Franci Rodrigo; Pedro d'Agreda, lavrador; Joan de Pascualia, lavrador; Anthon Romeu, banobero; Gabriel de Santa Olaria, mercader; Roger de Ates, mercader; Gilart d'Espa, guantero; Pedro d'Estes; maestre Miguel d'Alquiça; Thomas Garcia; Gaspar de Terren; Loys Malferit, livrero; Joan Mançana, argentero; Pedro de Luna, calcatero; Pedro Serrano, bonetero; Martin Navarro; Joan Ram, mercader; Domingo Alcierero; Sancho de Iça, pelayre; Jorge Terradas, bonetero; Joan de Bruges, bonetero; Bertholomeu Joan, stanyero; Martin de Burgos, spadero; Joan de Durango, punyalero; Pedro Los Barrios; Joan de Valdobin, sportonero; Sancho Lacambra, tendero; Martin d'Ontinyena, tendero; Goncalbo de Vera, pelayre; Thomas Torrellas; Lorenco Monter, bonetero; Joan de Monclus, mercader; Johan Huguet, livrero; Ferrando de Chades; Pedro Cavanyas; Pedro de Najara; maestre Arnau de Casalcan; Ferrando Sant Miguel; maestre Joan de Xeruques; Joan Sanz, sedacero; Joan de Sant Martin; maestre Rodrigo de Santander, oste; Joan de Brusellas, punyalero; maestro Degonella, punyalero; Jayme de Villareal; Joan d'Armillas, argentero; Luys Portella; Martin de Peralta, brodador; Jayme d'Almella, capatero; maestre Domingo d'Espierre, sellero; Jayme d'Escanilla, sellero; Pedro de Plazencia, pelayre; maestre Pedro Durant, argentero; Joan Munyoz, tiretero; Ferrando Montagudo, corredor; Joan Goncalbo, barbero; Miguel de la Torre, capatero; Anthon Marzeu, ferrero; maestre Pedro Piquart, cerrallero; Joan de Coria, punyalero; Rodrigo Perez, capatero; Joan Junquas, corredor; Miguel Navarro, corredor; Pedro d'Urroz, sastre; Joan de Sangines, capelero; Joan de Gaença, cubero; Jayme Ros, ostalero; Joan de Gabarrus, velero; Albaro d'Olibares, trompeta; Joan Landanya, trompeta; Thomas Mauran; Miguel de Blasa, notario; Joan d'Araya, panicero; maestre Joan de Salbatierra; maestre Felip de Borja; Martin de Moya, mayor; Pedro de Montalban; Gil de Moros, menor, cubero; Joan Maynar, plegador; Alonso de Penyafiel; Francisco de Magallon, passamanero; Bertholomeu Ortiga, sellero; Miguel Balles, pintor; Joan d'Alquecar, cabonero; Miguel d'Otal, pintor; Joan Julian, corredor; maestre Ans Alaman, sastre; maestre Gil d'Ampuero, spadero; Jorge Plancon, capelero; maestre Joan Coscollana, baxador; Arnau de Coscollana; Joan Royo; Joan de Sant Joan, barbero; Joan Balles; Anthon de Pertusa;

Bertholomeu Riaga, çurrador; Anthon Erbas, speciero; maestre Vicent de Ojos Negros; Pedro Simon, relogero; Francisco Pedraza; Pedro Çamora, capelero; Miguel de Sesse, notario; Domingo Marcuello, pellicero; Joan d'Ubiedo, corredor; Joan Tholosano; Joan Sanz de Soria; Bernat Castillo, pelayre; Fernando d'Enyego, çurrador; Francisco d'Oxer; Jayme de Ruesca; Pedro Soler, baxador; Bernat Berçasa; Diego Cabes, corredor; Pedro Los Arcos, pelayre; Joan de Tolosa; Martin Carecos; Miguel d'Osca; Miguel de la Cuesta; Miguel de Magallon; Anthon de Lagunas; maestre Pedro Virbiesca; Garcia de Santa Fe; Pedro Sarren; Pere Girona; Miguel Cardiel; Simon d'Esparça; Anthon Ferrer; Martin de Berlanga; Francisco Perez; Bernart Formen; Joan d'Espinosa; Joan de Medina; Pedro Vicent; maestre Ans, capelero; maestre Anthon, tornero; Pedro d'Albarrazin; Francisco Santa Clara, mayor; Joan Beltran; Martin Navarro; maestre Miguel de Cavanyas; Pedro Ferrer; Pascual Fresco; Joan de Santa Lucia, pelayre; Pedro Rotellar; Joan Castellano; Ramon Baron, tiretero; maestre Luys Gostanz, çirurgico; Arnau de Sola; Francisco d'Aguilon; Guillem d'Espes; Pedro Caball; Garcia de Taraçona; Martin de Sant Joan, verguero; Pedro Romeu, notario; Joan de Gurrea, pelayre; Diego de Vergara; maestre Joan Just et Pero Serrano; ciudadanos e vezinos de la dicha ciudat. Et de si todo el concello e universsidat de la dicha ciudat, concellantes e concello fazientes etc… En el qual concello por el dicho don Pedro Torrellas, jurado, fue dicho e proposado como por mandamiento de su ilustre senyoria como alugarteniente general del rey nuestro senyor y por deliberacion de capitol y consello e consello de ciudadanos era stado clamado el concello et estava alli congregado e aiustado para fazer la prorrogacion de la submission e poder que la Ciudat tenia dado e fecha a la magestat del senyor rey que por los jurados capitol e consello e consello de ciudadanos era stada deliberada se fiziesse, la qual staba estava puesta en scripto et les seria leyda pora fazer aquella que si alguno queria sobre ello dezir alguna cosa lo dixesse. Por todos fue deliberado que la dicha prorrogacion fazedera se liesse et de continent por mandamiento de su ilustre senyoria due por mi, Jayme Frances, notario et scribano de los dichos jurados leyda publicamente en el dicho concello la dicha prorrogacion, et es del tenor siguient… (*ff. 59-60'*).

217. *Viernes 28 de mayo de 1490*

(*Al margen:* De la fiesta de Corpus Christi) Et primo como sabian la fiesta de Corpus Christi se acerquaba et assi era necessario proveyr de las cosas que se havian de fazer para veneracion de la dicha fiesta que viessen et deliberassen lo que les parecia se devia preparar a fazer para la dicha fiesta. Por el dicho capitol y consello fue deliberado e concluydo que se faga la procession solempne con todas las cosas acostumbradas ad aquella y muy solempnement segunt cada un anyo se faze y ahun mejor si mejor se puede fazer etc. (*f. 71'*).

218.

(*Al margen:* Ordinaciones de los ballesteros) Item el dicho capitol y consello vistos, huydos et entendidos unos capitoles, concordia e ordinaciones entre los ballestе-ros confrayres de senyor Sant Joan de la dicha ciudat fechas et exhibidas por su parte en el dicho capitol y consello e a suplicacion de los dichos confrayres ballesteros atorgaron los dichos capitoles, concordia e ordinaciones entre ellos fechos… (*ff. 72'-73*).

219.

Testimonios fueron a lo sobredito presentes los honorables Lorenço Loriz, notario publico de Caragoca, et Pedro Ripalda, ayudant de andador, habitantes Cesarauguste. (*f. 73*).

220. *Viernes 2 de julio de 1490*

(*Al margen:* Relacion de maestros) Eadem die en la scribania de las Casas del Puent parescieron mastre Joan Just, mastre Martin d'Escanilla et mastre Gaspar de Capdevilla, maestros de ciudat, los quales dixeron que ellos por mandamien-

to de los senyores jurados havian ydo a ver cierta quistion et differencia que es entre micer Pedro Claver de una part e don Pascual de Moros de la part otra en et sobre un raff que esta en la casa del dicho micer Pedro Claver… (*ff. 81'-82*).

221.

Testes: Martin de Vera y Pedro Ripalda, habitantes de Cesarauguste. (*f. 82*).

222. *Viernes 3 de septiembre de 1490*

(*Al margen:* De los montes) Et primo por el dicho don Pedro Torrellas, jurado, fue dicho e puesto en caso que sobre'l fecho de los montes de la ciudat por el capitol y consello havian seydo diputados los jurados e ciertos conselleros para que pensasen que forma se tendria en el redreço de aquellos e la Ciudat no fuesse prejudicada en sus terminos ni alteriasse aquellos ante se cobrasen y que la Ciudat ende huviesse alguna utilidat et que los jurados ensemble con aquellos diputados se havian plegado muchas vezes y havian puesto por pluma algunas cosas que les paresçia redundaban en util e provecho de la Ciudat y que en ello havian bien pensado e ruminado el pro y el contra e assi que viessen si lo que ellos havian ordenado y puesto por pluma se leyria en capitol e consello o que les paresçia se devia fazer. Por todo el dito capitol y consello fue deliberado que ante todas cosas lo que havian apuntado y puesto por pluma se liesse publicament que despues todos dirian e contarian su paresçer de lo que se devia fazer. Et de continent de ordinacion e mandamiento del dito capitol e consello fue por mi, Lorenzo Loriz, notario sustituydo de las Casas del Puent, leydo publicament. Et assi leydo todo lo apuntado por los ditos jurados e diputados fue alli redreçado y apuntado et assi concordes en lo por ellos concordado fue por mi, dito notario, tornado a leyr publicament en el dicho capitol y consello. Et assi leydo, por todo el dito capitol y consello concordablement fue deliberado e concluydo se fiziesse e con effecto compliesse todo lo que en el dito capitol y consello havia seydo dicho e leydo et se servasse por via de statuto segunt que fecho el dito capitol y consello fizo et ordeno el statuto infrascripto el qual mando fuesse de aqui adelant observado et se servase et mandaron aquel tener servar e con effecto complir et todas et cada unas cosas en aquel contenidas et a mayor tuycion e firmeza e porque mejor sea observado deliberaron que los jurados y todo el capitol e consello jurassen de tener, servar et de fazer tener e servar las cosas contenidas en el dito e infrascripto statuto segunt que de fecho todos los dichos jurados e consejeros e todo el dito capitol e consello juraron en poder de mi, dito Lorenço Loriz, notario substituydo, sobre la cruz et sanctos quatro envangelios ante ellos puestos y por sus manos y de cada uno d'ellos corporalmente tocados y adorados en nombre y voz y por la dicha ciudad y vezinos d'ella etc., de tener, servar e guardar el dito e infrascripto statuto et las cosas en aquel contenidas et mandaron aquel preconizar publicament con trompas por la dita ciudat por los lugares publicos y acostumbrados etc. … (*ff. 101-102'*).

223.

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a don Martin de la Çayda, notario, ciudadano de la dita ciudat, de mil seyscientos seys sueldos diez dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas infrascriptas e siguientes: … Item a los tamborinos y trompetas fueron a la procession de Santa Engracia XXIIII s. … (*ff. 103-103'*).

224. *Sábado 11 de septiembre de 1490*

(*Al margen:* Creación de corredor) Eadem die en presencia de los ditos senyores jurados parecio Francisco de Pueyo, mercader, habitante en la dita ciudat, el qual assi como procurador qui es de Joan Scudero, corredor del numero de doze de orella, segunt que de la dita procuracion consta por carta publica de aquella feyta en Caragoça el primero de setiembre del anyo present recebida e testifficada por don Pedro d'Alfaiarin, notario publico de Caragoça, havient poder en aquella segunt

que a mi, notario infrascripto, consta, el qual en el dito nombre dixo que renunciava et renuncio la dita correduria del dito su principal en poder de sus senyorias suplicandolos proviessen de aquella a Joan de Sangines, vezino de la dita ciudad… (*ff. 105'-106*).

225.

Testes: Don Sancho de Misanz, notario, et Pedro Ripalda, ayudant, habitantes Cesarauguste. (*f. 106*).

226. *Viernes 17 de septiembre de 1490*

(*Al margen:* Renunciacion de sotho e piet e mandamiento al sindico) Eadem die en presencia de los dichos senyores jurados parecio Sancho Vallezillo, corredor de cavallos de la dicha ciudat e habitante en aquella, procurador qui es de la honorable Leonor Ruyz, vidua, muller que fue de Ximeno Gordo, ciudadano de la dicha ciudat, quondam, habitant en la dicha ciudat, constituydo con iustro publico de procurador fecho en Çaragoça a XXV de agosto anyo present mil CCCCLXXXX por el honorable Lorenço Loriz, notario publico de Çaragoça, recebido e testifficado havient poder en la dicha procuracion a lo infrascripto segunt que a mi, Jayme Frances, notario, consta. En el dicho nombre dixo que la dicha su principal havia dado en capitoles matrimoniales a su fija Aldonça Gordo, mujer de don Frances de la Cavalleria, ciudadano de la dicha ciudat, para empues dias suyos han sotho et troz de tierra situado a la partida llamada El Jopar, termino de la dicha ciudat… el qual sotho es trehudero a la Ciudat en diez sueldos el qual le queria relexar para luego y esso mesmo le queria relexar e dar hun piet del Puent de Piedra que es el tercero sallendo de ciudat… el qual piet es trehudero a la Ciudat en cinquo sueldos… (*ff. 107'-108*).

227.

Testes: Pedro Ripalda et Anthon de Pertusa, ayudantes de andador, habitantes Cesarauguste. (*f. 108*).

228. *Jueves 7 de octubre de 1490*

(*Al margen:* Spital) Eadem die en presencia de los muy magnifficos micer Lorenço Molon et don Albert d'Oriola, jurados, comparecio e fue personalment constituydo Jayme Ximenez de Murillo, infançon, habitant en el lugar de Villanueva de Burjaçut, barrio de aquesta ciudat, el qual dixo que Garcia Ximenez, su hermano, quondam, et el mesmo tuviessen una vinya situada en las Faxas del Rey, termino del dito lugar, … y aquella como ya havia dicho a sus senyorias le havia comissado Luys Guallart como procurador de mossen Joan Guallart, su hermano, y aprehendido aquella a manos de la cort del calmedina y sobre aquella el dicho Luys tenga pleyto con los regidores del Spital de Senyora Santa Maria de Gracia e tenga carta de gracia de poder luyr e quitar aquella por dozientos sueldos los quales ha ya deposado en poder de sus senyorias… Et a causa del dicho pleyto que'l dicho Luys Guallart tenia con el dicho Spital el havia cessado de pagar los trehudos por tanto que agora a mayor complimiento dixo que deposava et deposo en poder de sus senyorias LIIII s. jaqueses de trehudos… (*f. 116*).

229.

Testes: Castan de la Cambra, andador, et Pedro Ripalda, ayudant, habitantes Cesarauguste.

230. *Viernes 15 de octubre de 1490*

(*Al margen:* Prorrogacion) Eadem die los muy magnifficos don Pedro Torrellas, don Luys d'Alberuela et don Albert d'Oriola, jurados, actendido que don Pedro d'Alfaiarin mayor, ciudadano de la dita ciudadano de la dita (*sic*) ciudat, stava preso por la Ciudat et aquel havian caplevado Joan Navarro, notario causidico, Pedro D'Alfaiarin menor, Joan d'Altarriba et Sancho de Misanz, notarios publicos de Caragoça, Joan de Gurrea, Francisco de Pueyo, mercaderes, habitantes en Caragoça, segunt paresce por la dita caplienta fecha en las Casas del Puent a XXVII de setiembre del present anyo et en el present libro continuado, por la qual los ditos ca-

plevadores eran et son tenidos restituyr al dito Pedro d'Alfaiarin preso en la carcel o pagar mil florines de oro fius por todo el present dia segunt mas largament consta por la dita caplienta. Por tanto los ditos senyores jurados por algunos buenos y justos respectos prorrogaron el tiempo a los ditos caplevadores fius el martes primero venient por todo el dia que sera XVIII del present mes pues los dichos caplevadores sten en la misma caplienta e obligacion por el tiempo que de present se les prorruega con las mesmas penas, obligaciones e pactos contenidos en la dita caplienta primera… (*ff. 120'-121*).

231.

Testes: Pedro Ripalda et Domingo Carretero, ayudantes, … (*f. 121).*

232. *Viernes 22 de octubre de 1490*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a Pedro Ripalda, trompeta de la ciudat, de cient sueldos jaqueses por los treballos por el sustenidos et que en todo el present anyo sustenrra por la Ciudat como atrompeta de aquella etc. (*f. 123*).

233.

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a Luys Pascual, trompeta de la ciudat, de cient sueldos jaqueses por los trebajos por el sustenidos et que en todo el present anyo sustenrra por la Ciudat como atrompeta de aquella etc. (*f. 123'*).

234.

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a Pedro Ripalda, hayudant de andador, de cient sueldos jaqueses por los treballos por el sustenidos et que en todo el present anyo sustenrra por la Ciudat assi como ayudant sobredicho etc. (*f. 124*).

235.

(*Al margen:* Difamacion) Item por el dicho don Pedro Torrellas, jurado, fue dicho e puesto en caso present don Joan de Guesca, lugarteniente de calmedina, rigient el calmedina de la dicha ciudat por absencia de micer Pedro de la Cavalleria, calmedina de aquella, que una denunciacion era estada dada delante los jurados de la dicha ciudat por el procurador de la ciudat en virtut de los stablimientos de aquella contra Martin Ramo, notario, sobre ciertos delictos y crimines por el cometidos en la present ciudat… Por todo el dicho capitol y consello concorde fue deliberado que'l dicho Martin Ramo, notario, devia seyer dado por diffamado… (*ff. 124'-125*).

236.

Testes: Pedro de Liçeraço, notario real, et Pedro Ripalda, hayudant de andador, habitantes en Cesaraugusta. (*f. 125*).

237. *Martes 26 de octubre de 1490*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello huvida relacion de don Francisco d'Alceruch, consellero diputado para ver cedula de expensas infrascripta, atorgo assignacion a don Martin de la Çayda, notario, ciudadano de la dicha ciudat, de tres mil setenta y nuebe sueldos cinquo dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas siguientes: (*f. 129'*).

238.

Expensas de la festividat del Angel Custodio: … Item al que repico las campanas I s. Item a los cantores XVI s. Item a Alvaro d'Olivares, trompeta, C s. … (*ff. 129'-130*).

239.

Expensas de la festividat de Corpore Christi: … Item a Joan Martinez, tamborino, que fue en la proffession II s. VI d. Item a Gil de Viana, tamborino, II s. VI d. Item Anthon de Pamplona, tamborino, II s. VI d. Item a Chay el de la Calema, tabalero, II s. VI d. Item al fijo de Juce Janero, raben, II s. VI d. Item a Mal Abat, charamella, II s. VI d. Item a Colau

Serrano, tamborino, II s. VI d. Item a Joan de Peralta, tamborino, II s. VI d. Item a Joan de Sabastian, atabalero, II s. VI d. Item a Juce Verdun, atabalero, II s. VI d. Item a Anthon Ybanyes, tamborino, II s. VI d. Item a Pedro d'Embit, tamborino, II s. VI d. Item a Martin de Moros, tamborino, II s. VI d. Item a Anthon Valles, tamborino, II s. VI d. Item a Anthon Barella, tamborino, II s. VI d. Item al Pelado, tamborino, II s. VI d. Item a Joan Serraton, tamborino, II s. VI d. Item a Joan d'Urea, tabalero, II s. VI d. Item a Joan Miguel, tabalero, II s. VI d. Item Silema, atabalero, II s. VI d. Item a Joan Sanchez, panderet, II s. VI d. Item a Pedro de Soria, charamella, II s. VI d. Item a Gonçalbo d'Alfaro, ciego, II s. VI d. Item a Diego de Gamarra, ciego, II s. VI d. Item a Miguel Montanyes, ciego, II s. VI d. Item a Ximenico, con pandero, I s. X d. Item a Belchit, atabal, II s. Item a Pedro Poncet, tamborino, III s. Item a Salbador de Pançano, atabal, II s. VI d. Item a Mingui Ybanyes, tamborino, II s. VI d. Item ad Alonso de Hevalo, ciego, III s. Item a Sabastian el del Receptor, panderet, III s. Item Tribulet y su fijo, atabal, VI s. Item a Bertholomeo, tamborino, III s. Item a Joan Navarro, ciego, III s. Item a Joan de Calcorra, ciego, III s. Item a Gallisco, tamborino, III s. Item a Martin de la Mora, tamborino, III s. Item a Domingo Serrano, tamborino, III s. Item a Miguel Cathalan, tamborino, III s. Item a Miguel, raben, III s. Item a Joan de Villalba, tamborino, III s. Item a Pedro de Villalba, tamborino, III s. Item a Pedro el Negre de Santa Engracia III s. Item a Joan Ybanyes, tamborino, III s. Item a Sarras, athabalero, III s. Item a Pedro Sthevan de Boquinyen II s. VI d. Item ad Ayerbe, athabalero, III s. Item al negre de dona Angelina II s. II d. Item a Martin Albarez, tamborino, X s. Item a maestre Joan, tanyedor con el raben, X s. Item a Miguel de la Pecca, de laut, X s. Item a Pierres de dulce meliz X s. Item ad Alvaro de Olivares, trompeta, X s. A Joan Dach, tamborino, por mandado de los jurados III s. Item a Luyset, trompeta, X s. Item a maestre Andres Perez VIII s. Item a Bernat el del conde, raben, VI s. Item a Spanyol, trompeta del senyor arçobispo, X s. Item a Miguel, trompeta de dicto senyor, X s. Item a Ripalda, trompeta, X s. … (*ff. 130-130'*).

240.

Expensas de la fiesta de San Gorgonyon: Primo se gasto en colacion XXXVIIII s. Item se pago a maestre Miguel, trompeta, V s. Item a Alvaro d'Olivares, trompeta, V s. Item a Luyset, trompeta, III s. Item a Ripalda, trompeta, III s. Item a Bertholomeo, tamborino, III s. Item a Tribulet y su fijo, tamborino y tabal, VI s. (*f. 130'*).

241.

Expensas de las barreras de Sant Joan Babtista: … (*ff. 130'-131*).

242.

Expensas que se han fecho en la carcel de obra por mandado de los senyores jurados… (*ff. 131-131'*).

243.

Expensas fechas en las barreras del dia de Santa Maria de Agosto: … Item a Tribulet et su fijo, el uno tamborino et l'otro atabalero, para acompanyar las trompetas a dos cridas mandadas fazer por los senyores jurados la una por las (*espacio en blanco*) del senyor rey et la otra por la profession de la entrada de la (*en blanco*)… (*f. 131'*).

244.

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello havida relacion de don Franci Bojons, consellero diputado para ver la cedula de expensas infrascripta, atorgo assignacion a don Martin de La Çayda, notario, ciudadano de la dicha ciudat, de seyscientos setze sueldos quatro dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas siguientes: … Item dito dia (*3 de septiembre*) die a Tribulet por dos cridas mandaron fazer los senyores ju-

rados e a su fijo V s., e ad Alvaro d'Olivares, trompeta, III s., todo VIII s. (*ff. 131'-132*).

245. *Viernes 29 de octubre de 1490*

(*Al margen:* Que se parta almosna el dia de la procession de los Martires) Item el dicho capitol y consello delibero que por servicio de Nuestro Senyor Dios y de Nuestra Senyora y de los Gloriosos Martires se parta et de almosna a los pobres y criaturas que yran en la procession a cada uno hun dinero por tal que ruegen a los Gloriosos Martires que por intercession d'ellos Nuestro Senyor Dios quiera guardar esta ciudat y dar salut en ella para la qual almosna partir diputo et dio cargo el dicho capitol y consello ensemble con el mayordomo y notario a don Franci Bojons y a don Martin de Monçon, conselleros, etc. (*f. 136*).

246. *Jueves 4 de noviembre de 1490*

(*Al margen:* Mandamiento a Loys d'Arcayne) Eadem die los ditos senyores mandaron cara a cara a Luys d'Arcayne, portero de la Puerta Cremada, vezino de la dita ciudat, el qual ha comprado de Pedro Lazaro unas casas juntas con la dita Puerta Cremada e por quanto son tres hermanos que todos tienen derecho en aquella y el dito Pedro Lazaro en su nombre propio y como havient drecho de Gregorio Lazaro fizo la vendicion de ditas casas en DCCCXXX s. e por quanto el tercero hermano llamado Christoval Lazaro esta en Taragona y absente del regno mandaron al dito Luys d'Arcayne, comprador susodito, que se detenga la tercera part del precio de las ditas casas fasta haya consentido en la dita vendicion el dito Christoval Lazaro e aquellos no pague al dito Pedro Lazaro fasta trayga consentimiento en la dita vendicion o trayga procurador bastant para revender su drecho a lohar dita vendicion etcetera large, et mandaronselo intimar large. (*f. 137*).

247.

Testes: don Ramon Cerdan, ciudadano de Caragoça, et Pedro Ripalda, habitant Cesarauguste.

## LIBRO 9

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1490 Y 1494

248. *Viernes 7 de febrero de 1494*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignaçion al honorable Jaym Malonich, ciudadano de la dicha ciudat, de quatrozientos cinquanta y cinquo sueldos dos dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas siguientes: Primo a XI de deziembre se tubo capitol y consello hubo XXI consejeros (*barrado:* XX dioseles) XXI s. Item dicho dia se dio por dicho etc. Inseratur cedula de tal senyal */Signum/*. (*f. 38'*).

249.

*/Signum/*. (*f. 41*).

…

250.

Item a XVI de jenero dy con albaran de Lorenco Loryz ha Johan Piquart e Johan Nabaro, infant de la Seu, dixo lo mandaban los senyores jurados de estrenas …….…. XVI s. (*f. 42*).

…

## LIBRO 10

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1492 (7 DE DICIEMBRE DE 1491 – 7 DE DICIEMBRE DE 1492)

251. *Sábado 10 de diciembre de 1491*

… En el qual concello fue feyta relacion por mi, Jayme Frances, notario, del clamamiento de aquel como era clamado por Anthon de Ribera, corredor publico de la dicha ciudat, mediant Pedro Ripal-

da, trompero, por los lugares y placas acostumbradas de la dita ciudat … (*ff. 11-11'*).

252. *Jueves 29 de diciembre de 1491*

(*Al margen:* Que se criden e arrienden las sisas) Item actendido que las dichas sisas del regno cumplen a XIIII de janero primero vinient y por los actos de cort comiençan las sisas para las universidades e senyorios. Por tanto delibero e mando el dicho capitol y consello cridar publicamente dichas sisas de la ciudat las quales se arrienden a la candela publicament iuxta las ordinaciones de la ciudat etc. (*f. 38'*).

253. *Lunes 9 de enero de 1492*

(*Al margen:* Suspension de pesador de almutaçaf y encomienda del dicho officio) Et primo que un pesador de almutaçaf llamado Galceran Olles el qual era persona vieja e indispuesta para'l dicho oficio y danyosa para'l comun por su indisposicion lo qual el mesmo se conoçia et lo dezia y era contento d'esexirse del dicho officio e assi que para semexante caso y havia una ordinacion por la qual el capitol y consello podra suspender del officio al tal pesador por dos meses y acomandar el dicho officio por el dicho tiempo a otra persona abil e provechosa para'l comun de la ciudat… Et en continent iuxta la dicha ordinacion encomendaron el dicho officio de pesador de almutacaf a Bertholomeu d'Asin, fustero, vezino de la dicha ciudat … (*ff. 43'-44*).

254.

Testes: Pedro Ripalda y Gabriel de Magallon, hayudantes de andador, habitantes Cesarauguste. (*f. 44*).

255.

(*Al margen:* Sobre la arrendacion de la sisa) Item por el dicho don Johan d'Exea, jurado, fue dicho e puesto en caso que (*barrado* como sab) ya havia muchos dias que ellos havian fecho cridar la arrendacion de las sisas y como sabian en el ultimo capitol y consello se havia deliberado se cridassen dichas sisas et que se arrendassen a la candela y porque el tiempo es corto que el (*barrado:* domingo) sabado primero vinient fenecen las sisas del regno y comiença el domingo primero vinient la sisa de la ciudat deliberaron de clamar el present capitol y consello para meter a la candela la dicha arrendacion … E assi deliberaron e mandaron encender la candela y que se hubriessen las puertas et se cride la dicha arrendacion … (*ff. 44-44'*).

256.

(*Al margen:* De la arrendacion de la sisa) ... E assi puyando unos e otros a la final mando en la dicha arrendacion Gil de Gracia en cada un anyo novanta y seys mil sueldos y visto que era el mas dant y que no havia quien mas puyase en la dicha arrendacion gano el exant de la tercera parte del precio que puyo mas sobre los dichos ochenta mil sueldos que son cinquo mil trezientos trenta y (*barrado:* quatro) tres sueldos quatro dineros. Et prorrogaron la trnca de la dicha arrendacion para'l miercoles a hora de viespras primero vinient et mandaron s'ende fiziesse crida con trompas etc. (*f. 44'*).

257. *Miércoles 11 de enero de 1492*

(*Al margen:* Arrendacion de las sisas) ... Et fecho lo sobredicho, por el dicho don Johan d'Exea, jurado, fue dicho e puesto en caso que como sabian la arrendacion de la sisa general del regno fenecia el sabado primero vinient que era quatorzeno del present mes e assi se havia de arrendar la sisa de la ciudat comencaba a correr e quinzeno del present mes de janero la qual havia mas de veynte dias que se cridaba et en el ultimo capitol y consello que se crido et se puso la dicha arrendacion a la candela havia mandado en ella Gil de Gracia, mercader, ciudadano de la dicha ciudat, noventa y seys mil sueldos en cada un anyo et pot tal que a tod'ombre sea publico e notorio la trança de la dicha arrendacion fue prorrogada

para el presente dia lo qual sea notificado e publicado con trompas por los lugares e plaças de la ciudat mediant crida publica ... (*f. 46-47'*).

258. *Viernes 27 de enero de 1492*

(*Al margen:* Requesta de Francisco Palomar, diputado) Eadem die in dictis Domibus Pontis los muy magnifficos don Johan Ruyz, don Ramon de Mur et don Johan d'Altarriba, jurados, en presencia de mi, Jayme Frances, notario et scribano de los dichos senyores jurados, et de los testimonios infrascriptos dreçando sus palabras enca don Francisco Palomar, ciudadano e diputado por la Ciudat, … (*ff. 56' y 62*).

259.

Testimonios fueron a lo sobredicho presentes Pedro Ripalda et Johan de Langa, hayudantes de andador, habitantes Cesarauguste. (*f. 62*).

260. *Sábado 11 de febrero de 1492*

(*Al margen:* Sobre las justas) Item actendido que por la nueva de la presa de Granada parecia ad algunas personas se devian fazer justas por la ciudat y a otros parecia que no se devian fazer fue por el dicho capitol y consello deliberado (*barrado:* et) remetido a los jurados, al calmedina, juge de hermandat y a Pero Perez d'Escanilla, a todos o a la mayor partida d'ellos que piensen e deliberen entr'ellos lo que les parezca se deve fazer de las dichas justas y como a ellos les parecera se faga con poder de referir a capitol y consello. (*f. 81'*).

261.

(*Al margen:* Encomienda de expensas) Item el dicho capitol y consello encomendo las cedulas de expensas menudas de la presa e alegrias de Granada a don Franci Bojons y a Felip Nicholau de la Cavalleria, conselleros, para que las vean y fagan relacion a capitol y consello.

262. *Lunes 9 de enero de 1492*

VIIII januarii. El pesador vista su indisposicion y que el mesmo se lo dixo alli y y fue … (*f. 82'*). (1)

263.

Testes: Magallon y Ripalda, hayudantes.

264. *Viernes 24 de febrero de 1492*

Die veneris XXIIII febroarii anno quo supra Cesarauguste. (*Al margen:* Comanda de aprension) Eadem die en presencia de los muy magnifficos don Joan Royz, don Ramon de Mur et don Joan d'Altarriba, jurados, parescio Jayme Castan mayor, verguero de la cort del justicia de Aragon, el qual dixo que el, por provision e mandamiento de micer Joan d'Algas, lugarteniente del dito justicia, e a instancia et requisicion de Joan Alfonso, procurador del muy circunspecto mossen Joan de Lanuca, justicia de Aragon, havia aprendido en manos de la dita cort el termino si quiere partida vulgarment clamado el termino del Castaro que affruenta con termino del lugar de Pastriz, con termino de Alfranqua, con el rio d'Ebro, con el soto clamado de la Baylesa et con tierras de mossen Galacian Cerdan. Et acsi dixo que se les encomendava et encomendo debite et iuxta forum etc. Et los ditos senyores jurados atorgaron aquel tener por encomendado etc., et juraron en poder del dito verguero debite et iuxta forum etc. Et encomendaron aquel a don Belenguer Sthevan, mayordomo de ciudat, al qual lo mandaron intimar etc. (*f. 92*).

265.

Testis: Martin de Vera, andador, et Pedro Ripalda, ayudant, habitant Cesarauguste.

---

(1) Se trata de un folio muy deteriorado por la humedad en el que aparecen numerosas notas preliminares a la confección de la minuta propiamente dicha. El documento que nos ocupa en concreto parece ser el de la misma fecha (9-1-1492) de folios 43'-44.

266. *Viernes 4 de mayo de 1492*

(*Al margen:* Asignacion) Et fecho lo sobredicho el dicho Johan de Johan Sanchez, procurador del racional, se sallio del dicho capitol y consello et sallido por el dicho don Johan d'Exea, jurado, fueron puestos et concluydos los casos siguientes. Et primo el dicho capitol y consello havida relacion de don Franci Bojons, consellero, que havia visto e stimado ensemble con don Felip de Nicholau de la Cavalleria la cedula e gastos de la cera que se havia fecho por la Ciudat e tomado del speciero en el presente anyo, atorgo asignacion a Miguel del Frago, speciero de la ciudat, de mil dozientos quaranta cinquo sueldos seys dineros jaqueses en paga de la cera assi de achas como de candelas que de su botiga ha dado en el presente anyo para las processiones e alimaras de la presa de Granada e para servicio de la Ciudat segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo tomo la Ciudat trenta antorchas para las alimaras de la presa de Granada que pesaron CCXIIII lb. VI onzas a razon de II s. II d. CCCCLXIIII s. VIIII d. A XVI de janero tomo la Ciudat XXXI antorchas etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/ (*ff. 118-118'*).

267.

/*Signum*/ Jhesus. Esta es la çedula de la çera que la Ciudat a gastado en las alegrias que se fizo de Granada. (*f. 119*).

268.

Item a XVII de janero fizo la Ciudat profesion general por la ciudat y torno a Nuestra Senyora del Pilar gastaron de candelas XXXXII lb. a razon de II s. IIII d. …….. LXXXXVIII s. …

269.

Item a XXII (*de enero*) fizo la Ciudat proffesion general por la ciudat a Nuestra Senyora del Espital gastaron de candelas XXXIIII lb. a II s. III d. ……... ……. LXXVIIII s. IIII d. (*f. 119'*).

270.

Item dia de Sant Ballero fizo la Ciudat profesion general gastaron de candelas XXXXVI lb. …….. …… CVII s. IIII d. …

271.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello havida relacion del dicho don Franci Bojons, consellero, que havia visto e stimado ensemble con don Felip de Nicholau de la Cavalleria la cedula e gastos fechos de expensas menudas en las alimaras de la presa de Granada y en otras cosas por servicio de la Ciudat e mandado de los senyores jurados atorgo asignacion a don Miguel Sthevan, mercader e ciudadano de la dicha ciudat, de dos mil cient trenta y seys sueldos nueve dineros jaqueses los quales de los suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat por mandamiento de los senyores jurados de aquella en las alimaras de la presa de Granada y en otras cosas por servicio de la Ciudat segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo a VI de deziembre de LXXXXI die a Rodriguet, correu, por traher los officios XIIII florines d'oro, vales CCXXIIII s. Item a XII de deziembre die a XXII conselleros que tubieron consello XXII s. Item a XV de deziembre etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 118'*).

272.

/*Signum*/. Jhesus. (*f. 120).*

...

273.

Item a VII de janero de 92 die por mandado de los senyores jurados a los infanticos de la Seu por estrenas ...……... …… XVI s. ….

274.

Item el dicho dia (*13 de enero*) die a quatro tanborinos y dos atabaleros y hun de panderet y a Sayas por el pargamino que le rasgaron que fueron la primera no-

che de las alimaras con los jurados que cabalgaron de noche por la ciudat por las alimarias ……. XV s. II d.

275.

Item el dicho dia die por el loguero de dos mullas pora los tanborinos que fueron con los jurados en las dichas alimarias ……. II s.
…

276.

Item a XXVI de janero die a Pedro d'Agues, jaramelero de laut de castan, por todas las fiestas de la presa de Granada ……..…… VIII s. (*f. 120'*).
…

277.

Item el dicho dia (*1 de febrero*) die a los tronpetas y tanborinos y atabaleros y musicos que stevieron a todas las processiones e fiestas (*barrado:* que sirvieron las nuebas de Granada) de las alegrias de la presa de Granada segunt por menudo se a demostrado y es la summa …… …….. CCCLVIII s. (*f. 121*).
…

278.

(*Al margen:* Del Angel Custodio) Item el dicho capitol y consello delibero que se faga officio propio del Angel Custodio de la ciudat y se faga aquel dia procession general cada un anyo de su festividat y esto fue remeso a los jurados que lo concierten con el capitol de la Seu que se faga segunt mexor les pareçera. (*f. 124*).

279. *Viernes 1 de junio de 1492*

(*Al margen:* De la fiesta de Corpus Christi) Et primo que como sabian la fiesta de Corpus Christi se acercaba que viessen et deliberassen que era lo que les parecia se devia preparar para la dicha fiesta y si se havian de fazer representaciones o no. Por el dicho capitol y consello fue deliberado et concluydo que para la dicha fiesta se prepare e faga lo acostumbrado faziendose la procession lo mas solemnement que fazerse pueda para'l qual dia no se fagan representaciones algunas dexando los gastos de aquellas para la venida de sus altezas. (*f. 135*).

280.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a don Miguel Sthevan, ciudadano de la dicha ciudat, de mil ochocientos quaranta (*barrado:* y cinquo) sueldos cinquo dineros jaqueses los quales de lo suyo propio havia vistaydo e pagago por la Ciudat en las cosas siguientes: Primo a XIII de febrero de LXXXXII die a XX conselleros XX s. que tuvieron consexo. Item (*barrado:* X) a XIIII del dicho die a micer Talabera por la taça etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 138'*).

281.

/*Signum*/. Jhesus. (*f. 139*).
…

282.

Item a XVI d'abril de 92 die pora la profesion de Senyora Sant'Angracia pora los pobres y ninyos de menudos ……... ……... CC s. (*f. 139'*).

283.

Item a XVII del dicho (*abril*) die a Ripalda y maestre Luys y maestre Miguel, tronpetas, por aconpanyar la dicha profesion …….. XV s.

284.

Item el dicho dia die a Tribulet y a su fillo por la crida y aconpanyar la dicha profesion ……... VI s.

285.

Item el dicho dia die a Domingo Soriano y a Johan Gascon, tanborinos, por aconpanyar la dicha profesion ……. IIII s.

286. *Miércoles 11 de julio de 1492*

(*Al margen:* De la recepcion de los rey y reyna) Item por el dito don Johan

d'Exea, jurado, fue dito e puesto en caso que como savian el rey nuestro senyor se venia en aqueste reyno e ciudat et que como savian venia victorioso de la presa del regno de Granada et que era necesario pansar en la recepcion suya et que se le fiziesen algunas fiestas et que para esto viesen et deliberasen que forma se devia tener et que se devia fazer. Por el dito capitol y consello fue deliberado et concluydo que era bien se preparasen algunas cosas et fiestas para su entrada et se fiziesen algunos carros e representaciones para lo qual fazer daron poder e cargo a los jurados para ordenar la fiesta et recepcion de su alteza e para abenir los carros e cosas que seran necesarios para la dita recepcion et para preparar los officios et prevenir de aquello et den en ella diligencia de forma que conoscan sus altezas la gana y voluntat que la Ciudat tiene de servir a su alteza. (*f. 162*).

287. *Martes 31 de julio de 1492*

(*Al margen:* De la sisa) Eadem die em presencia de los muy magnifficos don Johan d'Exea, don Johan (*barrado:* de Mur et don) Roiz, don Johan de Altariba, jurados, parescio et honorable Albert Oriola, ciudadano de la dita ciudat, el qual assi como arrendador em part que se dixo seyer de las sisas de la dita ciudat ensemble con don Gil de Gracia, mercader, ciudadano de la dita ciudat, arrendador principal de la dita sisas e de la (*barrado:* part) sisa del pan de los jodios de la dita ciudat, el qual en virtut de la dita arrendacion de la dita sisa dixo que por quanto al tiempo de la dicha arrendacion habitarian los jodios de la aljama de la dita ciudat en la dita ciudat e no se cogitava ni pensava seyer expulsos los jodios de la dita ciudat ni de la senyoria del senyor rey e apres por mandado e provision de su alteza han seydo expulsos y de presente no y de ha jodios algunos. Por tanto en los nombres susodichos que intimava et intimo a sus senyorias del danyo que por la dita expulsion se les sigue e subsiguiria si enmienda no les era fecha lo qual intimavan a sus senyorias porque no les sia inputado a negligencia e les fagan la inmienda que de iusti e razon les deve seyer fecha. Et los ditos senyores jurados hoydo lo sobredito dixeron que farian lo que deviesen etcetera large. (*ff. 178-178'*).

288.

Testes: micer Bernat Albaquar et Pedro Ripalda et Anthon de Pertusa, ayudant, Cesarauguste. (*f. 178'*).

289. *Sábado 18 de agosto de 1492*

Die sabatti XVIII agusti anno quo supra, Cesarauguste. (*Al margen:* Entrada del senyor rey) El dicho dia enpues de comer (*barrado:* fue la entrada de sus altezas en la ciudat) las magestates de los senyores rey y reyna y principe e infantas que la noche antes havian venido a dormir al palacio de la Aljaferia entraron en la ciudat con la victoria de la presa de Granada et sallieron los officios a la recepcion con sus banderas y standartes de diversas maneras, a la Puerta Cineja se fizo una presentacion conforme a la victoria que trayan, el mercado staba todo enbelado de velas de bitre. Era noche quando plegaron a la placa de la Seu en donde sallio el clero con todas las cruzes de las parroquias y todos con capas y el obispo de Castro, llamado maestre Crespo, en pontifical y en viendo las cruzes sus altezas del rey, reyna e principe escavalgaron y adorada la cruz entraron en el gremial en la Seu en procession y fecha oracion en la Seu fueron al palacio arzobispal en donde posaron etc. (*f. 190'*).

290. *Jueves 30 de agosto de 1492*

Die jovis XXX agustii anno quo supra, Cesarauguste, in Domibus Pontis. (*Al margen:* Mandamiento a los ayudantes y andadores que exsecuten no ostant firma) Eadem die los muy magnifficos don Joan d'Exea, don Ramon de Mur et don Joan d'Altariba, jurados, mandaron a Pedro Ripalda, ayudant de andador suyo, et a otros cualesquiere andadores y ayudantes suyos que exsecuten a qualesquiere de los

que acoxen a los que vienen a la ciudat de lugares do vinieran a cada qual en pena de quinientos sueldos etc. (*f. 194'*).

291. *Miércoles 5 de septiembre de 1492*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Miguel Sthevan, ciudadano de la dicha ciudat, de seys mil dozientos trenta y dos sueldos dos dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha gastado e pagado por la Ciudat et por mandamiento de los senyores jurados de aquella en la fiesta de Corpus Christi y en otras cosas segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo a XV de junio die a XVIII conselleros que tuvieron consello XVIII s. Item a XVIIII del dicho die a Tribulet y a su fijo y a Bertholomico, tanborinos, por la fiesta de Sant Gorgonio VII s. Item die a tres trompetas a cada uno cinquo sueldos para la dicha fiesta, XV s. Expensas del dia de Corpus Christi: Item die a Pero Gil, jaramellero, II s. Item die a Pedro de Campos, rabetero, II s. etc. Inseratur pro ut in cedula de tal senyal: /*Signum*/. (f. *199'*).

292.

/*Signum*/. Continuada. (f. *200-200'*).

293.

Item a XV de junyo die a XVIII conselleros que tubieron consello …… XVIII. (*f. 201'*).

294.

Item a XVIIII de dicho die a Tribulet y su fixo y a Bertolomico, tanborinos, por la fiesta de Sant Gorgonio …..…… VII s.

295.

Item die a tres tronpetas a cada huno cinquo sueldos pora la dicha fiesta ……... ……. XV s.

296.

*Suma de plana* ……. XXXX s.

297.

Espensas del dia de Corpus Christi. (*f. 202*).

298.

Primo die a Pero Gil, jaramalero …... ……...……. II s.

299.

Item die a Pedro de Campos, rabetero ……... II s.

300.

Item die a Johan Royo, tanborino … …… II s.

301.

Item die a Mal Abat, garamela …. II s.

302.

Item a su fexo, atabalero …… II s.

303.

Item die a Colau Serano, tanborino ……... II s.

304.

Item die a Johan Perez, tanborino …… II s.

305.

Item die a Abel Gil, tanborino … II s.

306.

Item die a Brayn de Nuez ……. II s.

307.

Item die a Paulo de Francia, tanborino ……...…. II s.

308.

Item die a Ferando d'Ocaya, tanborino ……... II s.

309.

Item die a Martin Perez, tanborino ……... II s.

310.

Item die a Pedro de Soria, jaramela …….. II s.

311.

Item die a Cristoval Castan, tanborino …….... II s.

312.

Item die a Johan de Peralta, tanborino …….... II s.

313.

Item a Garcia de Balnebro, tanborino …….... II s.

314.

Item die a Johan de Bunyas, tanborino …….... II s.

315.

Item a Johan lo Frances, tanborino … …….. II s.

316.

Item die a Gillen d'Alfaro, tanborino …….... II s.

317.

Item die a Johan Miguel, ataballero …….... II s.

318.

Item die a Joha Ceraton, tanborino .... …….... II s.

319.

Item die a Joha de los Çeços, tanborino …… II s.

320.

Item Anton de Panplona, tanborino …….... II s.

321.

Item Ferando de Villalon, jaramela …….... II s.

322.

Item die ad Ali el Pelado, garamela ... …….... II s.

323.

Item die a Bernat Pastor, rabetero …….... II s.

324.

Item die a Bernat de Torrres, tanborino …….... II s.

325.

Item a Salbador de Pancano, ataballero …….... II s.

326.

Item a Johan Aznar, ataballero ..... …….... II s.

327.

Item die a Florestan, tanborino ..... …….... II s.

328.

Item die a Pedro Blasco, rabetero ..... …….... II s.

329.

Item die a Jacobo de Clerici …... II s.

330.

*Suma de plana* …… LXIIII s.

331.

Item die a Gil de Brana, tanborino .... …… II s. (*f. 202'*).

332.

Item die a Colau de Santa Fe, ataballero ……...……... II s.

333.

Item die a Johan Martinez, ataballero …….... II s.

334.

Item die a Miguel de Sevilla, rabetero ……... II s.

335.

Item die a Martin Ferandes …… II s.

336.

Item die a Pero de Cordoba, tanborino ……... II s.

337.

Item die ad Anton Garay, tanborino ……... II s.

338.

Item die a Johan de Garay, fixo suyo ……... II s.

339.

Item die a Domingo Soriano, tanborino ……... II s.

340.

Item die a Johan de Villalba, ataballero ……... II s.

341.

Item die a Pedro d'Alffaro, rabetero ……... II s.

342.

Item die a Salbador d'Agilar ….. II s.

343.

Item die a Johan Juro, rabetero …….. ……... II s.

344.

Item die a Jorge de Villarroya, panderet ……..…… II s.

345.

Item die a Juce el Collado, jaramela ……... II s.

346.

Item die a Sayas, atabalero ……. II s.

347.

Ciegos:

348.

Item die ad Alonso de Liebano, micha biuela, ciego …… III s.

349.

Item a Gamara, micha biuela ….. III s.

350.

Item a Gancalbo d'Alffaro, micha biuela ……..…. III s.

351.

Item die a Johan Nabaro, micha biuella, ciego …….. III s.

352.

Item a Domingo Galisco, rabetero ….. ……..……. II s.

353.

Item die a Tribulet e su fixo …… ……. VII s.

354.

Item die a Bernat, rabetero del conde de Ribagorca ……... IIII s.

355.

Item die a maestre Marquo, tanborino ……..….. IIII s.

356.

Item die a Domingo Ybanyes, tanborino ……..…. III s.

357.

Item a Sabastian Negre del Receptor, panderet …….. IIII s.

358.

Item a Martin Maça, tanborino del gobernador …….. V s.

359.

Item a maestre Andres, tanyedor de laut ……..…. V s.

360.

Item a maestre Andres, tanyedor de dulcayna ……... V s.

361.

Item a Johan Dax, tanborino ……... ……..…… IIIIº s.

362.

*Suma de plana* …… LXXXVII s.

363.

Item die a Martin Albarez y maestre Miguel y Prireriz y maestre Johan y sus dos fixos, musiquos que furon delant el Corpus ……. LX s. (*f. 203*).

364.

Item die a los cinquo tronpetas: maestre Miguel, Ripalda y Luys, el Moro, el de las Bullas …….……. L s.
…

365.

Item el dicho dia (*18 de julio*) die a maestre Just por levar el caro a la Seu X s. …….…... X s. (*f. 205*).
…

366.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion al dicho Miguel Sthevan, ciudadano de la dicha ciudat, de seyscientos vintiocho sueldos quatro dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat segunt por menudo consta en la manera siguient: Et primo el primero de junio de LXXXXII die a XXI conselleros que tuvieron consejo XXI s. Item a II del dicho die por mandamiento de don Johan d'Exea etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 199'*).

367.

/*Signum*/. Jhesus. (*f. 206*).
…

368.

Item el dicho dia (*11 de junio*) die a Miguel Martinez por repicar de las canpanas de Sant Johan del Puent II s. …… …….… II s. (*f. 206'*).
…

369.

Item die a tres trompetas pora la dicha fiesta ……... XV s. VIII d.

370.

Item el dicho dia die a dos tanborinos y hun ataballero pora la dicha fiesta ……. ……. VII s.

371.

Item el dicho dia die a mosen Albarazin pora los jantres de las viespras y misa de la dicha fiesta de las Casas del Puent ……... XVI s.

372. *Sábado 29 de septiembre de 1492*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a don Miguel Sthevan, ciudadano de la dicha ciudat de tres mil setecientos quaranta y ocho sueldos seys dineros jaqueses los quales de los suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en la obra de la Puerta Cineja et consta por menudo en la manera siguient: Primo a XXII de junio de LXXXXII pague a maestre Domingo d'Urrucola, piedrapiquero, por el fazer el portal de la dicha puerta D s. Item a XXVI de junio die a Johan de Sos etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 236*).

373.

/*Signum*/. Jhesus. Cuento de la Puerta Cinecha. (*f. 228*).
...

374.

Item a XVIIII d'agosto die a los ministreles musicos del senyor principe que stubieron en la representacion de la Puerta Cinecha ……. XXXXVIII s. (*f. 229*).

375.

Item el dicho dia die a los quatro musicos que baxaron con La Fe ……. ……. LXIIII s.

376.

Item el dicho dia die a los alemanes musicos por todas las fiestas estubieron …….. XXXVII s. …

377.

Item el dicho dia (*25 de agosto*) die a fray Ramon porque fizo la representacion a los reyes …….…….. XXXII s.

378.

Item el dicho dia die a mosen Loari y al capiscol de la Madalena por todos los cantores de la Puerta Cinecha y por los mocetes y guantes …….. …… CCXXXXVI s. VIII d. …

379.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a don Miguel Sthevan, ciudadano de la dicha ciudat, de quatro mil quatrozientos cinquanta y cinquo sueldos jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en los carros e representaciones e otros gastos que se an fecho segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo a XXIII de julio die por mandado de los senyores jurados a Miguel de la Torre, ayudant, XV s. Item a XXVII del dicho etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 236*).

380.

/*Signum*/. Continuada. (*f. 230)*.
...

381.

Item a XXVII de dicho (*julio*) die a mosen Paulo de Ribas, capellan, por adobar el caro de l'Acencion ……... ……..….. L s. (*f. 231*).

382.

Item a XXVIIII del dicho die a maestre Loys Gostans caus qui tiene cargo del caro del Judicio pora adobar el dicho caro …….. CC s. …

383.

Item a II d'agosto die mosen Paulo, capiscol de la Seu, por el caro de l'Acension ……...…. CCL s.

384.

Item el dicho dia die a Loys Gostans qui tiene cargo del caro del Judicio XXXX coudos stopa pora cortinas …… XXX s. …

385.

Item el dicho dia die a Loys Gostans qui tiene cargo del caro del Judicio XV coudos stopa pora el dicho cora (*sic*) ……. ……... XI s. III d.

386.

Item a VIIII d'agosto die a Juce Gomero, moro, por huna tronpeta para Ripalda ……...…. LXIIII s. …

387.

Item el dicho dia (*10 de agosto*) die a maestre Loys Gostans por vint y quatro coudos alamanya pora las animas del Judicio …….. XXXX s. (*f. 231*). …

388.

Item a XVII d'agosto die a maestre Loys Gostans por adobar los caros ….. C s. …

389.

Item a XXV d'agosto die al maestro de canto del Spital por los cantores del caro del Judicio …….. CCCXXX s. (*f. 232*). …

390.

Item a XXVII d'agosto die a Joha Calbo, pintor, por pintar las cortinas del caro del Judicio …….. XXX s. (*f. 232'*).

391.

Item el dicho dia die a Sayas, ataballero, porque fue en la proffecion y en las alimarias de la noche que salio el principe ……... IIII s.

392.

Item die a Johan Rubian, tanborino, por las dichas fiestas …… IIII s.

393.

Item die ad Anton Panplona, tanborino, por las dichas fiestas …….. IIII s.

394.

Item die a Bertolomeu Nabaro, ataballero, por las dichas fiestas ……..... IIII s.

395.

Item die a Joha de Peralta, ataballero, por las dichas fiestas …… II s.

396.

Item die a Miguel d'Arayz, tanborino, porque fue en las dichas fiestas ……. IIII s.

397.

Item die a Miguel Coraquaz, tanborino, porque fue en las dichas fiestas …… ……... IIII s.

398.

Item die a Tribulet y su fixo por todas las dichas fiestas y cridas …… X s.

399.

Item die a Berdugo, panderet panderet, por las dichas fiestas ……. II s.

400.

Item die a Ybrayn de Nuça, jaramella, porque fue en la proffession …… II s.

401.

Item die a Domingo Soriano, tanborino, porque fue en las dichas fiestas …… ……..…. IIII s.

402.

Item die a Joha Royo, tanborino, porque fue en las dichas fiestas …….. IIII s.

403.

Item die a Joha de Biota, tanborino, porque fue en las dichas fiestas ……. IIII s.

404.

Item die a Martin de Pero Seronio, tanborino, porque fue en las dichas fiestas ……... IIII s. …

405.

Item die a Joha de Cacerco, tanborino, porque fue en las dichas fiestas …..... IIII s. (*f. 233*).

406.

Item die a Ribera, panderet, por las dichas fiestas ……..…….. IIII s.

407.

Item die ad Alfonso Nabaro, ataballero, por las dichas fiestas …… IIII s.

408.

Item die a Joha de Tudella, tanborino, por las dichas fiestas ……..…….. II s.

409.

Item die a Domingo Piedra, tanborino, porque fue en las dichas fiestas ……... II s.

410.

Item die a Pero Nabaro, tanborino, por las dichas fiestas ……..…. IIII s.

411.

Item die Joha Brayz, tanborino, por las dichas fiestas ……... IIII s.

412.

Item die ad Anton Soriano, panderet, por las dichas fiestas ……... II s.

413.

Item die a Sabador de Pancano, tanborino, porque fue en las dichas fiestas ……... IIII s.

414.

Item die a Domingo Ibanyes, tanborino, por las dichas fiestas ……. II s.

415.

Item die a Domingo Gallisco, tanborino, por las dichas fiestas ……..…. IIII s.

416.

Item die a Joha Dax, tanborino, por las dichas fiestas ……...…… IIII s.

417.

Item die a Pero Negre por las dichas fiestas ……...…. IIII s.

418.

Item die a Pero d'Abella, tanborino, por las dichas fiestas …… II s.

419.

Item die a Joha de Medina, ataballero, por las dichas fiestas …….…… IIII s.

420.

Item die a Ferando d'Areballo (*barrado:* tanborino) por las dichas fiestas ……...… IIII s.

421.

Item die a Erran de Mesa, tanborino, por las dichas fiestas ……... IIII s.

422.

Item die a Jayme Blasco, tronpeta, por la proffesion y alimarias ……..... XVI s. …

423.

Item die a Lope de Villaclig, tronpeta, por todas las dichas fiestas …… XVI s. (*f. 233'*).

424.

Item die al Clarin por todas las dichas fiestas ……..……... XVI s.

425.

Item die a Ripalda, tronpeta, por las dichas fiestas …….…… XVI s.

426.

Item die a Pineda, tronpeta del conde d'Albayde …….……. XVI s.

427.

Item die a Luyset, tronpeta, por las dichas fiestas …….…..... XVI s.

428.

Item die a maestre Johan y sus dos fixos y Preriz, musiquos que fueron en la proffesion, a todos ……..... LXIIII s.

429.

Item die a Martin Albarez y Miguel de la Pequa, musiquos que fueron en la dicha proffesio ……..……... XIII s.

430.

Item die ad Alonso de Nisca, Garcez, Egeda, Aguillera, Rodrigo Durso, Perau Suro, tronpetas del rey nuestro senyor ….. ……. XXXXVIII s.

431.

Item die a Benito d'Islla, Diego de Cuba, Goncalbo de Cuba, Ferando de Medina, Erran Pérez, Ferando d'Islla, tronpetas de la senyora reyna …... XXXXVIII s.

432.

Item die a Joha Gacon, Joha de Mesa, Pero Gayta, Garcia de Bamar, Gines, Ange, Luys Cortes, Beltran Mallea, Pero Malea, Galiano, ministrelles del senyor rey ……..…... LXXXXVI s.

433.

Item die a Narbona, Miguel de Mena, Madril, Jayme Ragel, Johan d'Angulo, ministrelles del senyor principe ……..... ……..... XXXXVIII s.

434.

Item die ad Antonio d'Abella, Joha de Sagobia, Digo de Sagobia, Cristobal de Torres, ataballeros del senyor rey ……..... ……..….. XXXII s.

435.

Item die a Johan Cierço y a sus conpanyeros tronpetas del senyor principe ……..... XXIIII s. (*f. 234)*.
...

436.

Item el dicho dia (*29 de agosto*) die a maestre Miguel Munyoz y a Botiso y Spanyol, tronpetas del arcobispo …….. …… XXXXVIII s. (*f. 234'*).
…

437.

Item el dicho dia die a hun capatero por ciertas servillas pora las animas del caro del Judicio ……..... VI s.
…

438.

Item die a V de setiembre die a mossen Paulo de Ribas, capellan, a complimiento de lo que a de aber del caro de l'Asension ……..… CCCLXVIIII s.
…

439.

Item a XIII de setiembre die a mossen Garcia d'Arneda, racionero de Santa Maria, por la representacion del carro de Nuestra Senyora por vozes, barbas y atavios …… CCCL s. (*f. 235*).
…

440. *Martes 9 de octubre de 1492*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a maestre Johan Just, maestro de ciudat, cinquanta sueldos jaqueses em paga de la inventiva que fizo de la representacion que se fizo en el present anyo a la Puerta Cineja en la entrada de las magestades del senyor rey, reyna, principe e inffantas, por las alegrias de la presa de Granada et de las otras inventivas por el fechas en otras representaciones que se an fecho por la Ciudat en otras entradas de sus altezas en tiempos passados y por los treballos por el sustenidos en ellos fius la present jornada con los quales es pagado e satisfecho de todo assi de lo present como de los tiempos passados fius la present jornada etc. (*f. 253'*).

441. *Miércoles 14 de noviembre de 1492*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Luys Pascual y a Pedro Ripalda, trompetas de la ciudat, de cada cient sueldos que por los dos son dozientos sueldos por los treballos por ellos sustenidos et que en todo el present anyo sustenran en fazer las cridas que por la Ciudat son deliberadas e mandadas fazer, etc. (*f. 288*).

442.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Pedro Ripalda, hayudant de andador, de cient sueldos jaqueses por los treballos por el sustenidos y que en todo el present anyo sustenra assi como ayudant sobredicho etc. (*f. 288'*).

443. *Miércoles 21 de noviembre de 1492*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Johan de las Borjas, astero, habitante en la dicha ciudat, de cient cinquo sueldos jaqueses en paga de las baras que en todo el present anyo ha dado para las processiones e servicio de la Ciudat havenidas a VII s. dotzena segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo para la proçession que se fizo al Spital de Gracia a XVIII de deziembre, una dotzena VII s. Item otra proçession que se fizo a la Virgen Maria etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 310*).

444.

/*Signum*/. Memorial de las varas que se an dado en l'ano presente que es de mil CCCCLXXXXII. (*f. 307*).

445.

Primo para la prozesion que se fizo al Espital de Gracia a XVIII dezienbre, una dozena ……. VII s.

446.

Item otra procesion que se fizo a la Virgen Maria del Pilar, una dozena …….. ……..… VII s.

447.

Item otra procesion que se fizo a Santa Maria de Gracia a XXII de janero dia de San Vicen, una dozena ……..….. VII s.

448.

Item otra procesion que se fizo a la Seu dia de San Valer, una dozena ... VII s.

449.

Item otra procesion al Portillo a XXV de marco, una dozena …….. VII s.

450.

Item otra procesion que se fizo a Santa Maria de Jhesus, una dozena ……... VII s.

451.

Item una procesion a XVI de abril a Sant'Engracia, una dozena …….. VII s.

452.

Item otra procesion a Preicadores el dia de San Pedro Martil, una dozena ……..... VII s.

453.

Item otra procesion a Pedricadores el dia de la Virgen Maria del Rosel, una dozena ……..... VII s.

454.

Item otra procision a XVIIII de junio a San Gorgorio, una dozena ……..….. VII s.

455.

Item para la procesion de Corpus Cristi, dos dozenas …….. XIIII s.

456.

Item para la procesion que se fizo el dia San Bertolomeu, dos dozenas ……. ……...… XIIII s.

457.

Item otra procesion por los Martiles a Sant'Angracia, una dozena ……..… VII s.

458.

Que suma todo lo sobredicho los dichos cient cinquo sueldos jaqueses. (*Barrado:* CV s.).

459. *Miércoles 5 de diciembre de 1492*

… (*Al margen:* De los officios de la ciudat) Et fecho lo sobredicho, por el dicho don Johan d'Exea, jurado, fueron puestas et concluydas las cosas siguientes: (*f. 322'*).

460.

Et primo que la confraria de los capateros de la dicha ciudat tenia una ordinacion sobre los çapatos foranos la qual alli

fue leyda et es del tenor siguient: "Item que ninguna persona no sia osada de comprar çapatos fechos de fuera de ciudat pora revenderlos en la dicha ciudat et si alguno sera trobado fazer el contrario encorra en pena de xixanta sueldos dividideros ut supra". Por virtud de la qual ordinacion prohibieren que çapatos algunos que se trahen fechos fuera de ciudat no los dexan vender en la ciudat antes los exsecutan lo qual es muy danyoso para'l publico de la ciudat et la dicha ordinacion no se deve entender sino de los que los compran en la ciudat por revender y que de fuera de la ciudat qualquiere persona los puede traher y venderlos en aquella liberamente y esso mesmo se dize de otras cosas que es bien se provia en ello por el bien publico de la ciudat. Por el dicho capitol y consello fue deliberado et concluydo que era bien pensado et se devia proveyr en ello et proviendo acerqua lo sobredicho el dicho capitol y consello delibero que assi los dichos çapatos como qualesquiere otras cosas de calçar et de vestir, ferraduras fechas para ferrar bestias, ligonas, exadas et qualquiere otras ferramientas qualquiere persona los pueda traher de fuera de la ciudat y venderlos en aquella liberamente sin empacho ni incorrimiento de pena alguna no obstantes qualesquiere ordinaciones o qualesquiere officios de la dicha ciudat atorgadas las quales quanto a los sobredicho el dicho capitol y consello en quanto lo podia fazer suspendio. Et con esto el dicho capitol y consello delibero que persona alguna en la dicha ciudat no pueda comprar para revender de las sobredichas cosas y si lo fara que encorra en las penas contenidas en las ordenaciones a los dichos oficios atorgadas. Et de lo sobredicho el dicho capitol y consello delibero se fiziesse crida publica con trompas por la ciudat etc. (*ff. 322'-323*).

461.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Miguel Sthevan, ciudadano de la dicha ciudat, de seyscientos vintisiete sueldos dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo e pagado por la ciudat en las cosas siguientes: Primo a XXI de noviembre die a XVIIII conselleros tubieron consello XVIIII s. Item die a Laraz por la perdua se fizo en los cient caffices de cevada compro la Ciudat de Pedro Navarro XX s. Item die etc. Inseratur tota cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*ff. 323-323'*).

462.

/*Signum*/. (*f. 414*).

…

463.

Item el dicho dia (*30 de noviembre*) die a Tribulet y su fixo por aconpanyar la profesion …….. IIII s.

…

## LIBRO 11

## ACTOS COMUNES DE LOS JURADOS, CAPÍTULO Y CONSEJO DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA DEL AÑO 1496 (5 DE DICIEMBRE DE 1495 – 7 DE DICIEMBRE DE 1496)

464. *Sábado 19 de diciembre de 1495*

(*Al margen:* Que se llame concello) E consellado que huvieron los dichos ciudadanos se sallieron del dicho capitol y consello e restaron en aquel todos los sobredichos jurados e conselleros e todo el dicho capitol y consello en el qual por el dicho micer Martin de la Raga, jurado primero, fue dicho e puesto en caso que ya havian huydo lo proposado e deliberado por los dichos ciudadanos sobre los dichos casos assi que viessen e deliberassen acerqua lo sobredicho que se devia fazer. Por el dicho capitol y consello fue deliberado e concluydo que el dicho concello se devia clamar e tener para jurar el calmedina, constituyr los sindicos a tributar e el procurador de ciudat et prestar las juras et darles los poderes acostumbrados iuxta las ordinaciones de la ciudat, el qual concello para fazer los sobredichos actos mandaron clamar con sonamiento de

trompas en la forma acostumbrada para el lunes primero vinient por la manyana etc. (*f. 13*).

465. *Lunes 21 de diciembre de 1495*

(*Al margen:* Nomina concilii) …Et seyendo assi ajustados a concello todos los sobredichos et fecha relacion por mi, Alfonso Frances, notario et escrivano de los dichos senyores jurados, del clamamiento del dicho concello como era llamado para'l presente dia et ora por mandamiento de los dichos senyores jurados por Anthon de Ribera, corredor publico de la dicha ciudat, mediant Pedro Ripalda, trompeta de la dicha ciudat, por los lugares y placas acostumbrados segunt que del dicho clamamiento el dicho corredor tal fe et relacion fizo a mi, dicho notario, etc. … (*ff. 18-18'*).

466. *Jueves 7 de abril de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Domingo Macip, mercader, habitant en la dicha ciudat, de mil dozientos noventa y cinquo sueldos tres dineros jaqueses los quales de los suyo propio ha vistraydo y pagado por la Ciudat en las cosas infrascriptas y siguientes: Primo a XI de deziembre de LXXXXVº se pago a Joan de Campo y a Ucoron, estudiantes, que fueron con cartas, etc… Inseratur tota cedula pro ut in tali signa: /*Signum*/. Etc. (*f. 91'*).

467.

/*Signum*/. (*Barrado:* Espensas fechas por la Ciudat destribuydas por don Gil de Gracia, mayordonbre en el anyo mil ……. CCCCLXXXXVI). (*f. 92*).
…

468.

Item a VIIII de janero LXXXXVI se pago a los infantiquos de la Seu por las estrenas del dia de los Reyes XVI s ……. ……. XVI s.
…

469.

Item a XXVII de dicho se pago a Tribulet y a su fijo por dos cridas de profesiones, la una a Sancta Maria del Pilar la otra a Sancta Engracia, VI s. ……... ……... VI s. (f. *92'*).
…

470.

Item a XXIII de dicho (*febrero*) se pago a Juhan de Mallorquas y a su fijo del dicho Juhan IIII s. y a Juhan de Villalba II s., todo VI s., por fazer la crida de las ferias de la ciudat y II s. VI d. ad Alfonço Frances por una letra de scomunion se saquo por la ciudat, todo VIII s. VI d. …….. VIII s. VI d. (*f. 93*).
...

471. *Miércoles 4 de mayo de 1496*

(*Al margen:* Licencia de vino grech) Eadem die los dichos senyores jurados daron licencia que pueda entrar en la ciudat dos cargas de vino grech que vienen para mossen Joan Ram, jantre de la Seu etc… (*f. 108*).

472. *Viernes 13 de mayo de 1496*

(*Al margen:* De los carros y representaciones) Item fue por el dicho jurado dicho e puesto en caso que a causa del tiempo de pestilencia que en la dicha ciudat en el anyo passado havia seydo y en el presente anyo (*barrado:* ahun) havia algunas reliquias y no cesava y por alegrar la gente assi de la ciudat como por animar a los circunvicinos y fuera d'aquella (*barrado:* para que) viniessen a la dicha ciudat mostrando en ella algunas alegrias havia parecido a los jurados se yziessen representaciones y carros porque como sabian si aquellos se (*barrado:* yziessen) azian seria animar la dicha gente (*barrado:* para que viniessen) e venrria a la dicha ciudat sin timor e recello, lo qual no se podia azer sino con deliberacion de capitol y consello assi que viessen et deliberassen que carros e representaciones se farian o que les parecia se devia azer sobr' ello. Por el dicho capitol y consello fue

deliberado e concluydo que el parecer de los jurados havia seydo bueno empero por evitar la dicha Ciudat de costas demasiadas les parecia se devian azer tan solamente el carro de la Acension, el carro del Judicio ensemble con el del Infierno porque eran representaciones buenas y que trayan devocion a la gente con los quales la ciudat tomaria plazer y alegria (*barrado:* para lo qual azer) y porque los dichos carros se yziessen bien a servicio de Dios y honrra de la Ciudat e por el menor precio que ser pudiesse diputaron y daron cargo a don Joan Lopez del Frago, jurado, y a don Alfonso Martinez, consejero, para que entramos ensemble puedan tractar y avenir (*barrado:* el precio) con aquellas personas que les parecera el precio que costaran de azer los dichos carros y representaciones y firmar e fazer sobr' ello la capitulacion que les parecera y enpues atorgarles haver asignacion de lo que costaran de azer los dichos carros remitiéndolo a su buena discrecion mirando siempre a la honrra de la Ciudat etc. (*ff. 112-112'*).

473. *Sábado 14 de mayo de 1496*

Eadem die don Joan Loppez del Frago, jurado, et don Alfonso Martinez, consejero de la dicha ciudat, e diputados por el capitol y consello d'aquella de la una part et mossen Pere Vifan, mossen Paulo de Ribas et mossen Miguel de Linares, mossen Joan de Loarri, mossen Joan Vaquero, presbiteros venefficiados en la Seu de la dicha ciudat de la part otra, fizieron y concordaron la capitulacion y concordia infrascripta en et sobre el fazer de los carros del Judicio y de La Acension e el del Infierno para el dia de Corpus Christi o para el domingo enpues o para el dia que por los dichos senyores jurados sera deliberado. Los dichos diputados por la dicha Ciudat y en nombre y voz de aquella en virtut del poder que de capitol y consello tienen y los dichos capellanes susonombrados en sus nombres propios fizieron la concordia e capitoles infrascriptos en et sobre el fazer de los dichos carros los quales son del tenor siguient: (*f. 119*).

474.

Concordia fecha entre los senyores jurados de la ciudat de Caragoça entrevenient don Joan Loppez del Frago, jurado, don Alfonso Martinez, consejero, e diputados por capitol y consello por la dicha ciudat de la una part et los venerables mossen (*barrado:* Paulo) Pere Vifant, mossen Paulo de Ribas, mossen Miguel de Linares, mossen Joan de Loarri, mossen Joan Vaquero, presbiteros benefficiados en la Seu de la dicha ciudat de la part otra en et sobre los dos carros de La Asension y del Judicio con el carro del Infierno que se han de fazer para'l día de Corpus Christi primero vinient en la dicha ciudat. (*f. 119-119'*).

475.

Primerament los sobredichos mossen Pere Vifant, mossen Paulo de Ribas, mossen Joan de Loarri e mossen Miguel de Linares todos ensemble et cada huno d'ellos por si e por todo prometen y se obligan de fazer los dichos carros para'l dicho dia de Corpus Christi o para el domingo apres siguient que sera cinqueno de junio y fazer aquellos muy cumplidament y bien adrecados y abillados de todas las cosas necessarias que a los dichos carros pertenescan et que las personas que seran necessarias para las dichas historias sean dispuestas e de muy buenas vozes e con buenas vestimentas e adreços nuebos y luzidos segunt la historia requiere et sean tuvidos de reparar fabricar los carros que seran necessarios para las dichas historias con sus cielos muy luzidos y con sus cortinas bien pintadas de nuebo, los artifficios para punyar y baxar muy seguros y firmes de manera que no aiya ningun desaricierto al tiempo que aquellos se faran todo a cargo y despesa d'ellos (*f. 119'*).

476.

Item es concordado entre las dichas partes que los dichos clerigos y maestros hayan de tornar y fazer a cargo y despesa suya todas las cosas susodichas y todo lo que sea necessario para los dichos carros asi de bozes, fusta, lienços, pinturas, cie-

los, fierros, cuerdas, peones, vestimentas y todas y qualesquiere cosas que seran necessarias para los dichos carros salvo que la Ciudat les da et enpiestra los buques de los dichos carros con toda la fusteria, fierros, colunas e cuerdas que se trobaran en eser de los dichos carros.

477.

Item es concordado entre las dichas partes que para las cosas susodichas la dicha Ciudat haya de dar a los dichos maestros y clerigos mil y dozientos sueldos pagaderos los ochocientos sueldos luego y los quatrozientos sueldos fechos los dichos carros.

478.

(*Barrado:* Item es concordado entre las dichas partes) que los dichos clerigos tuvidos de fazer ocho diablos y doze animas para los dichos carros.

479.

Item es concordado que fecha la dicha fiesta otro dia apres los dichos maestros y clerigos sean tuvidos de tornar los dichos carros a la casa donde los havran sacado contando las exercias obras que fecho havran assi de fusta, fierros, cuerdas, vitruas et mas restituyr a la dicha Ciudat todas las camisas, vestimentas, caras de diablos, gerubines y qualesquiere otras jochalias y ornamentos y vestimentas que de nuebo fecho avran y en la dicha fiesta servido havran.

480.

Item es et concordado (*barrado:* entre las dichas partes) que los dichos maestros y clérigos sean tuvidos de reparar y refrescar y si necessario sera de nuebo pintar las cortinas que seran necessarias para los dichos carros y (*barrado:* labrar) acabar aquellas lo mexor que podran a honrra de la dicha fiesta y de la dicha Ciudat.

481.

Item es concordado entre las dichas partes que los dichos maestros y clerigos sean tuvidos de fazer los dichos carros y entremeses en aquellos lugares y tantas vezes quantas por los dichos senyores jurados deliberado et mandado les sera.

482.

Item es concordado entre las dichas partes e si caso sera que el senyor rey o senyora reyna, principe o alguno d'ellos vendra a la presente ciudat durant el present anyo y quera la Ciudat los dichos carros y entremeses se fagan otra vez delante de sus altezas los hayan de fazer los dichos maestros y clerigos en aquel lugar donde les sera designado e mandado por la dicha Ciudat dandoles la Ciudat para todos los gastos y trebaxos dozientos sueldos enpero el levar de los carros y vestimentas y otras cosas pertenecientes a los dichos carros y entremeses que sea a cargo de la Ciudat. (*f. 120*).

483.

(*Barrado:* Die XIIII mensis madi anno Mº CCCCLXXXXVI Cesaraugustae. Fueron firmados e asegurados los sobredichos e presentes capitoles por don Joan Loppez del Frago, jurado et don Alfonso Martinez, diputados por la dicha Ciudat, de la una part et mossen Pere Vifant, mossen Paulo de Ribas, mossen Miguel de Linares, mossen Joan de Loarri, benefficiados en la Seu, et mossen Joan Baquero, benefficiado en Sant Gil, de la part otra et pronunciaron et se obligaron las dichas partes et cada huna d'ellas de tener servar y cumplir la sobredicha concordia y capitoles cada huna de las partes a lo que es tuvida y obligada, etc., a lo qual tener y cumplir etc., obligaron personas y bienes renunciando etc., iusmetiendose etc., et juraron todos los sobredichos excepto Alfonso Martinez etc., super crucem etc., de tener servar y cumplir los sobredichos etcetera large. Testes quanto la firma de mossen Pere Vifant, mossen Paulo de Ribas, mossen Joan de Loarri, Joan del Frago e Alfonso Martinez, Domingo Espanyol, notario, e Alonso Ximeno, habitantes Cesarauguste. Et quanto a mossen Miguel de Linares y mossen Joan Vaquero, el dicho Alfonso Ximeno y Domingo Macip, mercader, habitantes Cesarauguste.)

484.

Los quales capitoles e concordia de parte de arriba insertos los dichos don Joan Lopez del Frago, jurado, et don Alffonso Martinez, consellero, e dipputados por capitol y consello de la dicha ciudat de la una part e mossen Pere Piffant, mossen Paulo de Ribas, mossen Miguel de Linares, mossen Joan de Loarri, benefficiados en la Seu, e mossen Joan Vaquero, benefficiado en Sanct Gil de la dicha ciudat, de la part otra, todos ensemble e cada uno d'ellos por si et viceversa prometieron e se obligaron tener servar e cumplir la sobredicha concordia e capitulacion cada una de las dichas partes a lo que es obligada (*barrado:* e le atanye) etc., a la qual tener y conplir obligaron los dichos don Joan Loppez del Frago e don Alffonso Martinez los bienes y rendas de la dicha Ciudat etc., e los dichos mossen Pibant, mossen Paulo de Ribas, mossen Miguel de Linares, mossen Joan de Loarri e mossen Joan Vaquero obligaron sus personas e bienes etc., renunciando etc., iusmetiendose etc., et juraron (*barrado:* super crucem etc.) a nuestro senyor Dios sobre la cruz etc., de tener servar e cumplir lo sobredicho e contra aquello no venir etcetera large.

485.

Testes: quanto a la firma de los dichos don Joan Lopez del Frago e don Alfonso Martinez et de mossen Pere Viffant, mossen Paulo de Ribas, Joan de Loarri, Domingo Spanyol, notario e Alonso Ximeno, ciudadanos de la dicha ciudat. E quanto a la firma de mossen Miguel de Linares e mossen Joan Vaquero, Alffonso Ximeno, ciudadano, e Domingo Macip, mercader, habitantes Cesarauguste.

486. *Miércoles 18 de mayo de 1496*

(*Al margen:* Relacion de soguiador) Eodem die en la scrivania de las Casas del Puent parecio Anthon Viello, soguiador de la ciudat, el qual dixo que el por mandamiento de los senyores jurados havia ydo a ver cierta quistion y diferencia que (*barrado:* ay) es entre micer Miguel Molon, jurista y ciudadano de la dicha ciudat, de la una part y la viuda de Johannes el Organero de la part otra en et sobre (*barrado:* cierta) hun danyo que por cierto riego se ha fecho en una vinya del dicho micer Miguel Molon sitiada en Mecalfonada, término de la dicha ciudat, a la caseta nombrada de Magallon, el qual el dicho soguiador ha visto y dize que en la dicha vinya se ha echo grant danyo a causa del dicho riego y que es cierto que aquel ha venido por una vinya de la dicha viuda segunt clarament por la marguin que esta entre las dichas partes se demuestra la dicha augua haver cabalgado por encima la marguin y passado en la dicha vinya del dicho micer Molon y esto dize por el juramento. (*Al margen:* Loacion de relacion) Eodem die los muy magnificos don Johan Lopez d'Alberuela, don Sancho Paternoy e micer Lorenco Molon, jurados, vista e oyda la susodicha relacion y lo contenido en ella instant Pedro Molon, fijo del dicho micer Miguel Molon, mandaron al dicho soguiador lohando y aprobando la susodicha relacion que fuese a tachar el danyo fecho en la dicha vinya del dicho micer Miguel Molon el qual visto viniese a fazer relacion de aquel etc. (*f. 123*).

487. *Viernes 20 de mayo de 1496*

(*Al margen:* Tachacion de danyo) Eadem die en la scrivania de las Casas del Puent parecio Anthon Viello, soguiador e vezino de la dicha ciudat, el qual dixo que de mandamiento de los (*barrado:* dichos) senyores jurados havia hido (*barrado:* a ver) a tachar hun danyo que se havia echo en una vinya del magniffico micer Miguel Molon, jurista, ciudadano de la dicha ciudat, situada en el termino de Mocalffonada, termino de la dicha ciudat, el qual danyo se havia fecho por un riego de una vinya de la viuda de Joannes, organista, etc., el qual danyo ha visto e mirado et oydos las dichas partes dize se tacha el dicho danyo en dotze peonias las quales haya de pagar luego la dicha viuda al dicho micer Miguel Molon (*barrado:* e fazerle para cabar el) que con costes el danyo mas havra en la dicha vinya del sobredicho aquel se reserva stima e a tachar fius por todo el mes de agosto primero vi-

nient del present anyo y esto dize por virtud del juramento por el prestado etc… (*f. 129*).

488. *Martes 31 de mayo de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Domingo Macip, mercader habitante en la dicha ciudat, de mil trezientos xixanta (*barrado:* sueldos) cinquo sueldos ocho dineros jaqueses los quales de los suyo propio ha vistraydo e pagado por la (*barrado:* mandado de los senyores jurados) Ciudat en las cosas infrascriptas et consta por menudo en la manera siguient: Primo a XXVI de febrero de LXXXXVI se pago a hun capitol y consello XX s. Item a dos de março. Inseratur tota cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 139*).

489.

/*Signum*/. Continuada. (*barrado:* Espensas fechas por Gil de Gracia, mayordonbre) (*f. 136*).
…

490.

Item a XXII de marco LXXXXVI se pago a maestre Juhan de Bruxillas, banqualero, por el adobo de tres trapos de raz se razgaron en el cadalfaz de las muestras de los honbres d'armas, por albaran de Lorenço Loriz XXXX s. …... XXXX s.

491.

Item dicho dia se pago a Pedro Ripalda y a maestre Luis Pascual, tronpetas, y a Tribulet, tanborino, por albaran de Alfonso Françes, XIIII s. por la profecion y crida de la dicha profecion se fizo el dia de Sanct Brau a Sancta Maria del Pilar ……... XIIII s.
…

492.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion al dicho Domingo Macip, mercader, habitante en la dicha ciudat, de seyscientos noventa tres sueldos dos dineros jaqueses los quales de los suyo propio ha vistraydo e pagado por la Ciudat en las cosas inffrascriptas segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo a XXVIIIº de março de LXXXXVI se pago a Joan de Langa, ayudante, le fizieron de almosna los senyores jurados, ay albaran de Lorenço Loriz, notario, L.s. Item a VII de abril de LXXXXVI se pago etc. Inseratur tota cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 139*).

493.

/*Signum*/. Continuada. (*Barrado:* Conto d'espensas menudas de la Ciudat fechas por don Gil de Gracia, mayordonbre) (*f. 137*).
…

494.

Item a XVIII de dicho *(abril)* se pago a maestre Luyz Pascual y a Ripalda, tronpetas, cada V s., y a Juhan de Mallorquas y a Juan de Billalba, tanborinos, cada II s. Todo por las viespras y la profecion del día de Sancta Engracia XIIII s., ay albaran de Alfonso Fraces ……... XIIII s.
…

495. *Sábado 23 de julio de 1496*

(*Al margen:* Pronunciacion) Eadem die los muy magnificos Joan Lopez d'Alberuela, don Sancho Paternoy menor e don Joan Lopez del Frago, jurados, instant don Alfonso Martinez, ciudadano de la dicha ciudat e dipputado por el capitol y consello de aquella para los carros que se hizieron el dia de Corpus Christi attendido que havian seydo dado cargo a mossen Paulo de Ribas, mossen Piffan, mossen Johan de Loarri, mossen Vaquero e mossen Miguel de Linares, clerigos, para que fiziessen a toda su costa el carro del Juycio, el carro de la Ascension e el carro del Inffierno por las quales por la Ciudat les havia seydo offrecido de dar mil y dozientos sueldos y aquellos eran obligados de azer en cierta forma y con cierta capitulacion y se les havia de pagar la dicha quantia en cierta forma y en ciertas tandas contenidas en la capitulacion

sobr'ello fecha segunt consta por aquella continuada en el present libro de los actos a XIIIIº del mes de (*barrado:* junio) mayo del present anyo e visto que no han servado la dicha capitulacion ni las cosas en ella contenidas ante haver fecho los dichos carros no bien ni segunt devian y eran tenidos e obligados de lo qual la dicha Ciudat havia recebido grant verguenca por la mucha gentes que a la dicha ciudat havia concorrido assi del presente regno como fuera de aquel y por no haver gastado lo que gastar devian y era necessario para los dichos carros y entremeses los havian fecho muy mal y en desonor de la Ciudat y por otras justas causas e razones, por tanto los dichos senyores pronunciaron e declararon los dichos clerigos no poder haver mas ni deverseles pagar sino los ochocientos sueldos que tienen recebidos como por defecto d'ellos no hayan cumplido con la capitulacion y por ello se haya seguido verguenca a la dicha Ciudat imposandoles sillencio perpetuo sobr'ello e mandaronseles intimar etc. Testes: Don Joan de Joan Sanchez e Lorenço Loriz, notario publico, cives Cesaraugustae. (*f. 176'*).

496. *Sábado 20 de agosto de 1496*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dito capitol y consello atorgo assignacion a Domingo Macip, mercader, habitante en la dita ciudat, de dos mil dozientos setenta e hun sueldos dos dineros jaqueses los quales de lo suyo propio a vistraydo e pagado por la Ciudat segunt por menudo consta en la (*barrado:* forma e) manera siguient: Primo a quatorze de mayo LXXXXVI se pago a hun capitol y consello XXI s. Item a XVI del dicho se pago ad Alfonso Ximeno por albaran de Alfonso Frances XXXII s., por el loguero de una mula que fue a Tortosa al rey nuestro senyor. Item a XVIII del dito etc. Inseratur pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 207*).

497.

/*Signum*/. (*Barrado:* Espensas fechas por la Ciudat espendidas por don Gil de Gracia, mayordonbre). (*f. 203).*
...

498.

Item a IIII de junio LXXXXVI se pago a Juhan de Mallorquas, tanborino, por mandado de los senyores jurados porque fue ad aconpanyar al senyor jurado fue a las sobredichas acutes, VI s. ……. VI s.
…

499.

Item a VIII de dicho se pago por albaran de Alfonso Frances a maestre Luis Pascual y a Pedro Ripalda, tronpetas, por yr ad aconpanyar al senyor jurado fue ad Alagon por lo de los açutes, cada XXI s., son XXXXII s. ……...…..……. XXXXII s.
…

500.

(*Barrado:* En la fiesta del Ángel Custodio) (*f. 203'*).
…

501.

Item farchiles para los palos para poner los trapos I s. VIII d., de limpiar la plaça III s., y a un onbre que ayudo a enpalear y otras cosas I s., y de repicar las campanas VIII d., de levar y traer la sermonadera I s. II d. Todo es … VII s. VI d.

502.

Item a Juhan d'Ayerbe y a Domingo, tanborino y atabal, por albaran de Alfonso Frances, cada II s., son IIII s. ….. IIII s.

503.

Item a Juhan de Mallorquas, tanborino, por mandado de los senyores jurados II s. …….…….. II s.

504.

Item a maestre Luis Pascual y a Pedro Ripalda, tronpetas, cada V s., por albaran de Alfonso Frances X s. ……..…… X s.
…

505.

Item a mosen Juhan de la Cavalleria, capellan, por los cantores XVI s., por VIII misas VIII s., por albaran de Alfonso Frances todo es XXIIII s. ……. …… XXIIII s.

506.

(*Barrado:* En la fiesta del Corpus Christi) (*f. 204*).
…

507.

Item se pago a los senyores que cantaron delant el Corpus por albaran de Alfonso Frances XXX s. …….. XXX s.
…

508.

Item se pago a maestre Luis Pascual y a Pedro Ripalda, tronpetas, por aconpanyar la profecion, cada X s., XX s. ……. ……. XX s.

509.

Item se pago a los tanborinos; Primo a Paulo Catalan II s. VI d., a Rodrigo Escobar II s. VI d., a Juhan Pérez III s., a Juhan Cansat III s., a Pedro del Frago II s. VI d., a Domingo d'Atrey II s. VI d., ad Alfonso de Liebano III s., a Juhan Nabarro III s., a Domingo Merino II s. VI d., a Colau Serrano II s. VI d., a Domingo Vidal II s. VI d., a Juhan d'Ayerbe II s. VI d., a Pedro d'Almaçan II s. VI d., a Juhan de Peralta II s., a Juhan Albarez II s., a Pedro Canpo I s. X d., a Miguel de la Foz I s. X d., a Miguel Rogel II s., a Miguel Moliner II s., a Bertholomeu Perez II s., a Juhan Serraton II s., ad Alfonso d'Ubeda I s. X d., a Martin Serrano II s., a Salbador de Pançano II s., a Domingo Gallisco II s., a Guillem Urchillero I s. X d., a Pedro d'Ançano II s., a Juhan Doqual I s. VIII d., a Juhan de Ronqual I s. VIII d., ad Arnaut d'Eybar I s. VIII d., a Gil de Brana I s. VI d., ad Alfonso Gonçalbez II s., a Lope de Lorca II s., a Juhan de Ferrera I s. VI d., a Ferrando d'Ocanya II s., a Bernat de Conson I s. X d., a Pascual Castan II s. (*barrado:* VI d.), a Bernaldiquo de Liçana VI d., a Pedro de Cordoba II s. VI d., a Miguel d'Aragon III s., a Domingo Soriano II s. VI d., a Tribulet por la crida del dia de Corpus Christi y por el dia IIII s. A Marquo, con laut, V s. Ad Andres d'Atiença, micha biguela, VI s. A una charamella I s. Todos los sobredichos tanborinos suben CIIII s. VIII d. ……..….. CIIII s. VIII d.

510.

Item se pago a maestre Juhan, micha viguela, y a sus dos fijos XXX s. A Martin Albares, dulçayna, X s., a Pierres, dulce meliz X s. A Martin Maça, flauta y estrumento de cuerdas, X s. A Miguel de la Peca X s., con laut. Fueron delant el Corpus. Montan LXX s. ……. LXX s.
…

511.

Item a XX del dicho *(junio)* se pago a Maestre Luis Pascual y a Pedro Ripalda, tronpetas, cada V s., porque aconpanyaron a las viespras de Santo Gorgonio y el dia fueron en la profesion y aconpanyar la reliquia fue de Sanct Paulo, X s., por albaran de Alfonso Frances …..…… X s. (*f. 204'*).

512.

…Item se pago a Juhan de Mallorquas y a Juhan, atabalero, y a Bertholoniquo por aconpanyar la profesion y a la reliquia del dia de Sant Gorgonio VII s., por albaran de Lorenço Loriz …… VII s.
…

513.

(*Al margen:* Assignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion al dito Domingo Macip, mercader, habitant en la dicha ciudat, de dos mil cient ochenta cinquo sueldos tres dineros jaqueses los quales de lo suyo propio a vistraydo e pagado por la dita Ciudat (*barrado:* et de ordinacion e mandamiento de los senyores jurados de aquella) segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo se pago a mossen Johan de Linares por lo de los carros que se fizieron enpues de Corpus Christi ocho-

cientos sueldos. Item a XXX de junio (*barrado:* LXXXXVI se pago a Bernat Johan) etc. Inseratur pro ut in tali signo. /*Signum*/. (*f. 207'*).

514.

/*Signum*/. Continuada. (*Barrado:* Espensas menudas de la Ciudat espendidas por Gil de Gracia, mayordonbre.) (*f. 201*).

515.

Primo se pago a mosen Juhan de Linares por lo de los carros que se fizieron enpues de Corpus Christi DCCC s. …….. ……...…. DCCC s. ….

516.

Item a VI de dicho *(julio)* se pago al fazer las banderas de las tronpetas lo qual se pago a maestre Yayme Lana: Primo a II coudos y medio de çafata a razon XXII s., LV s. Seda VII varas I quartal a razon IIII s. VI d. la vara, XXXII s. VI d. De oro de Luca XII varas a razon I s., XII s. De manos de fazer las frangas y cordones y los botones, XVI s. V coudos de tella de Bretanya a razon II s. VI d., XII s. VI d. De pintar y dorar las banderas CC s. Es por todo CCCXXVIII s., ay albaran de Alfonso Frances …….. CCCXVIII s. ….

517. *Lunes 5 de septiembre de 1496*

(*Al margen:* Assignacion) Item el dito capitol y consello atorgo asignacion a Domingo Macip, mercader, habitante en la dita ciudat, de mil quatrozientos quaranta y quatro sueldos quatro dineros jaqueses los quales de lo suyo propio a vistraydo e pagado por la dita Ciudat segunt por menudo consta en la forma y manera siguient: Primo se pago a VII de julio LXXXXVI por hun capitol y consello XVIII s. Item a VIIII del dito se pago por albaran de Alfonso Frances al dito Alfonso por complimiento de paga de lo que costaron de traher las pesas de fiero para los pesos de la lenya de la dita ciudat VIII s. VII d. Item a XII del dicho se pago por albaran de Alfonso Frances etc… Inseratur cedula de tal senyal: /*Signum*/. (*f. 220*).

518.

/*Signum*/. Continuada. (*Barrado:* Espensas menudas de la Ciudat espendidas por don Gil de Gracia, mayordonbre). (*f. 221*).
…

519.

Item a XII de dicho *(julio)* se pago por albaran de Alfonso Frances a maestre Luis Pascual y a Pedro Ripalda, tronpetas, por yr en la profecion se fizo del Angel Custodio, cada V s. …….. X s. ….

520.

Item a V de dicho *(agosto)* se pago por albaran de Alfonso Frances a Juhan de Mallorquas, tanborino, por la crida y profecion de la festividat del Angel Custodio III s. ……..…… III s. (*f. 221'*).

521.

Item a XIII de dicho se pago por albaran de Lorenço Loriz a Juhan Beçot, canpanero, por una canpana que fizo para las Casas del Puent peso LXXXI lb. abenidas con los senyores jurados a razon II s. VIII d., montan CCXVI s. y de port II d. Todo ……. CCXVI s. II d.

522. *Sábado 3 de septiembre de 1496*

El Rey. Magnificos e amados nuestros: Por la muerte de la serenissima reyna nuestra suegra que parahiso haya es razon sean fechas las exequias acostumbradas e semeiantes de las que fueron por el illustrisimo principe de Portugal por tanto vos rogamos y encargamos por servicio nuestro fagays las dichas exequias semeiantes de las que fezistes por el dicho principe de Portugal vestiendo e trahendo luto e faziendo capell ardiente e todas las otras que por los otros jurados que en aquell tiempo fueron fechas. De Gerona a III de setiembre del anyo mil CCCCLXXXXVI. Yo Rey. Luis Gonçales, secretario. (*Al*

*dorso:* A los magnificos y amados senyores jurados de la nuestra ciudat de Çaragoça.) (1) (*ff. 242-242'*).

523. *Jueves 15 de septiembre de 1496*

(*Al margen:* Letra regia) En el qual consello e ciudadanos por el dicho micer Martin de la Raga, jurado primero, fue dicho e esposado que la causa y el que eran clamados a consello de ciudadanos era sobre la muerte de la serenissima reyna viexa de Castilla, madre de la muy alta e poderosa gran la senyora dona Ysabel, nuestra reyna e senyora, por lo qual la magestat del rey nuestro senyor mandava se faziese exsequias aniversario con capel ardent segunt veran por la carta de su alteza la qual de officio por mandamiento de los dichos senyores jurados leyda por mi, Alfonso Frances, notario e scribano de los dichos senyores jurados, y es del tenor siguient. Inseratur letra III septenbris. (*f. 243*).

524.

(*Al margen: (barrado:* letra regia) De las exequias e aniversario de la reyna viexa de Castilla, suegra del senyor rey) E leyda la dicha carta, por el dicho micer Martin de la Raga, jurado, fue dicho que ya havian huydo la carta de su real magestat y lo que aquella contenia que viyesen e les consellasen que era lo que les parecia se devia fazer. Por los dichos ciudadanos fue deliberado y consellado que pues la magestat del senyor rey mandaba por su carta se fiziesen exsequias e aniversario y con capel ardent por la serenisima senyora reyna de Castilla, madre de la senyora reyna nuestra senyora, suegra de la alteza del rey nuestro senyor, assi como se havian fecho por el illustrissimo princep de Portugal, quondam, que la Ciudat devia fazer dichas exsequias bien honrradament segunt se fizo por el dicho principe de Portugal obedeciendo la carta de su alteza compliendo lo contenido en ella y mexor si mexor parecera a los jurados capitol e consello.

525.

(*Al margen:* Que se faga aniversario por la muerte de la senyora reyna de Castilla, viexa, suegra del rey nuestro senyor) Et consellado que hicieran, los dichos ciudadanos se sallieron del dicho capitol y consello. Et salidos por el dicho don micer Martin de la Raga, jurado, fue dicho e puesto en caso que ya havia oydo lo proposado en consello de ciudadanos sobre las exsequias e aniversario de la serenisima reyna viexa de Castilla, suegra del rey nuestro senyor, que sancta gloria aya, y lo que los ciudadanos les havian consellado sobr'ello que viyesen e deliberasen que era lo que les parecia sobr'ello se devia fazer a quien se daria luto. Por el dicho capitol y consello fue deliberado y convenydo que'l parecer de los ciudadanos era bueno y que eran del mesmo parecer que la Ciudat faga exsequias con capel ardent por la dicha serenisima reyna bien y honrradamente segunt se fizo por el illustrissimo principe de Portugal e algo mexor so a los jurados y diputados parecera, obedeciendo la carta del senyor rey y cumpliendo lo convenido en ella. Et por aber y ordenar como y en que manera se han de fazer dichas exsequias y el modo que en ellas se ha de tener y el gasto que se haya de fazer en las dichas exsequias sea todo lo que sea necesario y parecera seus faga et de fazer en las dichas exequias que cumpla al servico de nuestro senyor Dios, de la magestat del senyor rey y honrra de la Ciudat y para dia que se faran et dicho capitol y consello diputo e dio poder a todos o a la mayor parte para fazer lo sobredicho a las personas siguientes: (*Al margen:* Diputados sobre las exsequias de la serenisima reyna viexa de Castilla) Los senyores jurados: don Ramon Cerdan, don Martin Torrellas, micer Paulo Lopez, don Ferrando de la Cavalleria, don Alfonso Martinez, don Jayme Carinyena. (*f. 243'*).

526. *Lunes 26 de septiembre de 1496*

Aniversario, exsequias e los present fecho por la anima de la serenissima reyna

(1) Carta original inserta en el Libro de Actos.

de Castilla que sancta gloria aya, madre de la muy alta senyora reyna dona Ysabel nuestra senyora, para'l qual aniversario ordenar e ser fazer fueron aiustados en las dichas Casas los jurados del present de la dicha ciudat e diputados por el capitol y consello siguientes: (*Al margen:* jurados) Micer Martin de la Raga, don Sancho de Paternoy menor, micer Lorenco Molon. (*Al margen:* diputados) don Ramon Cerdan, micer Paulo Lopez, don Martin Torrellas, don Ferrando de la Cavalleria, don Alfonso Martinez. (*f. 250'*).

527.

Et primo deliberaron que miercoles a la tarde viespra de Sant Miguel de setembre, dos dias antes que se fiziese el aniversario y exsequias, fuesen a convidar e notifficar las cosas infrascriptas concertadas con el capitol de la Seu de partes de la Ciudat et diputados por aquella con sus gramayas e capirotes e luto e levar los platos de la offrenda a los ciudadanos siguientes: (*Al margen:* Diputados para convidar e notificar las cosas infrascriptas para'l aniversario) Don Ximeno Gil, don Johan Abbat, don Jayme Malo, don Miguel de Villanueva, don Miguel Stevan menor, don Alfonso Ximeno.

528.

Et assi fueron los dichos ciudadanos e dipputados por la Ciudat a los monesterios e ordenes assi de frayres como de mongas et convidandolos para'l dicho aniversario y exequias les dixeron lo siguient: Es a saber que el juebes apres de viespras queando huyrian toquar las campanas de la Seu y de las parroquias que ellos assi mesmo toquen sus campanas. Item assi messmo a las oraciones que se faria otro toch. Item esso messmo a la campana de echar de la Seu que se faria otro toch. Item esso messmo in aurora el viernes que se faria otro toch. Item esso messmo a las siete horas de manyana que se faria otro toch al qual toch fuessen todos a la Seu e que los frayres levassen sus cruzes alçadas que ya la Ciudat les ha huvido licencia y dentrados en la Seu cada una orden segunt es su costumbre diga su responso lo mexor y mas honrradament que poran rogandoles que hi viniessen el mas numero de frayres que poran y esso messmo a las mongas que vengan el mas numero que poran y que todos se esten en la Seu fasta que la missa y exequias sean acabadas y fechas. (*ff. 250'-251*).

529.

Item que conviden a todas las personas de honor que les parecera assi cavalleros, fidalgos e ciudadanos que a la memoria les venrra que para'l viernes de manyana a las siete horas vengan a las Casas del Puent para acompanyar a la dicha Ciudat y fallarse en el dicho aniversario y exequias con sus gramayas y capirotes de luto y a sus muxeres que vayan a la Seu a la messma hora. (*f. 251*).

530.

Item deliberaron assi mesmo que levassen seys copas de plata grandes e sumptuosas, con los dineros que se offreceran, los ciudadanos siguientes: (*Al margen:* dipputados para levar las copas de la offrenda de las dichas exequias) Don Alfonso Martinez, don Gil de Gracia, don Pedro Lalueca, don Alfonso Frances, don Johan Perez d'Oliban, don Lorenço Loriz.

531. *Jueves 29 de septiembre de 1496*

Die jovis XXVIIII, mensis septembris, hora vesperatur, in Domibus Pontis Cesarauguste. (*Al margen:* Aniversario y exequias de la serenissima (*barrado:* senyora) reyna de Castilla, madre de la reyna nuestra senyora) Eadem die antes que tocassen a viespras en la Seu los muy magnificos micer Martin de la Raga, don Sancho Paternoy menor, micer Lorenço Molon e don Joan Loppez del Frago, jurados, fueron aiustados en las Casas del Puent de la dicha ciudat et seyendo alli aiustados e recoxiendo (*barrado:* alli) a los que venian al (*barrado:* dicho) aniversario e exequias de la serenissima senyora la senyora reyna de gloriosa memoria, reyna de Castilla, madre de la reyna nuestra senyora, en donde

se llegaron asaz pro numero de gentes de todas condiciones. E assi aiustados en las dichas Casas del Puente a las dos horas empues de (*barrado:* con) medio dia a hora de viespras partieron en nombre de Ciudat e fueron todos a la Seu en donde estaba el tumulo e los presentes con su cadaffalso e capel ardent et llegados compeço el clero de dezir viespras solempnes del glorioso Sant Miguel Arcangel por ser el dia de su festividat e apres de dichas las viespras solempnes compecaron de dezir viespras de defunctos e compecaron a fazer los toques ordenados por la dicha Ciudat para las dichas exequias e aniversario e aquellas acabadas sallio el clero del coro con el obispo e pontiffical e con la cruz alcada dixeron hun responso muy solempne por la dicha reyna delante el dicho tumulo e acabado aquel se volvieron los dichos jurados, personas e ciudadanos a las Casas del Puent de donde sallieron e donde ay agradezieronles su buena voluntat e les rogaron que para manyana viernes, de manyana, les pluguiese como estaban ya convidados venir el dicho aniversario e exequias luego de manyana, los quales dixeron que les plazia de buena voluntat. E apres fueron fechos todos los otros toques segunt eran concertados e de suso son continuados etc. (*f. 262*).

532. *Viernes 30 de septiembre de 1496*

Die Veneris XXX, mensis septembris, mane in dictis Domibus Pontis Cesaraugustae. Eadem die mane antes que tocassen a prima en la Seu de la dicha ciudat los muy magnificos micer Martin de la Raga, don Sancho Paternoy menor, micer Lorenço Molon e don Joan Loppez del Frago, jurados, fueron aiustados en las Casas del Puent de la dicha ciudat et seyendo alli aiustados et recoxiendo a los que venian al dicho aniversario e exsequias en donde se llegaron asaz auto numero de gentes de todas condiciones e assi aiustados en las dichas Casas del Puent a las siete horas en comencando a tocar las campanas e fazer el toch partieron en nombre de Ciudat e fueron todos a la Seu en donde estaba el tumulo e ses present con su cadafale e capel ardent en la orden siguiente:… E venidas que fueron las parroquias y las ordenes comencose la missa la qual dixo maestre Joan Crespo, obispo de Ales, en la qual missa y exsequias se offrecieron seys platos de cera con seys copas muy bellas con dineros en esta manera que en cada plato hiva (*espacio en blanco para cantidad*) libras de cera de candelas gruessas, canongilos y de corde ordenadas e ligadas y en medio del dicho plato entre las candelas hiva una antorcha drecha ardiendo. Los quales platos y copas levaron a offrecer en esta manera (*barrado:* los ciudadanos siguientes) que hiva una copa primero y apres de la copa un plato de assi de uno en otro. Los quales por la muy gente que havia en la dicha Seu sallieron la caustra donde esta el guerto y uno en pos de otro vinieron por delante las capillas de Sant Joan y Sant Anthon y entraron en el coro por la pueta do sta La Pabostria y fueron por el coro adelante fasta el altar mayor… (*ff. 262-262'*).

533. *Sábado 5 de noviembre de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo assignacion a Domingo Macip, mercader, habitante en la dicha ciudat, de mil vintidos sueldos ocho dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo y pagado por la Ciudat en las cosas siguientes: Primo a XX de agosto de noventa y seys se pago a hun capitol y consello etc. Inseratur tota cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 298'*).

534.

/*Signum*/. Continuada. (*Barrado:* Espensas estribuydas por don Gil de Gracia, mayordonbre). (*f. 299*).
…

535.

Item a III de setiembre LXXXXVI se pago por albaran de Alfonso Frances ad Amet Mufayce, moro, por los fierros e jubo que fizo para la campana que se a fecho en la capilla de las Casas del Puent XXXXV s. …….. XXXXV s. ….

536.

Item a XIII de dicho se pago por albaran de Alfonso Frances a Jayme Serrat, pintor, por pintar hun tanborino para Tribulet …… XVI s. (*f. 299'*).
…

537. *Lunes 21 de noviembre de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion al dicho Domingo Macip de nuebecientos xixanta y (*barrado:* seys) ocho sueldos dos dineros los quales de lo suyo propio ha vistraydo y pagado por la Ciudat segunt consta por menudo en la manera siguient: Primo a Vº de noviembre de LXXXXVI se pago a hun capitol y consello XX s. Item a VIII del dicho. Inseratur tota cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 314'*).

538.

/*Signum*/. Continuada. (*Barrado:* Espensas de la Ciudat espendidas por don Gil de Gracia, mayordombre). (*f. 317*).
…

539.

Item se pago por albaran de Alfonso Frances a mosen Miguel de Linares, clerigo, por el y los otros obligados a fazer los carros que se fizieron el dia de Corpus Christi en la dicha ciudat a complimiento de lo que se les tiene de dar por fazer dichos carros porque no complieron con la capitulacion CC s. E abiales se les daban por todo MCC s. E porque no complieron con la dicha capitulacion aseles quitado CC s. E porque se les abia dado ya DCCC s. para principiar dichos carros e agora se les da CC s., son a M s., saquo fura CC s. …….. CC s. (*f. 317'*).
…

540.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dito capitol y consello atorgo asignacion a Domingo Macip, mercader, habitante en la dicha ciudat, de quatro mil seycientos siete sueldos dos dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo y pagado por la Ciudat en las cosas siguientes: Primo a XV de (*barrado:* noviembre) setembre de LXXXXVI se pago a hun capitol y consejo dizisiete sueldos. Inseratur tota cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 314'*).

541.

/*Signum*/. Continuada. (*Barrado:* Espensas fechas por la Ciudat pagadas don Gil de Gracia, mayordonbre). (*f. 318*).
…

542.

Item a VI de dicho *(octubre)* se pago por albaran de Lorenço Loriz a Juhan Castan de la Cambra para pagar ad Açensio Texero por CCC rejolas se tomaron mas para ad acabar de obrar el campanal que se a fecho en las casas del Puent para la campana que agora nuebamen se a fecho X. VI d. …….. X s. VI d.
….

543.

Lo que se gasto en el capel ardent de la madre de la senyora reyna. (*f. 318').*
…

544.

Item a V de dicho *(octubre)* se pago por albaran de Lorenço Loriz a Martin de Bordalba por el toquar de las canpanas en la dicha fiesta XXXII s. ……. XXXII s.

545.

Item se pago en la oferta de las copas de la dicha fiesta CXX s. a los asistentes, III s. VIII d. a los pistoleros, II s. a los infantes, II s. al que lieba la mitra, I s. a los escolares, VI s. a los cinquo cantores, Vº reales son VIII s. II d. al sacristan, VI s. al portero, I s. al abangelistero, VIII s. al obispo, XVI s. al portero de Santa Maria, I s. al escolar de Santa Maria y infantiquos II s., a los pobres se les partio de almosna XXX s. Todo lo sobredicho monta CCVII s. X d. ……. CCVII s. X d.
…

546.

Item dicho dia *(5 de noviembre)* se pago por albaran de Alfonso Frances a maestre Luis Pascual y Pedro Ripalda, trompetas, por aconpanyar a viespras y en la profecion de los Sanctos Martires X s. ……. ……. X s. (*f. 319'*).
…

547. *Viernes 25 de noviembre de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Pedro Ripalda, trompeta de la ciudat, de cient sueldos jaqueses por los treballos por el sustenidos e que en todo el present anyo sustenra assi como trompeta sobredicho etc. (*f. 328'*).

548.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Luys Pascual, trompeta de la ciudat, de cient sueldos jaqueses por los treballos por el sustenidos e que en todo el present anyo sustenra assi como (*barrado:* ayudant) atrompeta sobredicho etc.

549.

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Pedro Ripalda, ayudant de andador ordinario, de cient cinquanta sueldos jaqueses por los treballos por el sustenidos e que en todo el present anyo sustenra assi como ayudant de andador sobredicho etc. (*f. 329*).

550. *Sábado 3 de diciembre de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consejo atorgo asignacion a Domingo Macip, mercader, habitante en la dicha ciudat, de mil cient xixanta y cinquo sueldos seys dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo y pagado por la Ciudat segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo a XXI de noviembre de LXXXXVI se pago a hun capitol i consello XVIII s. Item a XXIIII del dicho. Inseratur tota cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. (*f. 347*).

551.

/*Signum/*. Continuada. Espensas de la Ciudat estribuydas por don Gil de Gracia, mayordonbre anyo 96. (*f. 348).*
…

552.

Item a XXIIII de dicho *(noviembre)* se pago por albaran de Alfonso Frances a Domingo Espanyol por el batiar la campana de las Casas del Puent XXIIII s. …... …… XXIIII s.
…

553. *Martes 6 de diciembre de 1496*

(*Al margen:* Asignacion) Item el dicho capitol y consello atorgo asignacion a Domingo Macip, mercader, habitante en la dicha ciudat, de mil (*barrado:* quatorze) trezte sueldos seys dineros jaqueses los quales de lo suyo propio ha vistraydo por la Ciudat segunt por menudo consta en la manera siguient: Primo a III de deziembre LXXXXVI se pago a hun capitol y consello XVIII s. Item a Vº de dicho etc. Inseratur cedula pro ut in tali signo: /*Signum*/. Etc. (*f. 361'*).

554.

(*Barrado:* Espensas de la Ciudat distribuydas por don Gil de Gracia, mayordonbre). (*f. 362*).
…

555.

Item dicho dia (*5 de diciembre*) se pago por albaran de Alfonso Frances a Maestre Gombau, maestro de ciudat, por lo que se gasto en la obra del campanal y enserramiento de anchosta en las Casas del Puent VIII s. VI d. …… VII s. VI d.
…

# ÍNDICE ONOMÁSTICO*


*Abat*, Mal. Moro de Quart. Garamela; jaramella; jublar: (1472-1492) 137, 149, 239, 301.

*Abat*, hijo de Mal. Atabalero: (1492) 302.

*Abdalla.* (Ver: Avdalla).

*Abella,* Antonio de (d'Abella). Atabalero del rey: (1492) 434.

*Abella,* Pedro de (d'Abella). Tanborino: (1492) 418.

*Abidon.* Jaramella: (1472) 149.

*Agilar,* Salbador de (d'Agilar). ¿Músico?: (1492) 342.

*Agues,* Pedro de (d'Agues). Jaramelero de laut de castan: (1492) 276.

*Aguilera.*Tronpeta del rey: (1492) 430.

*Alagon,* Miguel de (d'Alagon). Tamborino: (1489) 172.

*Albanech,* Martin. Tamborino del senyor rey: (1468) 75.

*Albares,* Martin. Dulcayna: (1496) 509.

*Albarez,* Juhan. Tamborino: (1496) 509.

*Albarez,* Martin. Tamborino; musiquo: (1490-1492) 239, 363, 429.

*Albaro.* Trompeta: (1489) 175. (Ver: Olivares, Álvaro de).

*Alcanadre,* Miguel de (d'Alcanadre). Sonador de laut: (1442) 59, 60.

*Alcocer,* Johan de (d'Alcocer). Ciego. ¿Músico?: (1472) 149.

*Alcover,* Bernat. Trompeta: (1440) 15.

*Alfaro,* Gonçalbo de (d'Alfaro, Gancalbo d'Alffaro). Ciego. Micha biuela: (1490-1492) 239, 351.

*Alfaro,* Guillem de (d'Alfaro). Tanborino: (1492) 316.

*Alffaro,* Pero de (d'Alffaro). Rabetero: (1492) 341.

*Alfonso,* el Organero. Juglar: (1440-1442) 15, 59, 60.

*Alfonso,* maestre. Sonador de laut: (1468-1472) 75, 149.

*Ali.* (Ver: Aly).

*Ali,* el Pelado. Garamela: (1492) 322.

*Almaçan,* Pedro de (d'Almaçan). Tanborino: (1496) 509.

*Alonso.* Charamella: (1489) 172.

*Alvarez.* (Ver: Albares, Albarez).

*Aly* el Baron. Trompeta: (1472) 149.

*Ançano,* Pedro de (d'Ançano). Tanborino: (1496) 509.

*Andres,* maestre. Tanyedor de dulcayna: (1492) 360.

*Andres,* maestre. Tanyedor de laut: (1492) 359.

*Ange.* Ministrelle del rey: (1492) 432.

*Angulo,* Johan de (d'Angulo). Ministrelle del senyor principe: (1492) 433.

*Anthon.* Juglar: (1440) 15. (Ver: Molina, Anthon de).

*Anton.* (Ver: Anthon).

*Aragon,* Miguel de (d'Aragon). Tanborino: (1496) 509.

*Araiz,* Miguel de (d'Araiz). Tanborino: (1492) 396.

*Arca.* (Ver: Arqua).

*Arco.* (Ver: Arquo).

*Areballo,* Ferando de (d'Areballo). ¿Tanborino?: (1492) 420.

*Armunyach,* Johan de (d'Armunyach). Taborino: (1489) 172.

*Arnalt,* Johan. Sonador de charamins: (1442) 60.

*Arnedo,* Garcia de (d'Arnedo). Racionero de Santa Maria; ¿representante en el carro de Nuestra Senyora?: (1492) 439.

*Arqua,* Johan del. Tamborino: (1472) 149.


* En cada entrada de este Índice se especifica el número del documento correspondiente.

*Arquo,* Johan del. Tamborino: (1472) 149.

atabaleros:

— (dos) en las fiestas de la toma de Granada: (1492) 274.

— en las fiestas de la toma de Granada: (1492) 277.

*Atiença,* Arndes de (d'Atiença). Micha biguela: (1496) 509.

*Atrey,* Domingo de (d'Atrey). Tamborino: (1496) 509.

*Avdalla* el Navarro. Tamborino: (1489) 172.

*Ayerbe,* Athabalero: (1490) 239.

*Ayerbe,* Juhan de (d'Ayerbe). Tanborino: (1496) 502, 509.

*Aznar,* Johan. Ataballero: (1492) 326.

*Baçot,* Juhan. Canpanero: (1496) 521.

*Balnebro,* Garcia de (Ver: Valnebro).

*Bamar,* Garcia de. Ministrelle del rey: (1492) 432.

*Baquero.* (Ver: Vaquero).

*Baros,* Ali. Jublar de Mediana: (1472) 137.

*Barbulla,* Johan. Trompeta: (1472) 149.

*Barella,* Anthon. Tamborino: (1490) 239.

*Barruequo,* el. Moro de Quart. Jaramella; jublar: (1472) 137, 149.

*Baylo,* Martin. Tamborino: (1472) 147, 149, 150.

*Belchit.* Ciego. Atabal: (1489-90) 172, 239.

*Berdugo.* Panderet: (1492) 399.

*Berdum.* (Ver: Verdun).

*Bernat* el del conde. Raben; rabetero del conde de Ribagorça: (1490-1492) 239, 354.

*Bertholomeo.* Tamborino: (1490) 239, 240.

*Bertholomico* (Bertolomico). Tanborino: (1492) 291, 294.

*Bertholomiquo.* ¿Músico?: (1496) 512.

*Billalba.* (Ver: Villalba).

*Biota,* Joha de. Tanborino: (1492) 403.

*Blasco,* Jayme. Tronpeta: (1492) 422.

*Blasco,* Pedro. Rabetero: (1492) 328.

*Bonaboya,* Johan. Tanborino de don Lop Ximenez: (1468) 75.

*Bordalba,* Martin. ¿Canpanero?: (1496) 544.

*Borra.* Trompeta: (1440) 15.

*Botiso.* Tronpeta del arçobispo: (1492) 436.

*Brana,* Gil de. Tanborino: (1492-1496) 331, 509.

*Brayz,* Joha. Tanborino: (1492) 411.

*Bullas,* el de las. Trompeta: (1492) 364.

*Bunyas,* Johan de. Tanborino: (1492) 314.

*Çacerco,* Joha de. Tamborino: (1492) 405.

*Cacho,* el. Tamborino: (1472) 149.

*Calanda,* Yuce de. Tamborino: (1472) 149.

*Calatayud,* Johan de. Sonador de charamins: (1442) 60.

*Calatayud,* Martin de. Trompero de la Ciudat: (1439-1442) 1, 4, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 26, 27, 28, 29, 57, 58, 62.

*Calçorra,* Joan. Ciego. ¿Músico?: (1490) 239.

*Campo,* Pedro. Tanborino: (1496) 509.

*Campos,* Pedro de. Rabetero: (1492) 291, 299.

cantores:

— que van en alto en las representaciones del Corpus: (1471) 98.

— en la fiesta del Ángel Custodio: (1490-1492) 238, 505.

— en las representaciones de la Puerta Cinecha: (1492) 378.

— del carro del Judicio: (1492) 389.

— que cantaron delante del Corpus Christi: (1496) 507.

— (cinco) en las exequias de la reyna madre (1): (1496) 507.

Capiscol de la Magalena. (Ver: Paulo, mossen).

Capiscol de la Seu: (1472-1492) 137, 278.

*Cansat,* Juhan. Tanborino: (1496) 509.

*Çaragoça,* Johan de. Atabalero: (1472-1489) 147, 149, 150, 159.

*Carbo,* Miguel. Sonador de tambor: (1442) 60.

*Carmança,* Alfonso. Ciego. ¿Músico?: (1472) 149.

(1) Isabel de Portugal, madre de Isabel I y suegra de Fernando II.

*Castan,* Cristoval. Tanborino: (1492) 311.
*Castan,* Miguel. Atabalero: (1489) 172.
*Castan,* Pascual. Tanborino: (1496) 509.
*Castan,* Pedro. Atabalero: (1472) 150.
*Catalan,* (Cathalan) Miguel. Tamborino: (1489-1490) 159, 239.
*Catalan,* Paulo. Tanborino: (1496) 509.
*Catim,* Mahoma de. Trompeta: (1472) 150.
*Cavalleria,* Mosen Juhan de la. Capellan. ¿Músico? (1496) 505.
*Çeços*, Johan de los. Tanborino: (1492) 319.
*Ceraton,* Johan de (Cerraton). Tamborino: (1489-1492) 172, 318.
*Ceraton,* Martin de. ¿Músico?: (1472) 149.
*Cierço,* Johan. Tronpeta del principe: (1492) 435.
— y sus conpanyeros. Tronpetas del principe: (1492) 435.
clarin (*un sonador de*): (1492) 424.
*Clerici,* Jacobo de. ¿Músico?: (1492) 329.
*Conson,* Bernat de. Tanborino: (1496) 509.
*Coral,* maestre (Corral). Tamborino: (1472) 147, 149.
*Coraquaz,* Miguel. Tanbornio: (1492) 397.
*Corral.* (Ver: Coral).
*Cordoba,* Pero (Pedro de). Tanborino: (1489-1496) 159, 336, 509 (Ver: Cordova).
*Cordova,* Johan de. Cinfonia: (1472) 149.
*Cortes,* Luys. Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Cuba,* Diego de. Tronpeta de la reyna: (1492) 431.
*Cueva,* Álvaro de la. Trompero: (1468) 78.

chantres en las vispras: (1489-1492) 175, 371.
charamela (*un sonador de*): (1496) 509.
*Chay* el de la Calena: (1490) 239.

*Dach.* (Ver: Dax).
*Dax,* Johan (Joan Dach). Tanborino: (1489-1492) 159, 172, 239, 361, 416.
*Domingo.* Atabal: (1496) 502.
*Doqual,* Juhan. Tanborino: (1496) 509.
*Durso,* Rodrigo. Tronpeta del rey: (1492) 430.

*Egeda,* Tronpeta del rey: (1492) 430.
*Embit,* Pedro de (d'Embit). Tamborino: (1490) 239.
*Eredia,* Garcia de (d'Eredia). Sonador de laut: (1472) 149.
*Escarriella,* Anthon de. (Ver: Scarriella, Anthon de).
*Escobar,* Rodrigo. Tanborino: (1496) 509.
*Espanyol,* Domingo. Canpanero de las Casas del Puent: (1496) 552. (Ver: Spanyol).
*Espanyol.* Trompeta del senyor arçobispo. (Ver: Spanyol).
*Esparça,* Ramon de (d'Esparça). Ciego. ¿Músico?: (1472) 149.
*Esthevan de Boquinyen,* Pedro. (Ver Sthevan de Boquinyen, Pedro).
*Exadech,* Ali. Bombarda: (1472) 149.
*Eybar,* Arnaut de (d'Eybar). Tanborino: (1496) 509.

*Faragon,* Brayn. Charamella: (1489) 172.
*Felip.* Tamborino de Sant Paulo: (1472) 137.
*Ferandes,* Martin. ¿Músico?: (1492) 335.
*Ferrandez,* Johan. Tamborino: (1472) 149.
*Ferrera,* Juhan de. Tanborino: (1496) 509.
*Ferrero,* Mahoma. Tanborino: (1472) 149.
*Florestan.* Tanborino: (1492) 327.
*Foz,* Miguel de la. Tanborino: (1496) 509.
*Frago,* Pedro del. Tanborino: (1496) 509.
*Francas,* Johan lo. Tamborino: (1492) 315.
*Francia,* Paulo de. Tanborino: (1492) 307.
*Fuertes,* Pero de. Atabal: (1489) 172.

*Gacon,* Joha. Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Galiano.* Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Galisco,* Domingo (Gallisco; Gallischo; Garisco). Tamborino; rabetero: (1468-1496) 75, 172, 239, 352, 415, 509.

*Gallisco.* (Ver: Galisco).
*Gallischo.* (Ver: Galisco).
*Gamara.* Micha binela: (1492) 349.
*Gamarta,* Diego de. Ciego. Viuela d'arco: (1489-1490) 172, 239.
*Garay,* Anton de. Taborino: (1489-1492) 172, 337.
*Garay,* Johan de. Hijo de Anton de Garay. ¿Músico?: (1492) 338.
*Garcez.* Trompeta del rey: (1492) 430.
*Garcia,* Johan. Juglar: (1440-1442) 15, 59.
*Garcia* el Trompeta: (1472) 149, 150.
*Garisco.* (Ver Galisco).
*Gascon,* Johan. Tanborino: (1492) 285.
*Gay,* Yuce de. Trompeta: (1472) 149.
*Gaya,* Juce de. Trompeta: (1472) 149
*Gayta,* Pero. Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Gil,* Abel. Tanborino: (1492) 305.
*Gil,* Pero. Jaramellero, jaramelero: (1492) 291, 298.
*Gines.* Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Gomero,* Juce. Moro. *Vende una trompeta.* (1492) 386.
*Gonçalbez,* Alfonso. Tanborino: (1496) 509.
*Goncalvez,* maestre Johan – el Valenciano (Johan Gonçalvo). Mantenedor de los carros de Corpus Christi; fustero: (1469-1472) 85, 98, 99, 149.
*Goncalvo.* Juglar: (1440) 15.
*Gostanç* (Gostans), maestres Luys (Loys). Cilurgico. Arrendador de la casa de los carros et entremeses de la ciudat; arrendador de los carros de los entremeses; encargado del carro del Judicio: (1489-1492) 152, 209, 216 382, 384, 385, 387, 388.
*Gracia,* Alfonso de. ¿Músico?: (1468) 75.
*Gracia,* Jayme de. Sonador de laut: (1442) 60.
*Gracia,* Johan de. Sonador de laut: (1442) 59.
*Gracia,* Johan de. Concertador de música y representaciones: (1489) 153.
*Gracia,* Johan de. Sonador de laut: (1468-1472) 75, 149.
— y su companyero. ¿Laud?: (1472) 149.
*Gracia,* hijo de Johan de. Sonador de laut: (1468) 75.
*Gravalos,* Johan de. Tamborino: (1472) 149.
*Guillem,* Arnau. Maestro d'esgrima, danza con la espada en la procesión: (1442) 60.

*Hevalo,* Alonso de. Ciego. ¿Músico?: (1490) 239.
*Hita.* (Ver: Yta).

*Ibanyes.* (Ver: Ybanyes).
*Ibanyez.* (Ver: Ybanyez).
Infantes:
— (*de coro de*) la Seu: (1492-1496) 250, 273, 468.
— de Santa María: (1496) 545.
Infanticos. (Ver: Infantes).
Infantiquos. (Ver: Infantes).
*Infres,* Ali (Alli) de. Tamborino: (1472) 137, 149.
*Islla,* Benito de (d'Islla). Tronpeta de la senyora reyna: (1492) 431.
*Islla,* Ferando de (d'Islla). Tronpeta de la senyora reyna: (1492) 431.
*Isoa* (Isoana), Johan de (d'Isoa). Corredor de redoma. Trompero de la ciudat: (1439-1442) 1, 3, 4, 11, 12, 16, 17, 18, 19, 27, 28, 29, 30, 57, 58, 62, 67.
— (1472) 118.

*Jacho.* Moro de Fuentes. Tamborino: (1472) 137.
*Janero,* fijo de Juce. Raben: (1490) 239.
*Jay* el de Quart. Charamella: (1489) 172.
*Jayme.* Juglar: (1440) 15.
*Jayme,* mossen – el Albardan. ¿Músico?: (1472) 150.
*Joan,* maestre. Tanyedor con el raben: (1490) 239.
*Johan* (Juhan), maestre. Musiquo, micha viguela: (1492-1496) 363, 428, 510.
— y sus dos fixos. Musiquos (1492-1496) 363, 428, 510.
*Johan.* Trompero de Johan Ferrandez: (1472) 137.

*Johannes* (Joannes) el Organero. Organista.
— viuda de: (1496) 486, 487.
jublar. (Ver: juglar).
*Juce* el Collado. Jaramela: (1492) 345.
*Juhan.* (Ver: Johan).
*Juhan.* Atabalero: (1496) 509.
juglar (es): (1440-69) 15, 59, 60, 75, 79.
— de Fuentes: (1472) 137.
— de Mediana: (1472) 137.
— de Roden: (1472) 137.
*Juro,* Johan. Rabetero: (1492) 343.
*Just,* maestre Johan. Tornerero. Maestro de Ciudat. Arrendador del mantenimiento de los carros de Corpus Christi: (1469-1492) 85, 98, 99, 149, 365, 440.

*Laix.* Moro de Mediana. Trompero: (1472) 137.
*Landanya,* Joan. Trompeta: (1490) 216.
*Liçana,* Bernaldiquo de. Tanborino: (1496) 509.
*Liebano,* Alfonso de. Tanborino: (1496) 509.
*Liebano,* (Liebana) Alonso de. Ciego. Micha biuela; viuela de arco: (1489-1492) 172, 348.
las representaciones de los carros?: (1496) 513, 515.
*Linares,* mossen Miguel de. Beneficiado (organista) de la Seo: (1496) 473, 474, 475, 483, 484, 485, 495, 539.
*Loarri* (Loari), mossen Johan de. Beneficiado ¿cantor? de la Seo: (1492-1496) 378, 473, 474, 475, 483, 484, 485, 495.
*Lorca,* Lope de. Tanborino: (1496) 509.
*Luys,* maestre. (Ver: Pascual, maestre Luys).
*Luyset.* (Ver: Pascual, maestre Luys).

*Maça,* Martin. Tanborino del gobernador: (1492) 358.
*Maças,* Martin. Flauta y estrumento de cuerdas: (1496) 509.
*Machoma* el Moyt. Jublar de Mediana. Jaramella: (1472) 137, 149.
*Machoma* el Tanborino. Tanborino: (1472) 147, 150.
*Madril.* Ministrelle del senyor principe: (1492) 433.
Maestro de canto del Spital (*de Nuestra Senyora de Gracia*): (1492) 389.
*Mahoma* el Moro. ¿Músico?: (1472) 149.
*Mahoma.* (Ver: Machoma).
*Malea,* Pero. Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Mallorquas,* Johan de. Atabalero: (1489) 159.
*Mallorquas* (Mallorqua), Johan de (Juhan). Tamborino: (1472-1496) 149, 150, 159, 470, 494, 498, 503, 512, 520.
— y su fijo. ¿Músico?: (1492) 470.
*Mancebo,* Abidon. Charamella: (1489) 172.
*Maribella,* Miguel de. Panderete: (1489) 172.
*Marquo,* maestre. Tanborino: (1492) 355.
*Marquo.* Laut: (1496) 509.
*Martin.* Tamborino de don Pedro d'Urrea: (1468) 75.
*Martinez,* Joan. Ataballero: (1490) 239.
*Martinez,* Johan. Tamborino: (1492) 333.
*Martinez,* Miguel. Campanero: (1492) 368.
*Medina,* Ferando de. Tronpeta de la senyora reyna: (1492) 431.
*Medina,* Joha de. Ataballero: (1492) 419.
*Mellea,* Beltran. Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Mena,* Miguel de. Ministrelle del senyor principe: (1492) 433.
*Merino* (Meryno), Domingo. Tanborino: (1489-1496) 159, 509.
*Meryno.* (Ver: Merino).
*Mesa,* Erran de. Tanborino: (1492) 421.
*Mesa,* Joha de. Ministrelle del senyor rey: (1492) 432.
*Miguel.* Juglar: (Ver: Roman, Miguel).
*Miguel.* Raban: (1490) 239.
*Miguel.* Trompeta, trompeta del senyor arcevispe. (Ver: Munyoz, Miguel).
*Miguel,* Johan (Joan). Atabal, Ataballero, tabalero: (1489-1492) 172, 239, 317.
*Miguel,* maestre. Musiquo: (1492) 363.
*Miguel,* maestre. Trompeta. (Ver: Munyoz, Miguel).
Ministreles musicos del senyor principe: (1492) 374.
*Molina,* Anthon de. Juglar; sonador de raben: (1442) 59, 60.
*Moliner,* Miguel. Tanborino: (1496) 509.

*Monçon,* Johan de. Juglar: (1440) 15.

*Monels,* Johan de. Juglar; sonador de laut: (1440-42) 15, 59, 60.

*Montanyes,* Miguel. Ciego. ¿Músico?: (1490) 239.

*Mora,* Martin de la. Tamborino: (1472-1490) 149, 239.

*Moro,* el. Trompeta: (1492) 364.

*Moro,* un. Jaramela; cornamusa: (1472) 137.

*Moros,* Martin de. Tamborino: (1490) 239.

*Munyoz,* Anthon. Tanborino: (1489) 159.

*Munyoz,* Johan. Panderillo: (1489) 159.

*Munyoz,* maestre Miguel. Trompeta, trompeta del senyor arcobispo: (1472-1492) 149, 150, 240, 283, 364, 436.

*Mur,* Alfonso de. Sonador de raben: (1442) 59.

*Mur,* Francisco de. Juglar; sonador de raben: (1440-1442) 15, 60.

musicos (musiquos):

— alemanes en la fiesta de la Puerta Cinecha: (1492) 376.

— cuatro delante de la custodia en la procession de Corpus: (1489-1496) 172, 507.

— en las fiestas por la toma de Granada: (1492) 277.

— cuatro que baxaron con (*el entremés de*) la Fe: (1492) 375.

*Nabaro,* Alffonso. Ataballero: (1492) 407.

*Nabaro,* Pero. Tanborino: (1492) 410.

*Nabarro,* Bertolomeu. Ataballero: (1492) 394.

*Nabarro* (Navarro), Johan (Joan). Ciego. Micha biuella; vihuela de arco: (1489-1492): 172, 239, 351.

*Nabarro*, Johan. Infant de la Seu: (1494) 250.

*Nabarro,* Juhan. Tanborino: (1496) 509.

*Narbona.* Ministrelle del senyor principe: (1492) 433.

*Navarro.* (Ver: Nabaro, Nabarro).

Negre, el – de dona Angeline. ¿Músico?: (1490) 239.

*Negre,* Pero. ¿Músico?: (1492) 417.

*Negro,* Johan (el Negro). Trompeta: (1472) 149, 150.

*Nisca,* Alonso de. Tronpeta del rey: (1492) 430.

*Nuça,* Ybrayn de. Jaramella: (1492) 400.

*Nuez,* Brayn de. ¿Músico?: (1492) 306.

*Nuez,* el Cacho de. Tamborino: (1472) 149.

*Ocanya* (Ocaya), Ferrando de (Ferando) (d'Ocanya). Tanborino: (1492-1496) 308, 509.

*Olivares,* Alvaro (Albaro) de (d'Olivares). Trompeta: (1472-1490) 149, 150, 172, 175, 216, 238, 239, 240, 244.

*Organero,* el. Juglar. (Ver: Alfonso el Organero).

*Oson,* Johan. Tamborino: (1489) 172.

*Pamplona* (Panplona), Anton (Anthon) de. Tanborino: (1489-1492) 172, 239, 320, 393.

*Panplona,* Anthon de. (Ver: Pamplona, Anton de).

*Pançano* (Pancano), Salbador de. Atabal, ataballero, tanborino: (1489-1496) 172, 239, 325, 413, 509.

panderet (*en las fiestas por la toma de Granada*): (1492) 273.

*Pascual,* maestre Luys (Luis; Luyset). Trompero, trompeta, trompeta de la Ciudat: (1489-1496) 159, 172, 181, 203, 208, 216, 233, 239, 240, 283, 364, 427, 441, 491, 494, 499, 504, 508, 511, 519, 546, 548.

*Pastor,* Bernat. Rabetero: (1492) 323.

*Paulo,* mossen. Capiscol de la Magdalena. ¿Cantor?: (1492) 378.

*Peca* (Pecca, Pequa), Miguel de la. Musiquo, laut: (1490-1496) 239, 429, 509.

*Pedro* el Navarro. Ciego. ¿Músico?: (1472) 149.

*Pedro* el Negro. Tamborino: (1472) 149.

*Pelado*, el. Tamborino: (1490) 239.

*Peralta,* Johan (Juan, Juhan) de. Ataballero, tamborino: (1489-1496) 172, 239, 312, 395, 509.

*Perez,* maestre Andres. ¿Musico?: (1490) 239.

*Perez,* Bertholomeu. Tanborino: (1496) 509.

*Perez,* Domingo. ¿Músico? (1489) 172.

*Perez,* Erran. Tronpeta de la senyora reyna: (1492) 431.

*Perez,* Johan (Juhan). Tanborino: (1492-1496) 304, 509.

*Perez,* Martin. Tanborino: (1492) 309.

*Pero Seronio,* Martin de. Tanborino: (1492) 404.

*Pertusa,* Johan de. Tamborino: (1472) 149.

*Petriz,* Mahoma. Trompeta: (1472) 149.

*Pibant,* mossen. (Ver: Vifant, mossen Pere).

*Piedra,* Domingo. Tanborino: (1492) 409.

*Piedrayta,* Pedro de. Panderete: (1489) 172.

*Pierres.* Dulce melos: (1490-1496) 239, 509.

*Piffan,* mossen. (Ver: Vifant, mossen Pere).

*Pineda.* Tronpeta del conde d'Albayda: (1492) 426.

*Piquart,* Johan. Infante de la Seu: (1494) 250.

*Pompien,* Anthon de. Campanero: (1440-1442) 21, 61.

*Poncet,* Pedro. Tamborino: (1490) 239.

*Prados,* Johan de. Atabalero, tamborino: (1468-1472) 75, 147, 150.

*Preriz* (Prireriz). Musiquo: (1492) 363, 428.

*Quart,* Mahoma (Machoma) de. Cornamusa: (1472) 137, 149.

Rabetero del senyor arcovispo: (1472) 150.

*Ragel,* Jayme. Ministrelle del senyor principe: (1492) 433.

*Ram,* Joan. Jantre de la Seu. (1496) 471.

*Ramo*, Domingo. Jaramella: (1472) 149.

*Ramon,* fray. *Representante ante los reyes*: (1492) 377.

*Raso.* Albardan. ¿Músico?: (1468) 75.

*Real*, Berenguer. *Hace entremeses*: (1442) 59, 60.

*Ribas,* mossen Paulo de. Encargado del caro de l'Acencion. Beneficiado ¿cantor? de la Seo: (1492-1496) 381, 383, 438, 473, 474, 475, 483, 484, 485, 495.

*Ribera.* Panderet: (1492) 406.

*Riera.* Barbero. *Hace un entremés*: (1472) 150.

*Ripalda,* Pedro (de). Ayudante de andador. Trompero de la Ciudat, trompeta, trompeta de la Ciudat: (1468-1496) 73, 76, 78, 82, 103, 113, 114, 117, 146, 149, 150, 159, 172, 203, 208, 212, 216, 219, 221, 225, 227, 229, 231, 232, 234, 236, 239, 240, 247, 251, 254, 259, 263, 265, 283, 287, 290, 364, 386, 425, 441, 442, 465, 491, 494, 499, 504, 508, 511, 519, 546, 547, 549.

*Rogel,* Miguel. Tanborino: (1496) 509.

*Roman,* Miguel. Juglar; sonador de laut: (1440-1442) 15, 59, 60.

*Roman,* Pedro. Tanborino: (1489) 159.

*Romero,* Domingo. Tamborino: (1472) 149.

*Romeu,* Jayme. Clerigo. Jantre de Santa Maria la Mayor: (1472) 145.

*Ronqual,* Juhan de. Tanborino: (1496) 509.

*Royo,* Johan (del). Tamborino: (1472-1492) 149, 300, 402.

*Rubian,* Johan. Tanborino: (1492) 392.

*Sabastian* (Negre) el del Receptor. Panderet: (1490-1492) 239, 357.

*Sabastian,* Joan de. Ataballero: (1490) 239.

*Sagobia,* Diego de. Ataballero del rey: (1492) 434.

*Sagobia,* Johan de. Ataballero del rey: (1492) 434.

*Sanchez,* Johan (Joan). Panderet: (1489-1490) 172, 239.

*Sant Pedro,* Gil de. Tamborino: (1472) 149.

*Santa Engracia,* Pedro el Negre de. ¿Músico?: (1490) 239.

*Santa Fe,* Colau de. Ataballero: (1492) 332.

*Santagadea,* Miguel de. Tamborino: (1472) 149.

*Sarras* (Sayas?). Athabalero: (1490) 239.

*Sayas* (Sarras?). Atabalero, ataballero: (1492) 274, 346, 391.

*Sebastian.* (Ver: Sabastian).

*Segobia* (Segovia). (Ver: Sagobia).

*Scarriella,* (Anthon de. Tamborino: (1472) 149.

*Seron* (Serron), Garcia de. Trompero de la Ciudat, trompeta: (1467-1472) 68, 69, 74, 76, 82, 103, 113, 114, 117, 146.

*Serrano* (Serano), Colau. Tamborino: (1490-1496) 239, 303, 509.

*Serrano*, Domingo. Tamborino: (1490) 239.

*Serrano,* Martin. Tanborino: (1496) 509.

*Serraton,* Joan (Juhan). Tamborino: (1490-1496) 239, 509.

*Sese,* mossen Jayme. ¿Copista? ¿Compositor?: (1468) 75.

*Sevilla,* Miguel de. Rabetero: (1492) 334.

*Silema.* Atabalero: (1490) 239.

*Soria,* Pedro de. Charamella, jaramella; gayta: (1489-1492) 172, 239, 310.

*Soriano,* Anton. Panderet: (1492) 412.

*Soriano*, Domingo. Tanborino: (1489-1496) 159, 172, 285, 339, 401, 509.

*Soriano,* Gaspar. Tanborino: (1489) 172.

*Spanyol.* Trompeta del senyor arçobispo: (1490-1492) 239, 436.

*Sthevan de Boquinyen,* Pedro. Tamborino: (1472-1490) 149, 239.

*Suro,* Perau. Tronpeta del rey: (1492) 430.

Tamborino(s):
- — de Alagón: (1472) 137.
- — de Johan Ferrandez: (1472) 150.
- — de Luis d'Ixar: (1468) 75.
- — de Pero Maça: (1468) 75.
- — del Castellan (*de Amposta*): (1472) 149.
- — del senyor rey: (1472) 147.
- — (negro) del senyor rey: (1472) 149.
- — *en la fiesta del Corpus Christi:* (1468) 75.
- — *en justas*: (1490) 214.
- — *en la procesión del Hospital de Nuestra Senyora de Gracia*: (1490) 215.
- — *en la procesión de San Sebastián*: (1490) 215.
- — *en la procesión de Santa Engracia*: (1490) 223.
- — *en las fiestas por la toma de Granada*: (1492) 274, 275, 277.
- — *en la fiesta de las Casas del Puente:* (1492) 370.

*Taraçona,* Johan de. ¿Músico?: (1468) 75.

*Torguero*, Johan. Tamborino: (1472) 149.

*Torres,* Bernat de. Tanborino: (1492) 324.

*Torres,* Cristobal de. Ataballero del rey: (1492) 434.

*Trabera.* Tanborino de don Johan de Luna: (1468) 75.

*Trementano.* Cornamusa: (1472) 149.

*Tribulet.* Tamborino: (1489-1496) 172, 239, 240, 243, 244, 284, 291, 294, 353, 398, 463, 469, 491, 509, 536.

*Tribulet*, hijo de. Atabal, atabalero, tabal, tamborino: (1489-1496) 172, 239, 240, 243, 244, 284, 291, 294, 353, 398, 463, 469.

Trompeta(s):
- — *(tres)*: (1492) 291, 295, 369.
- — *(siete)*: (1489) 172.
- — a caballo: (1490) 172.
- — de los onsos (1490) 214, 215.
- — del conde de Albayda: (1492) 426.
- — de mossen Borra: (1440) 9.
- — de don Felip de Castro: (1468) 75.
- — de don Felip de la Cavalleria: (1468) 75.
- — de don Jayme: (1442) 60.
- — de don Johan Ferrandez: (1472) 150.
- — de don Lop Ximenez: (1468) 75.
- — de don Pedro d'Urrea: (1468) 75.
- — *del señor arzobispo:*
  - — *(dos)*: (1468) 75.
  - — *(tres)*: (1492) 426.
  - — *(cuatro)*: (1489) 159, 172.
  - — en justas: (1490) 214.
- — del senyor gobernador: (1442) 59.
- — del senyor rey – *(dos)*: (1468) 75.
- — de la senyora infanta: (1472) 150.

en:
- — *la procesión de Corpus Christi:* (1440) 15.
- — *la fiesta de Corpus Christi:* (1440) 75.
- — *las fiestas a los embajadores del duque de Borgoña:* (1472) 147.
- — *las fiestas por la toma de Baza:* (1490) 213.
- — *justas*: (1490) 214.
- — *la procesión del Hospital de Nuestra Senyora de Gracia:* (1490) 215.

— *la procesión de San Sebastián:* (1490) 215.
— *la procesión de Santa Engracia:* (1490) 223.
— *las fiestas por la toma de Granada:* (1492) 274, 275, 277.

*Tudella,* Johan de. Tanborino: (1492) 408.

*Ubeda,* Alfonso de (d'Ubeda). Tamborino: (1496) 509.

*Urchillero,* Guillem. Tanborino: (1496) 509.

*Urea,* Joan de (d'Urea). Tabalero: (1490) 239.

*Valnebro,* Garcia de. Tanborino: (1492) 313.

*Valles,* Anthon. Tamborino: (1490) 239.

*Vaquero,* mossen Joan. Beneficiado ¿cantor? de Sant Gil: (1496) 473, 474, 483, 484, 485, 495.

*Vatallar,* Johan. Tanborino: (1489) 159.

*Verdun* (Berdum), Johan de. Tanborino, tamborino del justicia: (1468-1472) 75, 149, 150.

*Verdun,* Juce. Atabalero: (1490) 239.

*Viana,* Gil de. Tanborino: (1490) 239.

*Vicent,* Assensio. Sonador de charaminis: (1442) 60.

*Vidal,* Domingo. Tamborino: (1496) 509.

*Villaclig,* Lope de. Trompeta: (1492) 423.

*Villalba* (Billalba), Johan (Joan, Juhan) de. Tamborino, ataballero: (1489-1496) 172, 239, 340, 470, 494.

*Villalba,* Pedro de. Tamborino: (1490) 239.

*Villallon,* Ferando de. Jaramela: (1492) 321.

*Villarroya,* Jorge de. Panderet: (1492) 344.

*Vifant* (Piban, Piffan, Vifan, Viffant), mossen Pere. Beneficiado ¿cantor? de la Seu: (1496) 473, 474, 475, 483, 484, 485, 495.

*Vitoria,* Johan de. Viyuela: (1472) 149.

voces:
— para el carro de Nuestra Senyora: (1492) 439.
— para los carros de Corpus Christi: (1496) 475.

*Ximenez*, Martin. ¿Músico?: (1489) 172.

*Ximenico.* Pandero: (1490) 239.

*Ximeno,* Anton de. Atabal: (1489) 172.

*Ybanyes,* Anthon. Tamborino: (1490) 239.

*Ybanyes* (Ibanyes), Domingo (Mingo, Mingui). Tamborino: (1489-1492) 172, 239, 354, 414.

*Ybanyes*, Joan. Tamborino: (1490) 239.

*Yta,* Aly de. Tamborino: (1489) 172.

# ÍNDICE ANALÍTICO

1. ALEGRÍAS (cf. BAYLAS; cf. FIESTAS)
2. BAYLAS (cf. ALEGRÍAS; cf. FIESTAS)
3. CANTO Y CANTORES
4. CARROS (cf. ENTREMESES; cf. REPRESENTACIONES)
5. CLAMAMIENTOS, CRIDAS Y PREGONES
6. DANZAS
7. DUELO Y LUTO
8. ENTREMESES (cf. CARROS; cf. REPRESENTACIONES)
9. FIESTAS (cf. ALEGRÍAS; cf. BAYLAS)
10. INSTRUMENTISTAS E INSTRUMENTOS
11. JUGLARES
12. MISA, TEDEUM, VÍSPERAS
13. MÚSICA Y MÚSICOS
14. PROCESIONES
15. REPRESENTACIONES (cf. CARROS; cf. ENTREMESES)
16. VARIOS

1. ALEGRÍAS (cf. BAYLAS; cf. FIESTAS)

— 131, 207, 472.
— por la toma de San Juan de las Abadesas por Juan II: (1486) 72.
— de Cataluña: (1471) 107.
— por la entrada en la ciudad del príncipe Fernando: (1472) 122, 124, 125, 126.
— por la rendición de Barcelona a Juan II: (1472) 144, 150.
— por la toma de Baza: (1490) 204, 205, 206.
— por la rendición de Granada: (1492) 261, 277, 440.

2. BAYLAS (cf. ALEGRÍAS; cf. FIESTAS)

— de los moros y los judíos por la toma de Baza: (1489) 204.
— de los judíos por la toma de Baza: (1489) 205.
— de los moros por la toma de Baza: (1489) 205.

3. CANTO Y CANTORES

1. Canto
— cuadernos de…: 75.
— maestro de canto del Hospital de Nuestra Señora de Gracia: 389.
2. Cantores
— chantres, jantres: 175, 371.
— de Santa María la Mayor: 145.
— de la Seo de San Salvador: 471.
— infantes:
— de Santa María: 545.
— de la Seo de San Salvador: 250, 273, 468.
— voces: 115, 439, 475.
— de los carros: (1471) 98.
— en la fiesta del Ángel Custodio: (1492) 378.
— del carro del Juicio Final: (1492) 389.
— delante del Corpus: (1496) 507.
— en las exequias de Isabel de Portugal, suegra de Fernando II: (1496) 545.

4. CARROS (cf. ENTREMESES; cf. REPRESENTACIONES)

— 81, 85, 87, 100, 115, 151, 152, 209, 286, 365, 388, 472, 475, 476, 481, 482, 513, 515.
— de los entremeses: 98, 149.
— del día de Corpus Christi: 495, 539.

— cinco, de Corpus Christi: (1469) 85.
— de la Ascensión: (1472-1496) 148, 382, 384, 385, 387, 389, 438, 472, 473, 474, 495.
— del Juicio Final: (1472-1496) 148, 382, 384, 385, 387, 389, 390, 437, 472, 473, 474, 495.
— de Santa Catalina: (1472) 148.
— de los Santos Padres: (1472) 148.
— del Vellamiento de la Cruz: (1472) 148.
— de la Fe (?): (1492) 375.
— de Nuestra Señora: (1492) 439.
— del Infierno: (1496) 472, 473, 474, 495.
— cantores de los carros: (cf. Cantores).
— los que irán sobre los carros: 98.
— arrendamiento de los carros de Corpus Christi: 84, 85, 99, 149.
— arrendamiento de los carros de los entremeses: 209.
— casa para guardar los carros: 81, 83, 152.

5. CLAMAMIENTOS, CRIDAS, PREGONES

— 30, 252, 255.
— con atabales: 103.
— con tamborinos: 172, 213, 243, 244, 284, 398, 469, 470, 491, 509, 520.
— con trompas: 1, 4, 11, 12, 16, 17, 18, 28, 29, 57, 58, 68, 69, 73, 76, 78, 82, 113, 114, 117, 138, 208, 222, 251, 256, 257, 441, 460, 464.
— con trompetas: 203, 213, 243, 465, 491.

6. DANZAS

— de los pelaires: (1442) 60.
— del maestro de esgrima y sus compañeros con las espadas: (1442) 60.

7. DUELO Y LUTO

— por la muerte de la reina Juana Enríquez, esposa de Juan II: (1468) 70, 71.
— por la muerte de la reina Isabel de Portugal, suegra de Fernando II: (1492) 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 531, 532, 543, 544, 545.

8. ENTREMESES (cf. CARROS; cf. REPRESENTACIONES)

— 88, 115, 150, 152, 482.
— de bancales: (1442) 60.
— de Corpus Christi (cf. carros de Corpus Christi): 15, 59, 63, 79, 98, 481.
— de la Ascensión: (1471) 98.
— del Juicio Final: (1471) 98.
— de San Jorge y la Serpiente: (1472) 149.

— hechos por:
  — Berenguer Real: 59, 60.
  — la cofradía de pelaires: 32.
  — el monasterio de los Agustinos: 15, 59.
  — el monasterio de la Orden del Carmen: 15, 59.
  — el monasterio de Predicadores: 15, 59.
  — Riera: 150.
— casa de los carros y los entremeses: (cf. casa de los carros).
— castillos de los entremeses: 98.
— corral de los entremeses: 59, 63.

9. FIESTAS (cf. ALEGRÍAS; cf. BAYLAS)

1. Ordinarias.
  — del Ángel Custodio: 175, 238, 500, 520.
  — de Corpus Christi: 7, 15, 31, 32, 33, 46, 59, 63, 75, 79, 98, 115, 148, 149, 151, 172, 217, 239, 279, 291, 473, 474, 475, 479, 480, 506.
  — de San Gregorio: 172, 240, 291, 294, 295.
  — de San Lamberto: 172.
  — de San Juan Bautista: 176, 178, 241.
  — de Santa María de Agosto: 105, 192, 243.
  — de Navidad: 213.

2. Extraordinarias.
  — por la toma de Nápoles: (1442) 60.
  — por el apresamiento del conde Antonio: (1442) 60.
  — por la muerte de la reina Juana Enríquez: (1468) (cf. duelo).
  — por la recepción en la ciudad del príncipe Fernando: (1472) 119, 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 129, 135, 136, 137.
  — por la visita de los embajadores del duque de Borgoña: (1472) 139, 141.
  — por la rendición de Barcelona: (1472) 142.
  — de la Puerta Cinegia: (1489) 153.
  — por la rendición de Granada: (1492) 276, 277.
  — por la recepción en la ciudad de los reyes Fernando II e Isabel de Castilla: (1492) 286, 289, 440.
  — de las Casas del Puente: (1492) 369, 370, 371.

10. INSTRUMENTISTAS E INSTRUMENTOS

1. ATABAL
2. BOMBARDA
3. CAMPANA
4. CINFONIA
5. CORNAMUSA
6. CHARAMELA
7. DULCE MELOS
8 DULZAINA
9. FLAUTA
10. GAITA
11. LAÚD
12. PANDERO
13. RABEL
14. TAMBOR
15. TROMPAS
16. TROMPETAS
17. VIHUELA

— 159, 204.

1. ATABAL (athabal, tabal; atabalero, ataballero, athabalero, tabalero): 103, 147, 149, 159, 172, 239, 240, 243, 274, 277, 302, 317, 325, 326, 332, 333, 340, 346, 370, 391, 394, 395, 407, 419, 502, 512.
   — cuatro, del rey: 274, 277, 434.

2. BOMBARBA: 149.

3. CAMPANA:
   — de las Casas del Puente: 521, 535, 542.
   — de San Jaime: 21, 61.
   — campanario:
      — de las Casas del Puente: 555.
      — de San Pablo: 137.
   — batear, repicar, tocar: 72, 130, 175, 203, 238, 368, 501, 531, 532, 544, 552.
   — salario de campanero: 21, 61.

4. CINFONIA: 149.

5. CORNAMUSA: 137, 149, 150.

6. CHARAMELA (charamella, charamins, garamela, jaramela, jaramella; jaramelero): 60, 75, 137, 149, 172, 239, 276, 291, 298, 301, 310, 321, 322, 345, 400, 509.

7. DULCE MELOS (dule meliz): 239, 510.

8. DULZAINA (dulcayna): 360, 510.

9. FLAUTA: 510.

10. GAITA (gayta): 172.

11. LAUD (laut, lahut): 59, 60, 75, 149, 239, 276, 358, 509, 510.

12. PANDERO (panderet, panderete, panderillo): 159, 172, 239, 274, 344, 357, 399, 406, 412.

13. RABEL (raban, raben, rabens; rabetero): 59, 60, 75, 239, 291, 299, 323, 328, 334, 341, 343, 352, 353.
   — rabetero:
      — del arzobispo: 150.
      — del conde de Ribagorza: 354.

14. TAMBOR (tamborino): 60, 75, 137, 147, 149, 150, 159, 172, 213, 214, 215, 239, 240, 243, 244, 274, 275, 277, 284, 285, 291, 294, 300, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 318, 319, 320, 324, 327, 329, 331, 336, 337, 339, 355, 356, 361, 370, 392, 393, 396, 397, 398, 401, 402, 403, 404, 405, 408, 409, 410, 411, 413, 414, 415, 416, 418, 420, 421, 469, 470, 491, 494, 498, 502, 503, 509, 520, 536.
   de: — Alagón: 137.
   — don Juan de Luna: 75.

— don Pedro Maza: 75.
— don Pedro de Urrea: 75.
— don Lope Ximenez: 75.
del: — castellán de Amposta: 149.
— gobernador: 358.
— justicia: 75.
— rey: 75, 147, 149.

15. TROMPAS (tromperos): 1, 4, 6, 11, 12, 16, 17, 18, 19, 28, 29, 44, 57, 58, 68, 69, 73, 76, 78, 82, 113, 114, 117, 137, 138, 208, 222, 251, 256, 257, 441, 460, 464.
— de Juan Ferrandez: 137.
— salario de los tromperos de la Ciudad: 19, 62, 73, 74, 114, 146.

16. TROMPETAS: 9, 15, 59, 75, 79, 82, 103, 147, 149, 150, 159, 172, 175, 181, 203, 204, 213, 214, 215, 216, 223, 238, 239, 240, 243, 244, 277, 283, 291 295, 364, 369, 386, 422, 423, 425, 426, 427, 465, 491, 494, 498, 504, 508, 511, 516, 519, 546.
de: — don Felipe de Castro: 75.
— don Felipe de Cavallería: 75.
— don Juan Ferrandez: 150.
— don Jaime: 60.
— don Pedro de Urrea: 75.
— don Lope Ximenez: 75.
— el arzobispo: 214.
— uno: 150, 239.
— dos: 75.
— tres: 436.
— cuatro: 159, 176.
— el conde de Albaida: 426.
— el gobernador: 59.
— la infanta: 150.
— los osos: 214, 215.
— el príncipe: 435.
— la reina: 431.
— el rey:
— dos: 75.
— seis: 130.
— salario de los trompetas de la Ciudad: 232, 233, 441, 547, 548.

17. VIHUELA (de arco; biguela, biuela, biuella, viguela, viuela, viyuela): 149, 172, 348, 349.
— media (micha) vihuela: 350, 351, 509, 510.

11. JUGLARES

— 15, 59, 60, 75, 79, 137.
— de Fuentes: 137.
— de Mediana: 137.
— de Rodén: 137.

12. MISA, TEDEUM, VÍSPERAS

— misa: 159, 371, 505.
— te deum:
  — por la recepción del príncipe Fernando: (1472) 130.
  — por la toma de Baza: (1490) 203.
— vísperas (vispras): 159, 371.

13. MÚSICA Y MÚSICOS

— música y representaciones en la Puerta Cinegia: (1489) 153.
— ministriles:
  — del príncipe: 374, 433.
  — del rey: 432.
— músicos (musiquos): 172, 277, 363, 428, 429.
  — alemanes: 376.

14. PROCESIONES

— 188, 207, 243, 289, 391, 463.

1. Ordinarias:

— de Santa María del Pilar: 469.
— de San Sebastián: 215.
— el día de San Vicente al Hospital de Santa María de Gracia: 447.
— el día de San Valero: 448.
— del Ángel Custodio: 278, 519, 520.
— a Santa María del Portillo: 10, 96, 449.
— el día de San Braulio a Santa María del Pilar: 491.
— a (de) Santa Engracia; Santa Engracia y los Santos Mártires; los Santos Mártires de Santa Engracia; Procesión de Abril: 8, 20, 97, 109, 157, 159, 223, 245, 282, 283, 284, 285, 451, 457, 469, 494, 546.
— el día de *San Pedro Martil* a Predicadores: 452.
— el día de la *Virgen del Rosel* a Predicadores: 453.
— de Corpus Christi: 15, 59, 79, 151, 172, 217, 239, 279, 455, 508.
— de San Lamberto: 172.
— de San Gregorio: 172, 454, 511, 512.
— del Carmen: 20.
— el día de San Bartolomé: 456.
— de San Lázaro: 10.
— al Hospital de Santa María de Gracia: 10, 215, 443, 445.

2. Extraordinarias:

— por la toma de San Juan de las Abadesas a Santa María del Pilar: (1468) 72.
— para pedir lluvias: (1469).
  — a Santa Engracia y los Santos Mártires: 89, 92.
  — a Santa María de Piedad (del Pilar?): 93.
— por las alegrías de Cataluña: (1472) 108.

— por la recepción de la Ciudad al príncipe Fernando: (1472) 130.
— por la rendición de Barcelona: (1472).
  — a Santa Engracia: 142.
  — a Santa María del Pilar: 142.
— por la toma de Baza: (1490) 204, 213.
— por las nuevas de Almería: (1490) 215.
— por la rendición de Granada: (1492) 266, 268, 269, 270, 277.
  — a Santa María del Pilar: 268.
  — al Hospital de Santa María de Gracia: 269.
  — el día de San Valero: 270.
— por la recepción de la Ciudad a los reyes Fernando II e Isabel de Castilla: (1492) 391, 400, 422, 428, 429.

15. REPRESENTACIONES (cf. CARROS; cf. ENTREMESES)

— 101, 151, 286, 289, 472.
— en la fiesta de Corpus Christi: 98, 279.
— de la puerta Cinegia: (1489) 153.
  (1492) 374, 440.
— a los reyes: (1492) 377.

16. VARIOS

1. Coro:
   — de la iglesia del monasterio de Santa Catalina: 201.
   — de la Seo de San Salvador: 532.

2. Justas:
   — por la toma de Baza: (1490) 203, 204, 205, 214.
   — por la rendición de Granada: (1492) 260.

3. Muestras de hombres de armas: (1496) 490.

4. Toros (bueyes):
   — por las alegrías de Cataluña: (1471) 107.
   — por la fiesta del Conde de Medina: (1471) 110.
   — por la fiesta de Santa María de Agosto: (1471) 111.
   — por la toma de Baza: (1490) 203, 204.

INSTITVCION·FERNANDO·EL·CATOLICO·DE·LA·EXMA·DIPVTACION·DE·ZARAGOZA

C.S.I.C.